



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

ឆ្នាំទី ១៧ លេខ ៩៦

ត្រីមាសទី ០៤ ឆ្នាំ ២០១៧

# ព័ត៌មាន

ផ្សាយបញ្ជី

**ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី**

សារពាណិជ្ជកម្ម

ព្រះរាជក្រម ព្រះរាជក្រឹត្យ អនុក្រឹត្យ សេចក្តីសម្រេច សារាចរ ប្រកាស

**ក**

**មាតិកា**

**I- ព្រះរាជខុទ្ទកាល័យព្រះមហាក្សត្រ**

**១- ព្រះរាជក្រម**

០៩-១២-២០១៧ - ព្រះរាជក្រម នស/រកម/១២១៧/០២២ ស្តីពី ការប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ ស្តីពី ការអនុម័ត យល់ព្រមលើ ៖

១- កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋសិង្ហបុរី ស្តីពី ការចៀសវាងការយកពន្ធត្រួតគ្នា និងការបង្ការការកិបកេងបន្លំពន្ធពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធលើប្រាក់ចំណូល

២- កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន ស្តីពី ការចៀសវាងការយកពន្ធត្រួតគ្នា និងការបង្ការការកិបកេងបន្លំពន្ធពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធលើប្រាក់ចំណូល

៣- កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះចៅស៊ុលតង់ និងយ៉ាងឌីពើរតូននៃប្រទេសព្រុយណេដារូសាឡើម ស្តីពី ការចៀសវាងការយកពន្ធត្រួតគ្នា និងការបង្ការការកិបកេងបន្លំពន្ធពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធលើប្រាក់ចំណូល

៤- កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រថៃ ស្តីពី ការចៀសវាងការយកពន្ធត្រួតគ្នា និងការបង្ការការកិបកេងបន្លំពន្ធពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធលើប្រាក់ចំណូល

(តទៅ រាជកិច្ចលេខ ០១ ឆ្នាំ ២០១៨) ១០៥៧២

**២- ព្រះរាជក្រឹត្យ**

៣០-១១-២០១៧ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១១១៧/១១៤៨ ស្តីពី ការតែងតាំងឯកឧត្តម **ចន ជី រាយស័** (John G. Rice) ជាទីប្រឹក្សារាជរដ្ឋាភិបាល ដោយមិនទទួលប្រាក់បំណាច់មុខងារ ១០៦៥៧

៣០-១១-២០១៧ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១១១៧/១១៤៩ ស្តីពី ការតែងតាំង និងផ្តល់ឋានៈដល់លោកជំទាវ **ម៉ៅ ឌុនរូរ័ង** ជាទីប្រឹក្សាក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់ មានឋានៈស្មើអគ្គនាយក បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ១០៦៥៨

៣០-១១-២០១៧ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១១១៧/១១៥០ ស្តីពី ការតែងតាំង និងផ្តល់ឋានៈឯកឧត្តម **ចាន់ សំបូរ** ជាទីប្រឹក្សាសម្តេចក្រឡាហោម **ស ខេង** ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ដោយមិនទទួលយកប្រាក់បំណាច់មុខងារ ១០៦៥៩

១

- ៣០-១១-២០១៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១១១៧/១១៥១ ស្តីពី ការតែងតាំង និងផ្តល់ឋានៈឯកឧត្តម  
**ជា គង់** ជាទីប្រឹក្សាក្រសួងព័ត៌មាន មានឋានៈស្មើ អគ្គនាយក បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ១០៦៦០
- ៣០-១១-២០១៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១១១៧/១១៥២ ស្តីពី ការតែងតាំងឯកឧត្តម **ស្រី ទុឡី** ជា  
អគ្គលេខាធិការ នៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋាន ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ១០៦៦១
- ៣០-១១-២០១៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១១១៧/១១៥៣ ស្តីពី ការតែងតាំង និងផ្តល់ឋានៈដល់មន្ត្រី  
រាជការ ០២ រូប ១០៦៦២
- ៣០-១១-២០១៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១១១៧/១១៥៤ ស្តីពី ការតម្កើងឋានន្តរស័ក្តិ ដល់នាយនគរបាល  
ថ្នាក់ឧត្តមសេនីយ៍ និងនាយនគរបាលជាន់ខ្ពស់ក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា នៃក្រសួង  
មហាផ្ទៃ ០៦ រូប ១០៦៦៣
- ៣០-១១-២០១៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១១១៧/១១៥៥ ស្តីពី ការតម្កើងឋានន្តរស័ក្តិ ដល់នាយនគរបាល  
ថ្នាក់ឧត្តមសេនីយ៍ និងនាយនគរបាលជាន់ខ្ពស់ក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា នៃក្រសួង  
មហាផ្ទៃ ០៧ រូប ១០៦៦៤
- ៣០-១១-២០១៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១១១៧/១១៥៦ ស្តីពី ការប្រោសព្រះរាជទាន នូវគ្រឿងឥស្សរិយ  
យស ជាតូបការ ចំពោះ ឯកឧត្តម **ប្រាក់ ចាន់ធឿន** ១០៦៦៥
- ៣០-១១-២០១៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១១១៧/១១៥៧ ស្តីពី ការប្រោសព្រះរាជទាន នូវគ្រឿងឥស្សរិយ  
យស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា តាមលំដាប់ថ្នាក់ ចំពោះ អស់លោក ចំនួន ០២ រូប ១០៦៦៦
- ៣០-១១-២០១៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១១១៧/១១៥៨ ស្តីពី ការប្រោសព្រះរាជទាន នូវគ្រឿងឥស្សរិយ  
យស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ ធិបឌិន ចំពោះ អស់លោក និងលោកស្រី ចំនួន ០៣ រូប ១០៦៦៧
- ៣០-១១-២០១៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១១១៧/១១៥៩ ស្តីពី ការប្រោសព្រះរាជទាន នូវគ្រឿងឥស្សរិយ  
យស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា តាមលំដាប់ថ្នាក់ ចំពោះ ឯកឧត្តម លោកជំទាវ អស់លោក  
និងលោកស្រី ចំនួន ២៩ រូប ១០៦៦៨
- ០៧-១២-២០១៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១២១៧/១១៦០ ស្តីពី ការតែងតាំង និងផ្តល់ឋានៈឯកឧត្តម  
**គឹម វាសនា** ជាទីប្រឹក្សាក្រសួងមហាផ្ទៃ មានឋានៈស្មើ អគ្គនាយក ១០៦៦៩
- ០៧-១២-២០១៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១២១៧/១១៦១ ស្តីពី ការតម្កើង តែងតាំង និងផ្តល់ឋានៈដល់  
មន្ត្រីរាជការអាជ្ញាធរកម្ពុជាគ្រប់គ្រងសកម្មភាពកំចាត់មីន និងសង្គ្រោះជនពិការដោយសារមីន  
ចំនួន ០៥ រូប ១០៦៧០
- ០៧-១២-២០១៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១២១៧/១១៦២ ស្តីពី ការប្រោសព្រះរាជទាន នូវគ្រឿងឥស្សរិយ  
យស សហមេត្រី ថ្នាក់ មហាសេនា ចំពោះ ឯកឧត្តមបណ្ឌិត Nguyen The Ky ១០៦៧១

**ក**

- ០៧-១២-២០១៧ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១២១៧/១១៦៣ ស្តីពី ការប្រោសព្រះរាជទាន នូវគ្រឿងឥស្សរិយ យស មុនីសារាភ័ណ្ណ ថ្នាក់ មហាសេនា ប្រគេន ព្រះតេជគុណពោធិ៍ **ស្នូ ថៃន** ១០៦៧២
- ០៧-១២-២០១៧ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១២១៧/១១៦៤ ស្តីពី ការប្រោសព្រះរាជទាន នូវគ្រឿងឥស្សរិយ យស តាមលំដាប់ថ្នាក់ ចំពោះ អស់លោក លោកស្រី និងព្រះសង្ឃ ចំនួន ០៤ រូប/អង្គ ១០៦៧៣
- ០៧-១២-២០១៧ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១២១៧/១១៦៥ ស្តីពី ការប្រោសព្រះរាជទាន នូវគ្រឿងឥស្សរិយ យស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា តាមលំដាប់ថ្នាក់ ចំពោះ អស់លោក និងលោកស្រី ចំនួន ១៩ រូប ១០៦៧៤
- ០៧-១២-២០១៧ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១២១៧/១១៦៦ ស្តីពី ការប្រោសព្រះរាជទាន នូវគ្រឿងឥស្សរិយ យស តាមលំដាប់ថ្នាក់ ចំពោះ ឯកឧត្តម អស់លោក លោកស្រី និងកញ្ញា ចំនួន ១៧ រូប ១០៦៧៥
- ០៧-១២-២០១៧ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១២១៧/១១៦៧ ស្តីពី ការប្រោសព្រះរាជទាន នូវគ្រឿងឥស្សរិយ យស តាមលំដាប់ថ្នាក់ ចំពោះ ឯកឧត្តម លោកជំទាវ និងអស់លោក ចំនួន ២៤ រូប ១០៦៧៦
- ០៧-១២-២០១៧ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១២១៧/១១៦៨ ស្តីពី ការប្រោសព្រះរាជទាន នូវគ្រឿងឥស្សរិយ យស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា តាមលំដាប់ថ្នាក់ ចំពោះ កងកម្លាំងប្រដាប់អាវុធចំនួន ៤៥ រូប ១០៦៧៧
- ០៨-១២-២០១៧ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១២១៧/១១៦៩ ស្តីពី ការតែងតាំងឯកឧត្តមចំនួន ០៣ រូប ជា អនុប្រធាន និងសមាជិកគណៈកម្មាធិការជាតិរៀបចំការបោះឆ្នោត ១០៦៨០
- ០៨-១២-២០១៧ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១២១៧/១១៧០ ស្តីពី ការតែងតាំង និងផ្តល់ឋានៈមន្ត្រីរាជការ ០២ រូប ជាទីប្រឹក្សាក្រសួងផែនការ មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ បន្ថែមលើមុខងារ បច្ចុប្បន្ន ១០៦៨២
- ០៨-១២-២០១៧ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១២១៧/១១៧១ ស្តីពី ការបញ្ចប់មុខតំណែង ឯកឧត្តម **សេវ ទី** ពីទីប្រឹក្សាអមក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា មានឋានៈស្មើ រដ្ឋលេខាធិការ ១០៦៨៣
- ០៨-១២-២០១៧ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១២១៧/១១៧២ ស្តីពី ការប្រោសព្រះរាជទាន នូវគ្រឿងឥស្សរិយ យស តាមលំដាប់ថ្នាក់ ចំពោះ ឯកឧត្តម ចំនួន ០២ រូប ១០៦៨៤
- ០៨-១២-២០១៧ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១២១៧/១១៧៣ ស្តីពី ការប្រោសព្រះរាជទាន នូវគ្រឿងឥស្សរិយ យស មុនីសារាភ័ណ្ណ ថ្នាក់ មហាសេនាវិវឌ្ឍន៍ ប្រគេន ព្រះតេជគុណទុក្ខប្បញ្ញោ **យុទ ឱត** ១០៦៨៥
- ០៨-១២-២០១៧ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១២១៧/១១៧៤ ស្តីពី ការប្រោសព្រះរាជទាន នូវគ្រឿងឥស្សរិយ យស តាមលំដាប់ថ្នាក់ ចំពោះ កងកម្លាំងប្រដាប់អាវុធចំនួន ១៧ រូប ១០៦៨៦
- ០៨-១២-២០១៧ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១២១៧/១១៧៥ ស្តីពី ការប្រោសព្រះរាជទាន នូវគ្រឿងឥស្សរិយ យស តាមលំដាប់ថ្នាក់ ចំពោះ ឯកឧត្តម លោកជំទាវ អស់លោក និងលោកស្រី ចំនួន ៥១ រូប ១០៦៨៧

II. រាជរដ្ឋាភិបាល

អនុក្រឹត្យ

១៨-១២-២០១៧	- អនុក្រឹត្យលេខ ២២៣ អនក្រ.បក ស្តីពី ការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃ គណៈកម្មាធិការជាតិរៀបចំការប្រកួតកីឡាអាស៊ីអាគ្នេយ៍លើកទី ៣២ ឆ្នាំ ២០២៣	១០៦៨៩
១៩-១២-២០១៧	- អនុក្រឹត្យលេខ ២២៤ អនក្រ.បក ស្តីពី ការផ្ទេរឥណទានថវិកា	១០៦៩៤
១៩-១២-២០១៧	- អនុក្រឹត្យលេខ ២២៥ អនក្រ.បក ស្តីពី ការធ្វើអនុបយោគ	១០៦៩៦
១៩-១២-២០១៧	- អនុក្រឹត្យលេខ ២២៦ អនក្រ.បក ស្តីពី ការផ្ទេរឥណទានថវិកា	១០៦៩៩
២១-១២-២០១៧	- អនុក្រឹត្យលេខ ២២៧ អនក្រ.បក ស្តីពី ការធ្វើអនុបយោគ	១០៧០១
២១-១២-២០១៧	- អនុក្រឹត្យលេខ ២២៨ អនក្រ.បក ស្តីពី ការធ្វើអនុបយោគ	១០៧០៦
២១-១២-២០១៧	- អនុក្រឹត្យលេខ ២២៩ អនក្រ.បក ស្តីពី ការធ្វើអនុបយោគ	១០៧១១
២១-១២-២០១៧	- អនុក្រឹត្យលេខ ២៣០ អនក្រ.បក ស្តីពី ការកាត់ដីទំហំ ៩៦.៩៣៣៣ ហិកតា នៅស្រុកឈូក ខេត្តកំពត ចេញពីដីគម្របព្រៃឈើ ឆ្នាំ ២០០២ និងធ្វើអនុបយោគ ជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋ សម្រាប់ប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិជូនយោធិនសមាហរណកម្ម ព្រមទាំង គ្រួសារនៃកងពលតូចលេខ ៣១ បញ្ជាការដ្ឋានកងទ័ពជើងទឹកចំនួន ២០ គ្រួសារ និងមួយចំណែករក្សាទុកជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ	១០៧១៤
២២-១២-២០១៧	- អនុក្រឹត្យលេខ ២៣១ អនក្រ.បក ស្តីពី ការផ្ទេរឥណទានថវិកា	១០៧១៩
០៨-១២-២០១៧	- អនុក្រឹត្យលេខ ១៣៦១ អនក្រ.តត ស្តីពី ការបញ្ចប់មុខតំណែងមន្ត្រីរាជការ	១០៧២១
០៨-១២-២០១៧	- អនុក្រឹត្យលេខ ១៣៦២ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយមុនីសារភ័ណ្ណ	១០៧២២
០៨-១២-២០១៧	- អនុក្រឹត្យលេខ ១៣៦៣ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយការងារ	១០៧២៤
០៨-១២-២០១៧	- អនុក្រឹត្យលេខ ១៣៦៤ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយសុវត្ថារា	១០៧២៦
០៨-១២-២០១៧	- អនុក្រឹត្យលេខ ១៣៦៥ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ	១០៧២៨
០៨-១២-២០១៧	- អនុក្រឹត្យលេខ ១៣៦៦ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយមុនីសារភ័ណ្ណ	១០៧៣០

III. ការងារបណ្តាញក្រសួង

ទិស្តីការរដ្ឋប្រវត្តិក្រសួងឧស្សាហកម្ម និង សិប្បកម្ម

២៧-០៧-២០១៧	- ប្រកាសលេខ ៣៦៤ ឧស.កឧ.ប្រក ០៧ ស្តីពី ការអនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន ជី ហុង យាន (ខេមបូឌា) ហ្គាមិន ឯ.ក បង្កើតរោងចក្រ កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់	១០៧៣៣
------------	---	-------

**បញ្ជាក់ :** ព្រះរាជក្រឹត្យ, ព្រះរាជក្រឹត្យ, អនុក្រឹត្យ, សេចក្តីសម្រេច, សារាចរ, ប្រកាស ឆ្នាំ ២០១៧ និងមានចុះ ផ្សាយក្នុងរាជកិច្ច នាដើមឆ្នាំ ២០១៨ បន្តទៀត ។



**ព្រះរាជក្រម**  
**យើង**

នស/រកម/១២១៧/ ០២២

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

**ប្រកាសឱ្យប្រើ**

- ច្បាប់ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រមលើ ៖
១. កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋសិង្ហបុរី ស្តីពីការចៀសវាងការយកពន្ធត្រួតគ្នា និងការបង្ការការកិបកេងបន្លំពន្ធពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធលើប្រាក់ចំណូល
  ២. កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន ស្តីពីការចៀសវាងការយកពន្ធត្រួតគ្នា និងការបង្ការការកិបកេងបន្លំពន្ធពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធលើប្រាក់ចំណូល
  ៣. កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះចៅស៊ុលគង់ និងយ៉ាងឌីរើរតូននៃប្រទេសព្រុយណេដារូសាឡីម ស្តីពីការចៀសវាងការយកពន្ធត្រួតគ្នា និងការបង្ការការកិបកេងបន្លំពន្ធពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធលើប្រាក់ចំណូល



៤. កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រថៃ ស្តីពីការចៀសវាងការយកពន្ធគ្រួតគ្នា និងការបង្ការការកិបកេងបន្លំពន្ធពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធលើប្រាក់ចំណូល

ដែលរដ្ឋសភាបានអនុម័តកាលពីថ្ងៃទី១៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៧ នាសម័យប្រជុំរដ្ឋសភាលើកទី៩ នីតិកាលទី៥ ហើយដែលព្រឹទ្ធសភាបានពិនិត្យចប់សព្វគ្រប់លើទម្រង់និងគតិច្បាប់នេះទាំងស្រុងកាលពីថ្ងៃទី២៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៧ នាសម័យប្រជុំពេញអង្គលើកទី១១ នីតិកាលទី៣ ហើយដែលមានសេចក្តីទាំងស្រុងដូចតទៅ ៖

**ច្បាប់  
ស្តីពី**

**ការអនុម័តយល់ព្រមលើ៖**

- ១- កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋសិង្ហបុរី ស្តីពីការចៀសវាងការយកពន្ធគ្រួតគ្នា និងការបង្ការការកិបកេងបន្លំពន្ធពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធលើប្រាក់ចំណូល
- ២- កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន ស្តីពីការចៀសវាងការយកពន្ធគ្រួតគ្នា និងការបង្ការការកិបកេងបន្លំពន្ធពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធលើប្រាក់ចំណូល
- ៣- កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះចៅស៊ីរុយតា និងយ៉ាងឌីពើរតូន នៃប្រទេសព្រុយណេដារូសាឡឹម ស្តីពីការចៀសវាងការយកពន្ធគ្រួតគ្នា និងការបង្ការការកិបកេងបន្លំពន្ធពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធលើប្រាក់ចំណូល
- ៤- កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រថៃ ស្តីពីការចៀសវាងការយកពន្ធគ្រួតគ្នា និងការបង្ការការកិបកេងបន្លំពន្ធពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធលើប្រាក់ចំណូល

**មាត្រា ១.-**

អនុម័តយល់ព្រមលើ៖

១- កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋសិង្ហបុរី ស្តីពីការចៀសវាងការយកពន្ធគ្រួតគ្នា និងការបង្ការការកិបកេងបន្លំពន្ធពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធលើប្រាក់ចំណូល ដែលបានចុះហត្ថលេខា នៅសាធារណរដ្ឋសិង្ហបុរី នាថ្ងៃទី ២០ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៦ ។



២-កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន ស្តីពីការចៀសវាងការយកពន្ធត្រួតគ្នា និងការបង្ការការកិបកេងបន្លំពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធលើប្រាក់ចំណូល ដែលបានចុះហត្ថលេខា នៅរាជធានីភ្នំពេញ នាថ្ងៃទី ១៣ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០១៦ ។

៣-កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះចៅស៊ុលតង់និងយ៉ាងឌីពើរតួន នៃប្រទេសព្រុយណេដារុសាឡឹម ស្តីពីការចៀសវាងការយកពន្ធត្រួតគ្នា និងការបង្ការការកិបកេងបន្លំពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធលើប្រាក់ចំណូល ដែលបានចុះហត្ថលេខា នៅរាជធានីភ្នំពេញ នាថ្ងៃទី ២៧ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១៧ ។

៤-កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រថៃ ស្តីពីការចៀសវាងការយកពន្ធត្រួតគ្នា និងការបង្ការការកិបកេងបន្លំពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធលើប្រាក់ចំណូល ដែលបានចុះហត្ថលេខា នៅរាជធានីភ្នំពេញ នាថ្ងៃទី ៧ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៧ ។

ហើយដែលមានអត្ថបទទាំងស្រុងភ្ជាប់មកជាមួយនេះ ។

**មាត្រា ២.-**

រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវបន្តរាល់នីតិវិធីដើម្បីអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងបួននេះ ។

**មាត្រា ៣.-**

ច្បាប់នេះ ត្រូវបានប្រកាសជាការប្រញាប់ ។

ថ្ងៃ ពេល ៦ លា ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ៣១ ព.ស.២៥៦១  
ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង ថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា គ.ស.២០១៧

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ  
នរោត្តម សីហមុនី**

៣១៧២ ១១៧៧

បានយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយព្រះមហាក្សត្រ  
សូមទូលព្រះហស្តលេខា  
**នាយករដ្ឋមន្ត្រី  
ហត្ថលេខា**  
**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

បានយកសេចក្តីគោរពជម្រាបជូន  
សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី  
**ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ  
ហត្ថលេខា  
អូន ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន**

៣១៧២ ស.ណ  
សំណៅនៃសេចក្តីប្រកាសនេះ  
ថ្ងៃ ពេល ០៩ លា ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ៣១ ព.ស.២៥៦១  
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១១ ខែ ឧសភា ២០១៧  
**អគ្គនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហត្ថលេខា**  
៣/៣  
**សុខ សុខា**





**កិច្ចព្រមព្រៀង**

**រវាង**

**រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**និង**

**រដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋសិង្ហបុរី**

**ស្តីពីការច្រើនសវនាការយកពន្ធត្រួតគ្នា និង**

**ការបង្ការការកិបកេងបន្លំពន្ធពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធលើប្រាក់ចំណូល**

ក្នុងគោលបំណងឈានទៅសម្រេចកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីការចៀសវាងការយកពន្ធត្រួតគ្នា និងការបង្ការ  
 ការកិបកេងបន្លំពន្ធពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធលើប្រាក់ចំណូល រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋាភិបាល  
 នៃសាធារណរដ្ឋសិង្ហបុរីបានព្រមព្រៀង ដូចតទៅ៖

**មាត្រា ១**

**វិសាលភាពលើបុគ្គល**

កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ត្រូវអនុវត្តចំពោះបុគ្គលដែលជានិវាសនជននៃរដ្ឋមួយ ឬរដ្ឋទាំងពីរ ដែលជាភាគី  
នៃកិច្ចព្រមព្រៀង។

**មាត្រា ២**  
**វិសាលភាពនៃពន្ធ**

១- កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ត្រូវអនុវត្តចំពោះបណ្តាពន្ធលើប្រាក់ចំណូលដែលកំណត់ដោយរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ឬអាជ្ញាធរមូលដ្ឋាននៃរដ្ឋនោះ ដោយមិនផ្ដោតលើវិធាននៃការកំណត់ពន្ធទាំងនោះ។

២- ពន្ធលើប្រាក់ចំណូលសំដៅដល់បណ្តាពន្ធដែលត្រូវបានកំណត់លើចំណូលសរុប ឬចំណែក នៃចំណូល រួមបញ្ចូលទាំងបណ្តាពន្ធលើចំណេញដែលសម្រេចបានមកពីការលក់ ឬផ្ទេរចលនឬអចលនទ្រព្យ និងបណ្តា ពន្ធលើប្រាក់ឈ្នួល ឬប្រាក់បៀវត្សសរុបដែលទូទាត់ដោយសហគ្រាស។

៣- កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ត្រូវអនុវត្តចំពោះបណ្តាប្រភេទពន្ធ ដូចខាងក្រោម៖

ក. សម្រាប់កម្ពុជា៖

(i) ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញ រួមបញ្ចូលទាំងពន្ធកាត់ទុក ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញបន្ថែមលើការបែងចែកភាគលាភ និងពន្ធលើចំណេញមូលធន

(ii) ពន្ធលើប្រាក់បៀវត្ស

(តទៅនេះហៅកាត់ថា “ពន្ធរបស់កម្ពុជា”) និង

ខ. សម្រាប់សិង្ហបុរី៖

(i) ពន្ធលើចំណូល

(តទៅនេះហៅកាត់ថា “ពន្ធរបស់សិង្ហបុរី”)។

៤- កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ត្រូវអនុវត្តផងដែរចំពោះប្រភេទពន្ធណាដែលមានចរិតលក្ខណៈដូចគ្នាសុទ្ធសាធ ឬប្រហាក់ប្រហែលគ្នា ដែលបានដាក់ឱ្យអនុវត្តក្រោយកាលបរិច្ឆេទ នៃការចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ដោយបន្ថែម ឬជំនួសឱ្យប្រភេទពន្ធជាធរមាន។ អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនីមួយៗ ត្រូវជូនដំណឹងគ្នាទៅវិញទៅមកនូវរាល់ការធ្វើវិសោធនកម្មសំខាន់ៗលើច្បាប់ស្តីពីសារពើពន្ធរបស់ខ្លួន។

**មាត្រា ៣**  
**និយមន័យទូទៅ**

- ១- សម្រាប់គោលដៅនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ រៀបរយលើក្រៅមានបរិបទដែលតម្រូវឱ្យមានអត្ថន័យផ្សេងៗ៖
  - ក. ពាក្យ “រដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង” សំដៅដល់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬសាធារណរដ្ឋសិង្ហបុរី តាមតម្រូវការនៃបរិបទ។
  - ខ. ពាក្យ “កម្ពុជា” សំដៅដល់ដែនអធិបតេយ្យភាពនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងតំបន់សមុទ្រ ដែលរួមមាន ខ្ពង់រាបបាតសមុទ្រ និងស្រទាប់ដីក្រោមបាតសមុទ្រ ដែលជាប់នឹងដែនសមុទ្រខាងក្រៅហើយដែលព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាអនុវត្តសិទ្ធិអធិបតេយ្យភាព ឬយុត្តាធិការ ដោយអនុលោមតាមច្បាប់អន្តរជាតិ។
  - គ. ពាក្យ “សិង្ហបុរី” សំដៅដល់សាធារណរដ្ឋសិង្ហបុរី និងនៅពេលដែលត្រូវប្រើក្នុងបរិបទភូមិសាស្ត្រ រួមបញ្ចូលដែនដី ដែនទឹកផ្ទៃក្នុង និងសមុទ្រដែនដី ព្រមទាំងតំបន់សមុទ្រដែលស្ថិតនៅក្រៅសមុទ្រដែនដី ដែលរហូតមកដល់ពេលនេះ ឬអាចក្នុងពេលអនាគត ត្រូវបានកំណត់ដោយច្បាប់ជាតិជាតំបន់ដែលសិង្ហបុរីអាចអនុវត្តសិទ្ធិអធិបតេយ្យ ឬយុត្តាធិការលើសមុទ្រ បាតសមុទ្រ ដីក្រោមបាតសមុទ្រ និងធនធានធម្មជាតិ និងដោយអនុលោមតាមច្បាប់អន្តរជាតិ។
  - ឃ. ពាក្យ “បុគ្គល” រួមបញ្ចូលរូបវន្តបុគ្គល ក្រុមហ៊ុន និងបុគ្គលដទៃទៀត។
  - ង. ពាក្យ “ក្រុមហ៊ុន” សំដៅដល់នីតិបុគ្គល ឬអង្គភាពណាមួយដែលត្រូវបានចាត់ទុកជានីតិបុគ្គលសម្រាប់គោលដៅពន្ធ។
  - ច. ពាក្យ “សហគ្រាសនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង” និង “សហគ្រាសនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត” សំដៅដល់សហគ្រាសដែលប្រកបអាជីវកម្មដោយនិវាសនជនរបស់រដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង និងសហគ្រាសដែលប្រកបអាជីវកម្មដោយនិវាសនជនរបស់រដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត។
  - ឆ. ពាក្យ “ចរាចរណ៍អន្តរជាតិ” សំដៅដល់ការដឹកជញ្ជូនតាមនាវា ឬយន្តហោះ ដែលធ្វើប្រតិបត្តិការដោយសហគ្រាសនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង លើកលែងតែក្នុងករណីនាវា ឬយន្តហោះធ្វើប្រតិបត្តិការ នៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងតែម្ខាងប៉ុណ្ណោះ។
  - ជ. ពាក្យ “អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច” សំដៅដល់៖
    - (i) ក្នុងករណីកម្ពុជា៖ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ ឬតំណាងពេញសិទ្ធិរបស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ និង
    - (ii) ក្នុងករណីសិង្ហបុរី៖ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងហិរញ្ញវត្ថុ ឬតំណាងពេញសិទ្ធិរបស់ក្រសួងហិរញ្ញវត្ថុ។

ឈ. ពាក្យ “ជនជាតិ” នៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង សំដៅដល់៖

- (i) រូបវន្តបុគ្គលទាំងឡាយដែលជាពលរដ្ឋ ឬមានសញ្ជាតិរបស់រដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនោះ និង
- (ii) នីតិបុគ្គល ក្រុមហ៊ុនសហកម្មសិទ្ធិ ឬសមាគមទាំងឡាយណា ដែលត្រូវបានបង្កើតឡើង អនុលោមតាមច្បាប់ជាធរមាននៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនោះ។

២- សម្រាប់គោលដៅនៃមាត្រា១០ មាត្រា១១ និងមាត្រា១២ បរិយាកាសដែលជាប់ពន្ធក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងចំពោះភាគលាភ ការប្រាក់ ឬសួយសារ ត្រូវចាត់ទុកជាម្ចាស់ទទួលផលកម្រៃនៃភាគលាភ ការប្រាក់ ឬសួយសារទាំងនោះ។

៣- ចំពោះការអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងដោយរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ក្នុងពេលដែលពាក្យណាមួយមិនបានកំណត់និយមន័យនៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ពាក្យនោះត្រូវមានន័យដូចដែលមានចែងក្នុងច្បាប់របស់រដ្ឋនោះ សម្រាប់គោលដៅយកពន្ធដែលស្របតាមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ រៀងរាល់តែមានបរិបទតម្រូវឱ្យមានអត្ថន័យផ្សេង។ និយមន័យនៃពាក្យណាមួយដែលមានចែងក្នុងច្បាប់ស្តីពីសារពើពន្ធរបស់រដ្ឋនោះ ត្រូវមានវិសាលភាពគ្របដណ្តប់លើនិយមន័យដែលមានចែង ក្នុងច្បាប់ដទៃទៀតរបស់រដ្ឋនោះ។

**មាត្រា ៤**  
**និវាសនជន**

១- សម្រាប់គោលដៅនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ពាក្យ “និវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង” សំដៅដល់ បុគ្គលណាមួយ ដែលជាប់ពន្ធនៅក្រោមច្បាប់របស់រដ្ឋនោះ ដោយសារមានលំនៅដ្ឋាន និងសន្តិសុខ ទឹកកន្លែង ចុះបញ្ជីរបស់ក្រុមហ៊ុន ទឹកកន្លែងសម្រាប់ធ្វើការងារគ្រប់គ្រង ទឹកកន្លែងប្រកបអាជីវកម្មជាគោលដើម ឬលក្ខណ វិនិច្ឆ័យផ្សេងទៀត ដែលមានភាពប្រហាក់ប្រហែល ដោយរួមបញ្ចូលផងដែរទាំងរដ្ឋនោះ និងអាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន ឬនីតិបុគ្គលសាធារណៈនៃរដ្ឋនោះ។

២- យោងតាមបញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌ១ ក្នុងករណីដែលបុគ្គលម្នាក់ជានិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ទាំងពីរ ស្ថានភាពរបស់បុគ្គលនោះ ត្រូវបានកំណត់ដូចខាងក្រោម៖

- ក. បុគ្គលនោះត្រូវបានចាត់ទុកជានិវាសនជនរបស់រដ្ឋម្ខាងប៉ុណ្ណោះ ដែលបុគ្គលនោះមានលំនៅដ្ឋាន អចិន្ត្រៃយ៍នៅក្នុងរដ្ឋនោះ។ ប្រសិនបើបុគ្គលនោះមានលំនៅដ្ឋានអចិន្ត្រៃយ៍នៅក្នុងរដ្ឋទាំងពីរ បុគ្គល នោះត្រូវចាត់ទុកជានិវាសនជនតែក្នុងរដ្ឋមួយដែលមានទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ខ្លួន និងសេដ្ឋកិច្ចជិតស្និទ្ធ ជាង (មូលដ្ឋានផលប្រយោជន៍សំខាន់)។
- ខ. ប្រសិនបើពុំអាចកំណត់រដ្ឋដែលបុគ្គលនោះមានមូលដ្ឋានផលប្រយោជន៍សំខាន់ៗបាន ឬបុគ្គល នោះគ្មានលំនៅដ្ឋានអចិន្ត្រៃយ៍សម្រាប់ស្នាក់នៅក្នុងរដ្ឋណាមួយ បុគ្គលនោះត្រូវចាត់ទុកជានិវាសន ជនតែក្នុងរដ្ឋម្ខាងដែលបុគ្គលនោះមានកន្លែងស្នាក់នៅជាទម្លាប់។
- គ. ប្រសិនបើបុគ្គលនោះមាន ឬគ្មានកន្លែងស្នាក់នៅជាទម្លាប់នៅក្នុងរដ្ឋទាំងពីរ បុគ្គលនោះត្រូវចាត់ ទុកជានិវាសនជនតែក្នុងរដ្ឋម្ខាង ដែលបុគ្គលនោះមានសញ្ជាតិ។
- ឃ. ក្នុងករណីដទៃទៀត អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងពីរ ត្រូវដោះស្រាយ បញ្ហាតាមរយៈការព្រមព្រៀងទៅវិញទៅមក។

៣- យោងតាមបញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌ១ ក្នុងករណីបុគ្គលដែលមិនមែនជារូបវន្តបុគ្គល ជានិវាសនជននៃរដ្ឋ ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងពីរ អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងពីរ ត្រូវដោះស្រាយបញ្ហា តាមរយៈការព្រមព្រៀងទៅវិញទៅមក។

**មាត្រា ៥**

**គ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍**

១- សម្រាប់គោលដៅនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ពាក្យ “គ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍” សំដៅដល់ទឹកកកប្រកបអាជីវកម្មជាប់លាប់ ដែលសហគ្រាសដំណើរការប្រកបអាជីវកម្មទាំងស្រុង ឬផ្នែកណាមួយនៃអាជីវកម្ម។

២- ពាក្យ “គ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍” មានជាអាទិ៍÷

- ក. ទឹកកកសម្រាប់ធ្វើការងារគ្រប់គ្រង
- ខ. សាខារបស់សហគ្រាសបរទេស
- គ. ការិយាល័យ
- ឃ. រោងចក្រ
- ង. រោងជាង
- ច. ឃ្លាំង ដែលបុគ្គលផ្តល់ទីតាំងសម្រាប់ស្តុកទំនិញឱ្យបុគ្គលដទៃ
- ឆ. ទីតាំងរុករកដី អណ្តូងប្រេងកាត ឬឧស្ម័នធម្មជាតិ ទីតាំងវាយយកថ្ម ឬទីតាំងយកធនធានធម្មជាតិផ្សេងៗ និង
- ជ. កសិដ្ឋាន ឬកន្លែងដាំដុះ (ចំការ)។

៣- ពាក្យ “គ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍” ក៏រួមបញ្ចូលផងដែរ÷

- ក. ការដ្ឋានសំណង់អគារ គម្រោងសាងសង់ឬគម្រោងបង្កើនឡើង ឬសកម្មភាពតាមដានពិនិត្យ ដែលជាប់ទាក់ទិននឹងទីតាំងឬគម្រោងទាំងនោះ ក៏ប៉ុន្តែលុះត្រាការដ្ឋាន ឬគម្រោង ឬសកម្មភាពទាំងនោះមានរយៈពេលលើសពី ៦ខែ។
- ខ. ការផ្តល់សេវា ដែលរួមមានទាំងសេវាប្រឹក្សាដែលធ្វើឡើងដោយសហគ្រាសនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង តាមរយៈនិយោជិត ឬបុគ្គលិកផ្សេងទៀតជួលដោយសហគ្រាសនោះ ក្នុងគោលដៅខាងលើ លុះត្រាតែសកម្មភាពទាំងនោះបានប្រព្រឹត្តទៅជាបន្តបន្ទាប់ (សម្រាប់គម្រោងដូចគ្នា ឬពាក់ព័ន្ធគ្នា) មួយលើក ឬច្រើនលើក ដែលមានរយៈពេលសរុបលើសពី ១៨៣ថ្ងៃ ក្នុងអំឡុងពេល ១២ខែ ណាមួយ នៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត។
- គ. សកម្មភាពអាជីវកម្ម (រួមបញ្ចូលទាំងប្រតិបត្តិការឧបករណ៍តុនច្នៃ) នៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀតសម្រាប់ការស្វែងរុករក ឬការធ្វើអាជីវកម្មធនធានធម្មជាតិ សម្រាប់មួយលើក ឬច្រើនលើក ដែលមានរយៈពេលសរុបលើសពី ៩០ថ្ងៃ ក្នុងអំឡុងពេល ១២ខែ ណាមួយ។



៤- ទោះបីជាមានបញ្ញត្តិខាងលើនៃមាត្រានេះក៏ដោយ ពាក្យ“គ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍” មិនត្រូវបានចាត់ទុកថា រាប់បញ្ចូល៖

- ក. ការប្រើប្រាស់នូវទីតាំងសម្រាប់តែគោលដៅក្នុងការស្តុកទុក ការតាំងបង្ហាញ ឬការបញ្ជូនទំនិញ ឬ ផលិតផល ដែលជាកម្មសិទ្ធិរបស់សហគ្រាស
- ខ. ការថែទាំទំនិញក្នុងស្តុក ឬផលិតផល ដែលជាកម្មសិទ្ធិរបស់សហគ្រាស សម្រាប់តែគោលដៅក្នុង ការស្តុកទុក ការតាំងបង្ហាញ ឬការបញ្ជូន
- គ. ការថែទាំទំនិញក្នុងស្តុក ឬផលិតផល ដែលជាកម្មសិទ្ធិរបស់សហគ្រាស សម្រាប់តែគោលដៅក្នុង ការកែច្នៃដោយសហគ្រាសដទៃទៀត
- ឃ. ការរក្សាទឹកនៃប្រកបអាជីវកម្មជាប់លាប់ សម្រាប់តែគោលដៅក្នុងការទិញទំនិញ ឬផលិតផល ឬការប្រមូលព័ត៌មានសម្រាប់សហគ្រាស
- ង. ការរក្សាទឹកនៃប្រកបអាជីវកម្មជាប់លាប់ សម្រាប់តែគោលដៅនៃសកម្មភាពផ្សេងទៀតរបស់ សហគ្រាសដែលមានចរិតលក្ខណៈត្រៀមបម្រុងទុក ឬបន្ទាប់បន្សំ និង
- ច. ការរក្សាទឹកនៃប្រកបអាជីវកម្មជាប់លាប់ សម្រាប់តែសកម្មភាពរួមផ្សំគ្នាណាមួយ នៃសកម្មភាព ដែលមានចែងក្នុងវាក្យខណ្ឌ (ក) ដល់ (ង) ក្នុងលក្ខខណ្ឌដែលសកម្មភាពទាំងមូលរបស់ទីកន្លែង ប្រកបអាជីវកម្មជាប់លាប់ដែលជាលទ្ធផលនៃការរួមផ្សំគ្នានេះ មានចរិតលក្ខណៈត្រៀមបម្រុងទុក ឬបន្ទាប់បន្សំ។

៥- ទោះបីជាមានបញ្ញត្តិក្នុងកថាខណ្ឌ១ និង២ ក៏ដោយ បុគ្គល (ក្រៅពីភ្នាក់ងារមានលក្ខណៈឯករាជ្យដែល កថាខណ្ឌ៧ អនុវត្ត) បំពេញសកម្មភាពនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ក្នុងនាមសហគ្រាសមួយនៃរដ្ឋ ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត សហគ្រាសនោះត្រូវបានចាត់ទុកថាមានគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ច ព្រមព្រៀងម្ខាងដែលបានលើកឡើងពីខាងដើម ចំពោះបណ្តាសកម្មភាពដែលធ្វើឡើងក្នុងនាមសហគ្រាស ក្នុង ករណីដែលបុគ្គលនោះ៖

- ក. មាន និងអនុវត្តសិទ្ធិជាប្រចាំលើការចុះកិច្ចសន្យាក្នុងនាមសហគ្រាសនៅក្នុងរដ្ឋនោះ រៀបរយលើតែ សកម្មភាពទាំងនោះត្រូវបានកំណត់ដូចមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌ៤ខាងលើ ទោះបីសកម្មភាពនោះ ធ្វើឡើងតាមរយៈទីកន្លែងប្រកបអាជីវកម្មជាប់លាប់ក៏ដោយ ទីកន្លែងប្រកបអាជីវកម្មជាប់លាប់ នោះ មិនត្រូវបានចាត់ទុកថាជាគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ក្រោមបញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌ៤ នោះឡើយ ឬ
- ខ. ពុំមានសិទ្ធិក្នុងការចុះកិច្ចសន្យា ប៉ុន្តែថែរក្សាស្តុកទំនិញឬផលិតផលជាប្រចាំ នៅក្នុងរដ្ឋខាងដើម ដែលតែងតែបញ្ជូនទំនិញ ឬផលិតផលក្នុងនាមសហគ្រាសជាទៀងទាត់។

៦- ទោះបីជាមានបញ្ញត្តិខាងដើមនៃមាត្រានេះក៏ដោយ រៀបរយលែងតែពាក់ព័ន្ធនឹងការធានារ៉ាប់រងបន្ត សហគ្រាសធានារ៉ាប់រងនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ត្រូវចាត់ទុកថាមានគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍នៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ប្រសិនបើសហគ្រាសនោះ ប្រមូលបុព្វលាភនៅក្នុងទឹកដីនៃរដ្ឋម្ខាងទៀតនោះ ឬធានារ៉ាប់រងហានិភ័យផ្សេងៗ ដែលស្ថិតនៅក្នុងទឹកដីនៃរដ្ឋនោះ តាមរយៈបុគ្គលក្រៅពីភ្នាក់ងារមានលក្ខណៈឯករាជ្យ ដែលអនុវត្តតាមកថាខណ្ឌ។

៧- សហគ្រាសនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង មិនត្រូវចាត់ទុកថាមានគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍នៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ដោយគ្រាន់តែប្រកបអាជីវកម្មក្នុងរដ្ឋម្ខាងទៀតនោះ តាមរយៈឈ្នួញកណ្តាលភ្នាក់ងារកម្រៃជើងសារទូទៅ ឬភ្នាក់ងារដទៃទៀតដែលមានលក្ខណៈឯករាជ្យ ក្នុងលក្ខខណ្ឌដែលបុគ្គលទាំងនោះ បំពេញសកម្មភាពដែលជាដំណើរការប្រក្រតីនៃអាជីវកម្មរបស់ខ្លួនប៉ុណ្ណោះ។ ទោះបីយ៉ាងណាក៏ដោយ ភ្នាក់ងារនោះនឹងមិនត្រូវបានចាត់ទុកជាភ្នាក់ងារមានលក្ខណៈឯករាជ្យក្នុងខ្លឹមសារនៃកថាខណ្ឌនេះ នៅពេលដែលសកម្មភាពរបស់ភ្នាក់ងារនោះ បម្រើផលប្រយោជន៍ទាំងស្រុង ឬស្ទើរតែទាំងស្រុងក្នុងនាមសហគ្រាសនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងនោះ និងលក្ខខណ្ឌទាំងឡាយដែលបានធ្វើឬកំណត់ឡើងរវាងសហគ្រាស និងភ្នាក់ងារក្នុងទំនាក់ទំនងពាណិជ្ជកម្ម និងហិរញ្ញវត្ថុដែលខុសគ្នាពីលក្ខខណ្ឌដែលបានធ្វើឡើងរវាងសហគ្រាសឯករាជ្យដទៃទៀត។

៨- ក្នុងករណីដែលក្រុមហ៊ុនជានិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង គ្រប់គ្រង ឬត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយក្រុមហ៊ុនដែលជានិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ឬដែលប្រកបអាជីវកម្មនៅក្នុងរដ្ឋម្ខាងទៀតនោះ (ទោះបីជាតាមរយៈគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬមិនមែនតាមរយៈគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍) មិនត្រូវចាត់ទុកក្រុមហ៊ុនណាមួយ ជាគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍នៃក្រុមហ៊ុនណាមួយទៀតឡើយ។

**មាត្រា ៦**

**ប្រាក់ចំណូលពីអចលនទ្រព្យ**

១- ប្រាក់ចំណូលដែលទទួលបានដោយនិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ពីអចលនទ្រព្យ (រួមបញ្ចូលទាំងប្រាក់ចំណូលពីកសិកម្ម ឬរុក្ខាប្រមាញ់) ដែលស្ថិតនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត អាចត្រូវជាប់ពន្ធនៅក្នុងរដ្ឋម្ខាងទៀតនោះ។

២- ពាក្យ “អចលនទ្រព្យ” ត្រូវមានន័យដូចមានចែងក្នុងច្បាប់នៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ដែលអចលនទ្រព្យនោះស្ថិតនៅ។ ក្នុងករណីណាក៏ដោយ ពាក្យនេះត្រូវរួមបញ្ចូលផងដែរនូវទ្រព្យបន្ទាប់បន្សំនៃអចលនទ្រព្យបសុសត្ថ និងឧបករណ៍ប្រើប្រាស់នៅក្នុងកសិកម្មនិងរុក្ខាប្រមាញ់ សិទ្ធិដែលស្ថិតនៅក្រោមបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់ទូទៅដែលទាក់ទិននឹងទ្រព្យសម្បត្តិដែលបង្កើតចំណូល សិទ្ធិប្រើប្រាស់និងអាស្រ័យផលលើអចលនទ្រព្យ និងសិទ្ធិទទួលបានការទូទាត់ក្នុងចំនួនជាក់លាក់ ឬប្រែប្រួលតាមលទ្ធផលជាក់ស្តែងសម្រាប់ការប្រកបអាជីវកម្ម ឬសិទ្ធិប្រកបអាជីវកម្មលើជម្រកនីមួយៗ ប្រភពធនធាននីមួយៗ និងធនធានធម្មជាតិផ្សេងទៀត។ នាវា ទូក និងយន្តហោះមិនត្រូវចាត់ទុកជាអចលនទ្រព្យឡើយ។

៣- បញ្ញត្តិក្នុងកថាខណ្ឌ១ ត្រូវអនុវត្តផងដែរចំពោះប្រាក់ចំណូលដែលទទួលបានពីការប្រើប្រាស់ផ្ទាល់ ការជួល ឬការប្រើប្រាស់ក្នុងរូបភាពផ្សេងទៀតនៃអចលនទ្រព្យ។

៤- បញ្ញត្តិក្នុងកថាខណ្ឌ១ និង៣ ត្រូវអនុវត្តផងដែរចំពោះប្រាក់ចំណូលពីអចលនទ្រព្យរបស់សហគ្រាស និងចំពោះប្រាក់ចំណូលពីអចលនទ្រព្យដែលបានប្រើប្រាស់សម្រាប់បំពេញសេវាបុគ្គលឯករាជ្យ។

**មាត្រា ៧**  
**ប្រាក់ចំណេញអាជីវកម្ម**

១- ប្រាក់ចំណេញរបស់សហគ្រាសនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ត្រូវជាប់ពន្ធតែក្នុងរដ្ឋនោះប៉ុណ្ណោះ រៀបរយលើសហគ្រាសនោះ ប្រកបអាជីវកម្មក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត តាមរយៈគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ដែលស្ថិតនៅក្នុងរដ្ឋម្ខាងទៀតនោះ។ ក្នុងករណីដែលសហគ្រាសនោះប្រកបអាជីវកម្មដូចបានរៀបរាប់ ខាងលើ ប្រាក់ចំណេញរបស់សហគ្រាស អាចជាប់ពន្ធនៅក្នុងរដ្ឋម្ខាងទៀតនោះ លើតែប្រាក់ចំណេញណាដែល សម្រេចបានពីគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍នោះប៉ុណ្ណោះ។

២- សម្រាប់គោលដៅបញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌ៣ ក្នុងករណីសហគ្រាសនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងប្រកប អាជីវកម្មនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត តាមរយៈគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ដែលស្ថិតនៅក្នុងរដ្ឋម្ខាងទៀត នោះ ប្រាក់ចំណេញដែលកើតពីគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍នៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនីមួយៗ ត្រូវបានកំណត់ ដូចប្រាក់ចំណេញនៃសហគ្រាសផ្សេងទៀត និងដាច់ដោយឡែកពីគ្នា ដែលមានសកម្មភាពអាជីវកម្មដូច ឬ ប្រហាក់ប្រហែលគ្នា ក្រោមលក្ខខណ្ឌដូច ឬប្រហាក់ប្រហែលគ្នា ដែលមានសកម្មភាពអាជីវកម្មឯករាជ្យទាំង ស្រុងពីសហគ្រាសដែលមានគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍នោះ។

៣- ក្នុងការកំណត់ប្រាក់ចំណេញរបស់គ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ត្រូវអនុញ្ញាតឱ្យកាត់កងរាល់ចំណាយទាំងអស់ ដែលរួមបញ្ចូលទាំងចំណាយសម្រាប់ប្រតិបត្តិការ និងរដ្ឋបាលទូទៅ ដែលអាចអនុញ្ញាតឱ្យកាត់កងទៅតាម កម្រិតចំណាយសមហេតុផលនៃគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ប្រសិនបើគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍នោះជាសហគ្រាសឯករាជ្យ ដោយមិនគិតថាចំណាយទាំងនោះ កើតឡើងនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងដែលគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ស្ថិតនៅ ឬនៅកន្លែងផ្សេងទៀត។

៤- សម្រាប់គោលដៅនៃបណ្តាកថាខណ្ឌខាងលើនេះ ការកំណត់ប្រាក់ចំណេញដែលសម្រេចបានដោយ គ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ត្រូវប្រើប្រាស់វិធានដូចគ្នាពីមួយឆ្នាំទៅមួយឆ្នាំ។ ការអនុវត្តផ្ទុយពីនេះ អាចប្រព្រឹត្តទៅបាន លុះត្រាតែមានហេតុផលសមរម្យ និងគ្រប់គ្រាន់។

៥- គ្មានបញ្ញត្តិណាមួយនៃមាត្រានេះ ធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់ការអនុវត្តច្បាប់ណាមួយរបស់រដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រម ព្រៀង ទាក់ទិននឹងការកំណត់ពន្ធលើប្រាក់ចំណូលពីការលក់ធានារ៉ាប់រងរបស់ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងអនិវាសន៍ ដែលមានគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍នៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនោះឡើយ លើកលែងតែការធានារ៉ាប់រងបន្ត។

៦- ក្នុងករណីដែលប្រាក់ចំណេញរួមបញ្ចូលទាំងប្រភេទប្រាក់ចំណូលផ្សេងៗ ដែលបានចែងដាច់ដោយ ឡែកនៅក្នុងមាត្រាផ្សេងទៀតនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ បញ្ញត្តិរបស់មាត្រាទាំងនោះមិនត្រូវបានគ្របដណ្តប់ ដោយ បញ្ញត្តិនៃមាត្រានេះទេ។

**មាត្រា ៨**  
**ការដឹកជញ្ជូនអន្តរជាតិ**

- ១- ប្រាក់ចំណេញដែលទទួលបានដោយសហគ្រាសនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ពីប្រតិបត្តិការនៃយន្តហោះក្នុងចរាចរណ៍អន្តរជាតិ ត្រូវជាប់ពន្ធនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនោះតែប៉ុណ្ណោះ។
- ២- ប្រាក់ចំណេញដែលទទួលបានដោយសហគ្រាសនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ពីប្រតិបត្តិការនៃនាវាក្នុងចរាចរណ៍អន្តរជាតិ អាចជាប់ពន្ធនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ប៉ុន្តែការកំណត់ពន្ធនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀតនោះ ត្រូវកាត់បន្ថយ ៥០ ភាគរយ។
- ៣- បញ្ញត្តិក្នុងកថាខណ្ឌ១ និង២ ត្រូវអនុវត្តផងដែរចំពោះប្រាក់ចំណេញពីការចូលរួមជាក្រុម ឬចង្កោមអាជីវកម្មរួមគ្នា ឬទីភ្នាក់ងារប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ។

**មាត្រា ៩**

**សហគ្រាសដែលមានការទាក់ទងគ្នា**

១- ក្នុងករណី៖

- ក. សហគ្រាសនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ចូលរួមដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោលក្នុងការចាត់ចែង ការគ្រប់គ្រង ឬមានដើមទុននៅក្នុងសហគ្រាសនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ឬ
- ខ. បុគ្គលតែមួយ ចូលរួមដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោលក្នុងការចាត់ចែង ការគ្រប់គ្រង ឬមានដើមទុននៅក្នុងសហគ្រាសនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង និងសហគ្រាសនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត

ហើយនៅក្នុងករណីមួយណាក៏ដោយ លក្ខខណ្ឌត្រូវបានធ្វើឡើង ឬកំណត់ រវាងសហគ្រាសទាំងពីរ នៅក្នុងទំនាក់ទំនងផ្នែកពាណិជ្ជកម្ម ឬផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ដែលខុសគ្នាពីលក្ខខណ្ឌដែលត្រូវបានធ្វើឡើងរវាងបណ្តាសហគ្រាសឯករាជ្យ ដូចនេះ ប្រាក់ចំណេញដែលអាចត្រូវបានបង្កើតដោយសហគ្រាសណាមួយ នៅក្នុងចំណោមសហគ្រាសដែលមានទំនាក់ទំនងទាំងនោះ ប៉ុន្តែត្រូវបានបង្កើតជាប្រាក់ចំណេញដោយហេតុផលនៃបណ្តាលក្ខខណ្ឌខាងលើ ប្រាក់ចំណេញនោះក៏អាចត្រូវបានបញ្ចូលជាប្រាក់ចំណេញរបស់សហគ្រាសនោះ និងត្រូវជាប់ពន្ធស្របតាមនីតិវិធីនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង។

២- ក្នុងករណីរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង រាប់បញ្ចូលប្រាក់ចំណេញរបស់សហគ្រាសនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀតនៅក្នុងប្រាក់ចំណេញរបស់សហគ្រាសនៃរដ្ឋភាគីដំបូង ហើយបានយកពន្ធនៅតាមនីតិវិធីជាធរមាន ដែលប្រាក់ចំណេញដែលបានរាប់បញ្ចូលនោះ ត្រូវបានយកពន្ធចេញដោយរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ហើយប្រាក់ចំណេញដែលដាក់បញ្ចូលនោះ គឺជាប្រាក់ចំណេញដែលត្រូវបានទទួលដោយសហគ្រាសនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងដំបូង ប្រសិនបើលក្ខខណ្ឌដែលបានធ្វើឡើងរវាងសហគ្រាសទាំងពីរនេះ ដូចលក្ខខណ្ឌដែលបានធ្វើរវាងសហគ្រាសឯករាជ្យ ដូចនេះ រដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀតត្រូវធ្វើនិយ័តកម្មឱ្យបានសមស្របលើប្រាក់ពន្ធដែលជាប្រាក់ចំណេញរបស់ខ្លួន។ ក្នុងការកំណត់និយ័តកម្មបែបនេះ បញ្ញត្តិពាក់ព័ន្ធដទៃទៀតនៃកិច្ចព្រមព្រៀងត្រូវអនុវត្តជាចាំបាច់ ហើយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងពីរត្រូវធ្វើការពិភាក្សាគ្នា ប្រសិនបើមានការចាំបាច់។

**មាត្រា ១០**

**ភាគលាភ**

១- ភាគលាភដែលត្រូវបានទូទាត់ដោយក្រុមហ៊ុននិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ឱ្យទៅនិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត អាចជាប់ពន្ធក្នុងរដ្ឋម្ខាងទៀតនោះ។

២- ភាគលាភនោះក៏អាចជាប់ពន្ធនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងដែលក្រុមហ៊ុនទូទាត់ភាគលាភនោះ ជានិវាសនជនផងដែរ ដោយអនុលោមទៅតាមច្បាប់នៃរដ្ឋនោះ ប៉ុន្តែប្រសិនបើម្ចាស់សិទ្ធិអាស្រ័យផលនៃភាគលាភនោះ ជានិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត បន្តពន្ធដែលត្រូវបង់មិនត្រូវលើសពី ១០ភាគរយនៃចំនួនដុល នៃភាគលាភ។ កថាខណ្ឌនេះមិនប៉ះពាល់ដល់ការយកពន្ធលើក្រុមហ៊ុនចំពោះប្រាក់ចំណេញដែលជាប្រភពនៃភាគលាភដែលបានទូទាត់។

៣- ពាក្យ “ភាគលាភ” ដែលប្រើក្នុងមាត្រានេះ សំដៅដល់ប្រាក់ចំណូលដែលបានមកពីភាគហ៊ុននានា ភាគហ៊ុនក្នុងវិស័យដី ភាគហ៊ុនរបស់អ្នកបង្កើត ឬសិទ្ធិផ្សេងៗដែលមិនមែនជាឥណទានឡើយ ប៉ុន្តែចូលរួមទទួលប្រាក់ចំណេញ ក៏ដូចជាចំណូលបានមកពីសិទ្ធិក្នុងក្រុមហ៊ុនដែលត្រូវបានកំណត់ពន្ធដូចគ្នាទៅនឹងប្រាក់ចំណូលបានពីភាគហ៊ុន ដែលកំណត់ដោយច្បាប់នៃរដ្ឋដែលក្រុមហ៊ុនបែងចែកភាគលាភនោះជានិវាសនជន។

៤- បញ្ញត្តិក្នុងកថាខណ្ឌ១ និង២ មិនត្រូវយកមកអនុវត្ត ប្រសិនបើម្ចាស់សិទ្ធិអាស្រ័យផល នៃភាគលាភជានិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ប្រកបអាជីវកម្មនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀតដែលក្រុមហ៊ុនទូទាត់ភាគលាភជានិវាសនជន តាមរយៈគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬបំពេញសេវាបុគ្គលឯករាជ្យតាមរយៈមូលដ្ឋានជាប់លាប់ ដែលស្ថិតនៅរដ្ឋម្ខាងទៀតនោះ និងការកាន់កាប់ភាគហ៊ុនដែលនាំឱ្យមានការទូទាត់ភាគលាភនោះ មានទំនាក់ទំនងជាក់លាក់ជាមួយគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬមូលដ្ឋានជាប់លាប់នោះ។ ចំពោះករណីនេះ បញ្ញត្តិនៃមាត្រា៧ ឬមាត្រា១៥ ត្រូវយកមកអនុវត្ត។

៥- ក្នុងករណីក្រុមហ៊ុនដែលជានិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ទទួលប្រាក់ចំណេញ ឬប្រាក់ចំណូលមកពីរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត រដ្ឋម្ខាងទៀតនោះ អាចមិនត្រូវកំណត់ពន្ធនៅលើភាគលាភដែលបានទូទាត់ដោយក្រុមហ៊ុនដែលជានិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីដំបូងនោះទេ លើកលែងតែភាគលាភទាំងនោះត្រូវបានទូទាត់ទៅឱ្យនិវាសនជននៃរដ្ឋម្ខាងទៀត ឬការកាន់កាប់ភាគហ៊ុនដែលនាំឱ្យមានការទូទាត់ភាគលាភនោះ មានទំនាក់ទំនងជាក់លាក់ជាមួយគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬមូលដ្ឋានជាប់លាប់នៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀតនោះ។ ដូចនេះ ប្រាក់ចំណេញដែលមិនបានបែងចែករបស់ក្រុមហ៊ុនដែលជានិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីដំបូង មិនគួរជាកម្មវត្ថុនៃការកំណត់ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញមិនបានបែងចែករបស់ក្រុមហ៊ុន ដោយរដ្ឋម្ខាង



ទៀតនោះ ទោះបីជាភាគលាភដែលបានទូទាត់ ឬប្រាក់ចំណេញ មិនបានបែងចែក មានចំណែកខ្លះ ឬទាំងស្រុងពីប្រាក់ចំណេញ ឬប្រាក់ចំណូលដែលបានកើតឡើងក្នុងរដ្ឋម្ខាងទៀតនោះ ក៏ដោយ។

**មាត្រា ១១**

**ការប្រាក់**

១- ការប្រាក់ដែលកើតឡើងនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ហើយត្រូវបានទូទាត់ទៅឱ្យនិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត អាចជាប់ពន្ធនៅក្នុងរដ្ឋម្ខាងទៀតនោះ។

២- ការប្រាក់នោះក៏អាចជាប់ពន្ធនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងដែលការប្រាក់នោះកើតឡើងផងដែរ និងអនុលោមតាមច្បាប់នៃរដ្ឋនោះ ប៉ុន្តែប្រសិនបើម្ចាស់សិទ្ធិអាស្រ័យផលនៃការប្រាក់នោះ ជានិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត បន្ទុកពន្ធដែលត្រូវបង់មិនត្រូវឱ្យលើសពី ១០ ភាគរយ នៃចំនួនដុលនៃការប្រាក់នោះទេ។

៣- ទោះបីជាមានបញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌ២ ក៏ដោយ ការប្រាក់ដែលកើតឡើងនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង និងបានទូទាត់ទៅឱ្យរដ្ឋាភិបាលនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ត្រូវបានលើកលែងពន្ធនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងដំបូង។

សម្រាប់គោលបំណងនៃកថាខណ្ឌនេះ ពាក្យ “រដ្ឋាភិបាល” ÷

ក. សម្រាប់កម្ពុជា រួមមាន ÷

- (i) រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- (ii) ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ឬអាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន
- (iii) ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ
- (iv) នីតិបុគ្គលសាធារណៈ និង
- (v) ស្ថាប័នដទៃទៀតដូចដែលអាចព្រមព្រៀងគ្នាបានពេលក្រោយ រវាងអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងពីរ។

ខ. សម្រាប់សិង្ហបុរី រួមមាន ÷

- (i) រដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋសិង្ហបុរី
- (ii) អាជ្ញាធររូបិយវត្ថុនៃប្រទេសសិង្ហបុរី
- (iii) ក្រុមហ៊ុន ជី អាយ ស៊ី ឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត
- (iv) នីតិបុគ្គលសាធារណៈ និង
- (v) ស្ថាប័នដទៃទៀតដូចដែលអាចព្រមព្រៀងគ្នាបានពេលក្រោយ រវាងអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងពីរ។

៤- ពាក្យ “ការប្រាក់” ដែលប្រើក្នុងមាត្រានេះសំដៅដល់ចំណូលពីបំណុលគ្រប់ប្រភេទ ទោះបីជាបានឬមិនបានធានាដោយការដាក់វត្ថុបញ្ចាំ និងមានឬគ្មានសិទ្ធិទទួលបានការបែងចែកប្រាក់ចំណេញរបស់កូនបំណុល និងជាពិសេសចំណូលដែលបានមកពីមូលបត្ររដ្ឋ និងចំណូលដែលបានមកពីសញ្ញាបណ្ណ ឬមូលបត្របំណុលរួមបញ្ចូលផងដែរនូវបុព្វលាភ និងរង្វាន់ដែលភ្ជាប់ជាមួយនឹងមូលបត្ររដ្ឋ សញ្ញាបណ្ណ ឬមូលបត្របំណុលទាំងនោះ ក៏ដូចជាចំនួនទឹកប្រាក់នានាដទៃទៀតដែលត្រូវបានចាត់ទុកជាប្រាក់ចំណូលបានពីការឱ្យខ្ចីដូចដែលបានកំណត់នៅក្នុងច្បាប់ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធដារនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ដែលប្រាក់ចំណូលកើតឡើង។ សម្រាប់គោលបំណងនៃមាត្រានេះ ប្រាក់ពិន័យដែលបានមកពីការបង់យឺតយ៉ាវ មិនត្រូវបានចាត់ទុកជាការប្រាក់ឡើយ។

៥- បញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌ១ និង២ មិនត្រូវយកមកអនុវត្ត ប្រសិនបើម្ចាស់សិទ្ធិអាស្រ័យផលនៃការប្រាក់ជានិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ប្រកបអាជីវកម្មនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀតដែលការប្រាក់នោះកើតឡើង តាមរយៈគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬបំពេញសេវាបុគ្គលឯករាជ្យតាមរយៈមូលដ្ឋានជាប់លាប់ដែលស្ថិតនៅរដ្ឋម្ខាងទៀតនោះ និងបំណុលដែលនាំឱ្យមានការទូទាត់ការប្រាក់នោះ មានទំនាក់ទំនងជាក់លាក់ ជាមួយគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬមូលដ្ឋានជាប់លាប់នោះ។ ចំពោះករណីនេះ បញ្ញត្តិនៃមាត្រា៧ ឬមាត្រា១៥ ត្រូវយកមកអនុវត្ត។

៦- ការប្រាក់ត្រូវបានចាត់ទុកថាកើតឡើងនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង នៅពេលដែលអ្នកទូទាត់ការប្រាក់គឺជានិវាសនជននៃរដ្ឋនោះ។ ទោះបីបុគ្គលបង់ការប្រាក់ជានិវាសនជន ឬមិនមែនជានិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងក៏ដោយ ប៉ុន្តែមានគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬមូលដ្ឋានជាប់លាប់នៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ដែលមានការទាក់ទិននឹងបំណុលត្រូវបង់ការប្រាក់ ហើយការប្រាក់នោះត្រូវបានរ៉ាប់រងដោយគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬមូលដ្ឋានជាប់លាប់ ដូចនេះ ការប្រាក់នោះត្រូវបានចាត់ទុកថាកើតឡើងនៅក្នុងរដ្ឋដែលគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬមូលដ្ឋានជាប់លាប់ ស្ថិតនៅ។

៧- ក្នុងករណី មានទំនាក់ទំនងពិសេសរវាងអ្នកទូទាត់ការប្រាក់និងម្ចាស់សិទ្ធិអាស្រ័យផល ឬរវាងបុគ្គលទាំងពីរ និងបុគ្គលដទៃទៀត ចំនួនការប្រាក់ដែលត្រូវទូទាត់ពាក់ព័ន្ធនឹងបំណុល មានចំនួនលើសពីចំនួនការប្រាក់ដែលបានព្រមព្រៀងរវាងអ្នកទូទាត់ការប្រាក់និងម្ចាស់សិទ្ធិអាស្រ័យផល ក្នុងករណីពុំមានទំនាក់ទំនងពិសេសបែបនោះ បញ្ញត្តិនៃមាត្រានេះ ត្រូវអនុវត្តចំពោះតែចំនួនទឹកប្រាក់ដែលភាគីទាំងពីរព្រមព្រៀងក្នុងករណីពុំមានទំនាក់ទំនងពិសេសប៉ុណ្ណោះ។ ក្នុងករណីនេះ ចំណែកលើសនៃការទូទាត់ ត្រូវជាប់ពន្ធស្របទៅតាមច្បាប់នៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនីមួយៗ និងអនុលោមតាមបញ្ញត្តិផ្សេងទៀត នៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

**មាត្រា ១២**

**សួយសារ**

១- សួយសារដែលកើតឡើងនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ហើយត្រូវបានទូទាត់ទៅឱ្យនិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត អាចជាប់ពន្ធនៅក្នុងរដ្ឋម្ខាងទៀតនោះ។

២- សួយសារនោះ ក៏អាចជាប់ពន្ធនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងដែលសួយសារនោះកើតឡើងផងដែរ និងអនុលោមតាមច្បាប់នៃរដ្ឋនោះ ប៉ុន្តែប្រសិនបើម្ចាស់សិទ្ធិអាស្រ័យផលនៃសួយសារនោះ ជានិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត បន្ទុកពន្ធដែលត្រូវបង់មិនត្រូវឱ្យលើសពី ១០ ភាគរយ នៃចំនួនដុល នៃសួយសារនោះទេ។

៣- ពាក្យ “សួយសារ” ដែលប្រើក្នុងមាត្រានេះ សំដៅដល់ការទូទាត់ណាមួយជាសំណងសម្រាប់ការប្រើប្រាស់ឬសិទ្ធិប្រើប្រាស់សិទ្ធិអ្នកនិពន្ធនៃស្នាដៃអក្សរសាស្ត្រ ការងារសិល្បៈឬវិទ្យាសាស្ត្រ ដែលរួមមាន ខ្សែភាពយន្តឬភាពយន្ត ឬខ្សែអាត់ដែលប្រើសម្រាប់ការចាក់ផ្សាយតាមវិទ្យុ ឬទូរទស្សន៍ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ពាណិជ្ជសញ្ញា ការចនាម្ល៉េងឬម្ល៉េងដែល រួមបញ្ចូលរបៀបធ្វើសម្លាត់ ឬសម្រាប់ការប្រើប្រាស់ ឬសិទ្ធិប្រើប្រាស់បរិក្ខារឧស្សាហកម្ម ពាណិជ្ជកម្ម ឬវិទ្យាសាស្ត្រ ឬសម្រាប់ព័ត៌មានដែលទាក់ទិននឹងបទពិសោធន៍ខាងឧស្សាហកម្ម ពាណិជ្ជកម្ម ឬវិទ្យាសាស្ត្រ។

៤- បញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌ១ និង២ មិនត្រូវយកមកអនុវត្តទេ ប្រសិនបើម្ចាស់សិទ្ធិអាស្រ័យផលនៃសួយសារជានិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ប្រកបអាជីវកម្មនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀតដែលសួយសារកើតឡើង តាមរយៈគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬបំពេញសេវាបុគ្គលឯករាជ្យ តាមរយៈមូលដ្ឋានជាប់លាប់ដែលស្ថិតនៅរដ្ឋម្ខាងទៀតនោះ និងសិទ្ធិប្រើប្រាស់ដែលនាំឱ្យមានការទូទាត់សួយសារនោះ មានទំនាក់ទំនងជាក់លាក់ជាមួយគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬមូលដ្ឋានជាប់លាប់នោះ។ ចំពោះករណីនេះ បញ្ញត្តិនៃមាត្រា៧ ឬមាត្រា១៥ ត្រូវយកមកអនុវត្ត។

៥- សួយសារត្រូវបានចាត់ទុកថាកើតឡើងនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង នៅពេលដែលអ្នកបង់សួយសារគឺជានិវាសនជននៃរដ្ឋនោះ។ ទោះបីបុគ្គលបង់សួយសារជានិវាសនជន ឬមិនមែនជានិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងក៏ដោយ ប៉ុន្តែមានគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬមូលដ្ឋានជាប់លាប់នៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ដែលមានការទាក់ទិននឹងបំណុលនៃសួយសារត្រូវបង់ ហើយសួយសារនោះត្រូវបានរ៉ាប់រងដោយគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬមូលដ្ឋានជាប់លាប់ ដូចនេះសួយសារនោះត្រូវបានចាត់ទុកថាកើតឡើងនៅក្នុងរដ្ឋដែលគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬមូលដ្ឋានជាប់លាប់ ស្ថិតនៅ។

៦- ក្នុងករណី មានទំនាក់ទំនងពិសេសរវាងអ្នកបង់សួយសារនិងម្ចាស់សិទ្ធិអាស្រ័យផល ឬរវាងអ្នកទាំងពីរ និងបុគ្គលដទៃទៀត ចំនួនសួយសារដែលត្រូវបង់ពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រើប្រាស់សិទ្ធិ ឬព័ត៌មាន មានចំនួនលើសពី ចំនួនសួយសារដែលបានព្រមព្រៀងរវាងអ្នកបង់សួយសារ និងម្ចាស់សិទ្ធិអាស្រ័យផល ក្នុងករណីពុំមានទំនាក់ ទំនងពិសេសបែបនោះ បញ្ញត្តិនៃមាត្រានេះ ត្រូវអនុវត្តចំពោះតែចំនួនទឹកប្រាក់ដែលភាគីទាំងពីរព្រមព្រៀង ក្នុងករណីពុំមានទំនាក់ទំនងពិសេសប៉ុណ្ណោះ។ ក្នុងករណីនេះ ចំណែកលើសនៃការទូទាត់ ត្រូវជាប់ពន្ធស្របទៅ តាមច្បាប់នៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនីមួយៗ និងអនុលោមតាមបញ្ញត្តិផ្សេងទៀតនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

**មាត្រា ១៣**

**កម្រៃសេវាបច្ចេកទេស**

១- កម្រៃសេវាបច្ចេកទេសដែលកើតឡើងនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ហើយត្រូវបានទទួល ដោយនិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត អាចជាប់ពន្ធនៅក្នុងរដ្ឋម្ខាងទៀតនោះ។

២- កម្រៃសេវាបច្ចេកទេសនោះ ក៏អាចជាប់ពន្ធនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ដែលកម្រៃសេវាបច្ចេកទេសនោះកើតឡើងផងដែរ និងអនុលោមតាមច្បាប់នៃរដ្ឋនោះ ប៉ុន្តែប្រសិនបើម្ចាស់សិទ្ធិអាស្រ័យផលនៃកម្រៃ សេវាបច្ចេកទេសជានិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត បន្ទុកពន្ធដែលត្រូវបង់មិនត្រូវឱ្យលើស ពី ១០ ភាគរយ នៃចំនួនដុល នៃកម្រៃសេវាបច្ចេកទេស។

៣- ពាក្យ “កម្រៃសេវាបច្ចេកទេស” សំដៅដល់ការទូទាត់គ្រប់ប្រភេទជាសំណងសម្រាប់ការបំពេញសេវា គ្រប់គ្រង បច្ចេកទេស ឬពិគ្រោះយោបល់ រួមបញ្ចូលទាំងការផ្តល់សេវាកម្មដោយសហគ្រាសតាមរយៈ បុគ្គលិក បច្ចេកទេស ឬបុគ្គលិកផ្សេងទៀត ប៉ុន្តែមិនរួមបញ្ចូលការទូទាត់លើសេវានានា ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា១៥ នៃ កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

៤- បញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌ១ និង២ នៃមាត្រានេះ មិនត្រូវអនុវត្តឡើយ ប្រសិនបើម្ចាស់សិទ្ធិអាស្រ័យផលនៃ កម្រៃសេវាបច្ចេកទេសជានិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ប្រកបអាជីវកម្មនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ច ព្រមព្រៀងម្ខាងទៀតដែលកម្រៃសេវាបច្ចេកទេសកើតឡើង តាមរយៈគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ដែលស្ថិតនៅរដ្ឋម្ខាង ទៀតនោះ ហើយកម្រៃសេវាបច្ចេកទេសនោះ មានទំនាក់ទំនងជាក់លាក់ជាមួយគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍នោះ។ ក្នុង ករណីនេះ បញ្ញត្តិនៃមាត្រា៧ ត្រូវយកមកអនុវត្ត។

៥- កម្រៃសេវាបច្ចេកទេសត្រូវបានចាត់ទុកថាកើតឡើងនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង នៅពេលដែល អ្នកទូទាត់កម្រៃជានិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនោះ។ ទោះបីបុគ្គលទូទាត់កម្រៃសេវាបច្ចេកទេស ជានិវាសនជន ឬមិនមែនជានិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងក៏ដោយ ប៉ុន្តែមានគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬមូលដ្ឋានជាប់លាប់នៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ដែលមានការទាក់ទិននឹងកាតព្វកិច្ចទូទាត់កម្រៃសេវា បច្ចេកទេសដែលកើតឡើង ហើយកម្រៃសេវាបច្ចេកទេសនោះត្រូវបានរាប់រងដោយគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬមូល ដ្ឋានជាប់លាប់ទាំងនោះ ដូច្នេះ កម្រៃសេវាបច្ចេកទេសនោះត្រូវបានចាត់ទុកថាកើតឡើងនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ច ព្រមព្រៀងដែលគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬមូលដ្ឋានជាប់លាប់ ស្ថិតនៅ។

៦- ក្នុងករណី មានទំនាក់ទំនងពិសេសរវាងបុគ្គលទូទាត់កម្រៃសេវាបច្ចេកទេសនិងម្ចាស់សិទ្ធិអាស្រ័យផល ឬរវាងបុគ្គលទាំងពីរ និងបុគ្គលដទៃទៀត ទោះក្នុងហេតុផលណាក៏ដោយ កម្រៃសេវាបច្ចេកទេសដែលត្រូវ ទូទាត់ មានចំនួនលើសពីកម្រៃសេវាបច្ចេកទេស ដែលគួរតែបានព្រមព្រៀងរវាងបុគ្គលទូទាត់និងម្ចាស់សិទ្ធិ អាស្រ័យផលក្នុងករណីពុំមានទំនាក់ទំនងពិសេសបែបនោះ ដូចនេះបញ្ញត្តិនៃមាត្រានេះ ត្រូវអនុវត្តចំពោះតែ ចំនួនទឹកប្រាក់ដែលភាគីទាំងពីរព្រមព្រៀង ក្នុងករណីពុំមានទំនាក់ទំនងពិសេសប៉ុណ្ណោះ។ ក្នុងករណីនេះ ចំណែកលើសនៃការទូទាត់ ត្រូវជាប់ពន្ធស្របទៅតាមច្បាប់នៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនីមួយៗ និងអនុលោម តាមបញ្ញត្តិផ្សេងទៀតនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

**មាត្រា ១៤**  
**ចំណេញមូលធន**

១- ចំណេញមូលធន ដែលទទួលបានដោយនិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ពីការលក់ឬផ្ទេរ អចលនទ្រព្យ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា៦ ហើយដែលស្ថិតនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត អាចជាប់ ពន្ធនៅក្នុងរដ្ឋម្ខាងទៀតនោះ។

២- ចំណេញមូលធនពីការលក់ឬផ្ទេរអចលនទ្រព្យ ដែលជាចំណែកនៃទ្រព្យអាជីវកម្មរបស់គ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ដែលសហគ្រាសនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងមាននៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ឬចំណេញ មូលធនពីការលក់ឬផ្ទេរអចលនទ្រព្យ ជាប់ទាក់ទិននឹងមូលដ្ឋានជាប់លាប់របស់និវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រម ព្រៀងម្ខាង នៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត សម្រាប់គោលដៅនៃការបំពេញសេវាបុគ្គលឯករាជ្យ រួម បញ្ចូលទាំងចំណេញមូលធនពីការលក់ឬផ្ទេរគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍(គ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍តែឯង ឬជាមួយសហគ្រាស ទាំងមូល) ឬពីការលក់ឬផ្ទេរមូលដ្ឋានជាប់លាប់ អាចជាប់ពន្ធនៅក្នុងរដ្ឋម្ខាងទៀតនោះ។

៣- ចំណេញមូលធនដែលទទួលបានដោយនិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ពីការលក់ឬផ្ទេរ នាវា ឬយន្តហោះដែលប្រតិបត្តិការក្នុងចរាចរណ៍អន្តរជាតិ ឬពីការលក់ឬផ្ទេរអចលនទ្រព្យដែលជាប់ទាក់ទិននឹង ប្រតិបត្តិការនៃនាវា ឬយន្តហោះ ត្រូវជាប់ពន្ធតែនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងនោះ តែប៉ុណ្ណោះ។

៤- ចំណេញមូលធនដែលទទួលបានដោយនិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ពីការលក់ឬផ្ទេរ ភាគហ៊ុនដែលលើសពី ៥០ ភាគរយ នៃតម្លៃភាគហ៊ុននោះ បានមកដោយផ្ទាល់ឬដោយប្រយោលពីអចលន ទ្រព្យ ដែលស្ថិតនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត អាចជាប់ពន្ធនៅក្នុងរដ្ឋម្ខាងទៀតនោះ។

៥- ចំណេញមូលធនពីការលក់ឬផ្ទេរទ្រព្យទាំងឡាយ ក្រៅពីទ្រព្យដូចមានចែងនៅក្នុងបណ្តកថាខណ្ឌខាង លើនៃមាត្រានេះ ត្រូវជាប់ពន្ធតែនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ដែលអ្នកលក់ឬផ្ទេរជានិវាសនជន។



**មាត្រា ១៥**  
**សេវាបុគ្គលឯករាជ្យ**

១- តាមបញ្ញត្តិនៃមាត្រា១៣ ប្រាក់ចំណូលដែលទទួលបានដោយរូបវន្តបុគ្គលដែលជានិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ពីការបំពេញសេវាវិជ្ជាជីវៈ ឬសកម្មភាពផ្សេងទៀតដែលមានចរិតលក្ខណៈឯករាជ្យ ត្រូវជាប់ពន្ធតែនៅក្នុងរដ្ឋម្ខាងនោះប៉ុណ្ណោះ លើកលែងតែករណីដូចខាងក្រោម ដែលប្រាក់ចំណូលទាំងនោះ ក៏អាចត្រូវជាប់ពន្ធនៅរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀតផងដែរ៖

- ក. ប្រសិនបើបុគ្គលនោះ មានមូលដ្ឋានជាប់លាប់ដែលគាត់ប្រើប្រាស់ជាប្រចាំនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ក្នុងគោលបំណងបំពេញសកម្មភាពរបស់គាត់។ ក្នុងករណីនេះ មានតែចំណូលដែលសម្រេចបានតាមរយៈមូលដ្ឋានជាប់លាប់នោះប៉ុណ្ណោះ ដែលអាចត្រូវជាប់ពន្ធនៅរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀតនោះ ឬ
- ខ. ប្រសិនបើបុគ្គលនោះ មានវត្តមាននៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត មួយលើក ឬច្រើនលើកដែលសរុបលើសពី ១៨៣ថ្ងៃ ក្នុងរយៈពេល ១២ខែ ណាមួយ ហើយក្នុងករណីនេះ មានតែចំណូលទទួលបានពីសកម្មភាព ដែលបានបំពេញនៅក្នុងរដ្ឋម្ខាងទៀតនោះប៉ុណ្ណោះ ដែលអាចត្រូវជាប់ពន្ធនៅរដ្ឋនោះ។

២- ពាក្យ “សេវាវិជ្ជាជីវៈ” រួមបញ្ចូលជាពិសេសសកម្មភាពឯករាជ្យខាងវិទ្យាសាស្ត្រ អក្សរសាស្ត្រ សិល្បៈ អប់រំ ឬបង្រៀន ព្រមទាំងសកម្មភាពឯករាជ្យរបស់គ្រូពេទ្យ មេធាវី វិស្វករ ស្ថាបត្យករ ទន្តពេទ្យ និងគណនេយ្យករ។

**មាត្រា ១៦**

**សេវាបុគ្គលមិនឯករាជ្យ**

១- សម្រាប់គោលដៅបញ្ញត្តិនៃមាត្រា១៧ មាត្រា១៩ និងមាត្រា២០ ប្រាក់បៀវត្ស ប្រាក់ឈ្នួល និងលាភ ការប្រហាក់ប្រហែលផ្សេងទៀត ដែលទទួលបានដោយនិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ក្នុងការ បំពេញការងារ ត្រូវជាប់ពន្ធតែក្នុងរដ្ឋម្ខាងនោះប៉ុណ្ណោះ រៀបរយលើការបំពេញការងារនោះ ធ្វើឡើងនៅរដ្ឋភាគី នៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត។ ប្រសិនបើការបំពេញការងារនោះ ធ្វើឡើងនៅរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត លាភការដែលទទួលបាន អាចត្រូវជាប់ពន្ធនៅរដ្ឋម្ខាងទៀតនោះ។

២- ទោះបីជាមានបញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌ១ ក៏ដោយ លាភការដែលទទួលបានដោយនិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃ កិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ក្នុងការបំពេញការងារនៅរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ត្រូវជាប់ពន្ធតែក្នុងរដ្ឋភាគីនៃ កិច្ចព្រមព្រៀងដំបូងប៉ុណ្ណោះ ប្រសិនបើ៖

- ក. អ្នកទទួលបានលាភការមានវត្តមាននៅក្នុងរដ្ឋម្ខាងទៀត មួយលើក ឬច្រើនលើកដែលសរុប មិនលើស ពី ១៨៣ថ្ងៃ ក្នុងរយៈពេល ១២ខែ ណាមួយ និង
- ខ. លាភការត្រូវបានបង់ដោយ ឬក្នុងនាមនិយោជកដែលមិនមែនជានិវាសនជននៃរដ្ឋម្ខាងទៀត និង
- គ. លាភការមិនត្រូវបានរ៉ាប់រងដោយគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬមូលដ្ឋានជាប់លាប់ ដែលនិយោជកមាន នៅរដ្ឋម្ខាងទៀត។

៣- ទោះបីជាមានបណ្តាបញ្ញត្តិខាងលើនៃមាត្រានេះក៏ដោយ លាភការដែលទទួលបានក្នុងការបំពេញការ ងារនៅលើនាវា ឬយន្តហោះ ដែលប្រតិបត្តិការក្នុងចរាចរណ៍អន្តរជាតិដោយសហគ្រាសនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រម ព្រៀងម្ខាង អាចត្រូវជាប់ពន្ធនៅក្នុងរដ្ឋនោះ។

**មាត្រា ១៧**  
**កង្របរបស់អភិបាល**

កង្រប និងការទូទាត់ប្រហាក់ប្រហែលផ្សេងទៀត របស់អភិបាលដែលជានិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃ កិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ក្នុងនាមជាសមាជិកនៃក្រុមប្រឹក្សាភិបាលរបស់ក្រុមហ៊ុន ដែលក្រុមហ៊ុននោះជានិវាសន ជនរបស់រដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត អាចត្រូវជាប់ពន្ធនៅរដ្ឋម្ខាងទៀតនោះ។

**មាត្រា ១៨**  
**សិល្បករ និងកីឡាករ**

១- ទោះបីជាមានបញ្ញត្តិនៃមាត្រា១៥ និងមាត្រា១៦ ក៏ដោយ ប្រាក់ចំណូលដែលទទួលបានដោយនិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ក្នុងនាមជាសិល្បករ/អ្នកសម្តែង អ្នកសម្តែងភាពយន្ត សិល្បករតាមវិទ្យុឬទូរទស្សន៍ ឬតន្ត្រីករ ឬក្នុងនាមជាកីឡាករ តាមរយៈសកម្មភាពផ្ទាល់ខ្លួនរបស់និវាសនជននោះ ដែលធ្វើឡើងនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត អាចត្រូវជាប់ពន្ធនៅក្នុងរដ្ឋម្ខាងទៀតនោះ។

២- ក្នុងករណីដែលប្រាក់ចំណូលរបស់សិល្បករ/អ្នកសម្តែង ឬកីឡាករ សម្រេចបានតាមរយៈសកម្មភាពផ្ទាល់ខ្លួន ដែលប្រាក់ចំណូលនោះមិនបានបង្ហូរទុកនៅសិល្បករ/អ្នកសម្តែង ឬកីឡាករនោះផ្ទាល់ ប៉ុន្តែត្រូវបានបង្ហូរទុកនៅបុគ្គលផ្សេងទៀត ដូចនេះប្រាក់ចំណូលនោះ អាចត្រូវជាប់ពន្ធនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងដែលសកម្មភាពរបស់សិល្បករ/អ្នកសម្តែង ឬកីឡាករនោះ កើតឡើង ទោះបីជាមានបញ្ញត្តិនៃមាត្រា៧ មាត្រា១៥ និងមាត្រា១៦ ក៏ដោយ។

៣- ទោះបីជាមានបញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌ១ និង២ ក៏ដោយ ប្រាក់ចំណូលដែលទទួលបានពីសកម្មភាពដូចមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌ១ ដែលបានបំពេញក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀង ឬកិច្ចសហការក្នុងផ្នែកវប្បធម៌វាងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងពីរ មិនត្រូវជាប់ពន្ធនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងដែលសកម្មភាពនោះកើតឡើង ប្រសិនបើការធ្វើសកម្មភាពនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនោះ បានទទួលការឧបត្ថម្ភទាំងស្រុង ឬស្មើរតែទាំងស្រុងដោយមូលនិធិនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងណាមួយ ឬអាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន ឬនីតិបុគ្គលសាធារណៈ ឬគ្រឹះស្ថានសាធារណៈ។

**មាត្រា ១៩**

**ប្រាក់សោធននិវត្តន៍ និងការទូទាត់របបសន្តិសុខសង្គម**

១- តាមបញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌ២ នៃមាត្រា២០ ប្រាក់សោធននិវត្តន៍ និងលាភការប្រហាក់ប្រហែលផ្សេងទៀត ដែលបានទូទាត់ឱ្យនិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ចំពោះការបំពេញការងារកន្លងមក ត្រូវជាប់ ពន្ធតែនៅរដ្ឋម្ខាងនោះប៉ុណ្ណោះ។

២- ទោះបីជាមានបញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌ១ ក៏ដោយ ប្រាក់សោធននិវត្តន៍ និងប្រាក់ទូទាត់ផ្សេងៗ ដែលត្រូវ បានទូទាត់ក្រោមកម្មវិធីសាធារណៈ ឬកម្មវិធីដែលជាផ្នែកមួយនៃប្រព័ន្ធសន្តិសុខសង្គមនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រម ព្រៀងម្ខាង ឬអាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន ឬនីតិបុគ្គលសាធារណៈ ត្រូវជាប់ពន្ធតែនៅក្នុងរដ្ឋម្ខាងនោះប៉ុណ្ណោះ។

**មាត្រា ២០**

**ការបំពេញសេវាឱ្យរដ្ឋាភិបាល**

- ១- ក. ប្រាក់បៀវត្ស ប្រាក់ឈ្នួល និងលាភការប្រហាក់ប្រហែលផ្សេងទៀត ដែលបានទូទាត់ដោយរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ឬអាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន ឬនីតិបុគ្គលសាធារណៈនៃរដ្ឋភាគីម្ខាង ឱ្យទៅបុគ្គលដែលបានបំពេញសេវាឱ្យរដ្ឋ ឬអាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន ឬនីតិបុគ្គលសាធារណៈទាំងនោះ ត្រូវជាប់ពន្ធតែក្នុងរដ្ឋម្ខាងនោះប៉ុណ្ណោះ។
- ខ. ប៉ុន្តែ ប្រាក់បៀវត្ស ប្រាក់ឈ្នួល និងលាភការប្រហាក់ប្រហែលផ្សេងទៀតខាងលើ ត្រូវជាប់ពន្ធតែនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀតប៉ុណ្ណោះ ប្រសិនបើសេវាត្រូវបានបំពេញនៅក្នុងរដ្ឋម្ខាងទៀតនោះ ដោយបុគ្គលដែលជានិវាសនជននៃរដ្ឋនោះ៖
  - (i) ជាជនជាតិនៃរដ្ឋម្ខាងទៀតនោះ ឬ
  - (ii) មិនមែនជានិវាសនជនដោយគ្រាន់តែក្នុងគោលបំណងផ្តល់សេវាទាំងនោះតែប៉ុណ្ណោះ។
- ២- ក. ទោះបីជាមានបញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌ១ ក៏ដោយ ប្រាក់សោធននិវត្តន៍ និងលាភការប្រហាក់ប្រហែលផ្សេងទៀត ដែលបានទូទាត់ដោយ ឬទទួលបានពីមូលនិធិដែលបង្កើតដោយរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ឬអាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន ឬនីតិបុគ្គលសាធារណៈនៃរដ្ឋភាគីម្ខាងឱ្យទៅបុគ្គលដែលបានបំពេញសេវាឱ្យរដ្ឋ ឬអាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន ឬនីតិបុគ្គលសាធារណៈទាំងនោះ ត្រូវជាប់ពន្ធតែនៅក្នុងរដ្ឋម្ខាងនោះប៉ុណ្ណោះ។
- ខ- ប៉ុន្តែ ប្រាក់សោធននិវត្តន៍ និងលាភការប្រហាក់ប្រហែលផ្សេងទៀតខាងលើ ត្រូវជាប់ពន្ធតែនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀតប៉ុណ្ណោះ ប្រសិនបើបុគ្គលនោះ គឺជានិវាសនជន និងជាជនជាតិនៃរដ្ឋនោះ។
- ៣- បញ្ញត្តិនៃមាត្រា១៦ មាត្រា១៧ មាត្រា១៨ និងមាត្រា១៩ ត្រូវយកមកអនុវត្តចំពោះប្រាក់បៀវត្ស ប្រាក់ឈ្នួល ប្រាក់សោធននិវត្តន៍ និងលាភការប្រហាក់ប្រហែលផ្សេងទៀត ចំពោះការបំពេញសេវា ដែលទាក់ទិននឹងការប្រកបអាជីវកម្មរបស់រដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ឬអាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន ឬនីតិបុគ្គលសាធារណៈទាំងនោះ។

**មាត្រា ២១**  
**សិស្ស/និស្សិត**

ការទូទាត់សម្រាប់ការទ្រទ្រង់ជីវភាព ឬអប់រំ ឬបណ្តុះបណ្តាលឱ្យសិស្ស/និស្សិត ឬអ្នកបកត់ការ  
អាជីវកម្ម ឬកូនជាង ដែលជានិវាសនជន ឬថ្មីៗធ្លាប់ជានិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត មុន  
ពេលចេញទៅបំពេញការសិក្សានៅរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង និងមានវត្តមាននៅក្នុងរដ្ឋម្ខាងនោះ សម្រាប់  
តែគោលបំណងនៃការសិក្សាឬបណ្តុះបណ្តាល មិនត្រូវជាប់ពន្ធនៅក្នុងរដ្ឋនោះឡើយ ប្រសិនបើការទូទាត់មាន  
ប្រភពពីខាងក្រៅរដ្ឋនោះ។

**មាត្រា ២២**

**ប្រាក់ចំណូលផ្សេងទៀត**

១- ខ្ទង់ចំណូលរបស់និវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ទោះកើតឡើងនៅកន្លែងណាក៏ដោយដែល មិនមានចែងនៅក្នុងបណ្តាមាត្រាទាំងឡាយខាងដើមនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ត្រូវជាប់ពន្ធតែក្នុងរដ្ឋនោះប៉ុណ្ណោះ។

២- បញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌ១ មិនត្រូវយកមកអនុវត្តចំពោះប្រាក់ចំណូលនានា ក្រៅពីប្រាក់ចំណូលបានពី អចលនទ្រព្យ ដូចបានកំណត់ក្នុងកថាខណ្ឌ២ នៃមាត្រា៦ ប្រសិនបើអ្នកទទួលប្រាក់ចំណូលនោះ ជានិវាសន ជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ប្រកបអាជីវកម្មក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត តាមរយៈគ្រឹះស្ថាន អចិន្ត្រៃយ៍ ឬបំពេញសេវាបុគ្គលឯករាជ្យ តាមរយៈមូលដ្ឋានជាប់លាប់ ដែលស្ថិតនៅរដ្ឋម្ខាងទៀតនោះ និងសិទ្ធិ ឬទ្រព្យដែលនាំឱ្យមានការទូទាត់ប្រាក់ចំណូលនោះ មានទំនាក់ទំនងយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬ មូលដ្ឋានជាប់លាប់នោះ។ ចំពោះករណីនេះ បញ្ញត្តិនៃមាត្រា៧ ឬមាត្រា១៥ ត្រូវយកមកអនុវត្ត។

៣- ទោះបីជាមានបញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌ១ និង២ ក៏ដោយ ខ្ទង់ចំណូលរបស់និវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រម ព្រៀងម្ខាង ដែលមិនមានចែងនៅក្នុងបណ្តាមាត្រាទាំងឡាយខាងដើមនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ហើយកើតឡើង ក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត អាចត្រូវជាប់ពន្ធក្នុងរដ្ឋម្ខាងទៀតនោះ។



**មាត្រា ២៣**

**វិធីសម្រាប់លុបបំបាត់ការយកពន្ធត្រួតគ្នា**

ការយកពន្ធត្រួតគ្នាត្រូវលុបបំបាត់ដូចខាងក្រោម៖

ក. សម្រាប់កម្ពុជា៖

ក្នុងករណីនិវាសនជនកម្ពុជាទទួលបានប្រាក់ចំណូល ដែលអាចជាប់ពន្ធនៅប្រទេសសិង្ហបុរីដោយអនុលោមតាមបណ្តាបញ្ញត្តិនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ កម្ពុជាត្រូវអនុញ្ញាតឱ្យមានការកាត់កងពីពន្ធលើប្រាក់ចំណូលរបស់និវាសនជននោះ នូវចំនួនដែលស្មើនឹងប្រាក់ពន្ធបងនៅសិង្ហបុរី។ ប៉ុន្តែ ការកាត់កងនេះមិនត្រូវឱ្យលើសពីចំណែកនៃពន្ធរបស់កម្ពុជាលើប្រាក់ចំណូល ដូចដែលបានគណនាមុនអនុញ្ញាតឱ្យមានការកាត់កង។

ខ. សម្រាប់សិង្ហបុរី៖

ក្នុងករណីនិវាសនជនសិង្ហបុរីទទួលបានប្រាក់ចំណូលពីប្រទេសកម្ពុជា អនុលោមតាមបណ្តាបញ្ញត្តិនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ អាចជាប់ពន្ធនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ដូចនេះសិង្ហបុរីត្រូវផ្តល់ឥណទានពន្ធចំពោះប្រាក់ពន្ធដែលបានទូទាត់នៅកម្ពុជា ទោះបីជាបានទូទាត់ដោយផ្ទាល់ ឬតាមរយៈការកាត់កងជាឥណទានធៀបទៅនឹងពន្ធដែលត្រូវបង់នៅប្រទេសសិង្ហបុរីចំពោះចំណូលរបស់និវាសនជននោះ ដោយអនុលោមតាមច្បាប់នានារបស់សិង្ហបុរីទាក់ទងនឹងការអនុញ្ញាតឱ្យមានការផ្តល់ជាឥណទានធៀបទៅនឹងពន្ធក្នុងប្រទេសសិង្ហបុរី ចំពោះប្រាក់ពន្ធដែលត្រូវបង់នៅប្រទេសណាមួយក្រៅពីប្រទេសសិង្ហបុរី។ ក្នុងករណីប្រាក់ចំណូលនេះជាភាគលាភ ដែលទូទាត់ដោយក្រុមហ៊ុនដែលជានិវាសនជននៃប្រទេសកម្ពុជា ទៅឱ្យនិវាសនជននៃប្រទេសសិង្ហបុរីដែលជាក្រុមហ៊ុនកាន់កាប់ដោយផ្ទាល់ឬប្រយោល មិនតិចជាង ១០ ភាគរយ នៃភាគហ៊ុនមូលធនរបស់ក្រុមហ៊ុនដែលនៅប្រទេសកម្ពុជា ឥណទានពន្ធត្រូវគិតបញ្ចូលផងដែរនូវប្រាក់ពន្ធដែលបានទូទាត់នៅប្រទេសកម្ពុជា ដោយក្រុមហ៊ុនលើចំណែកប្រាក់ចំណេញនៅប្រទេសកម្ពុជា លើភាគលាភដែលត្រូវបានបែងចែកពីប្រាក់ចំណេញនោះ។

**មាត្រា ២៤**  
**ការមិនរើសអើង**

១- ជនជាតិនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង មិនត្រូវជាកម្មវត្ថុនៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ចំពោះការយកពន្ធ ឬតម្រូវការណាមួយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធ ដែលខុសពីឬមានបន្ទុកលើសពីការយកពន្ធ ឬតម្រូវការដែលពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធ លើជនជាតិនៃរដ្ឋម្ខាងទៀតនោះ ក្នុងកាលៈទេសៈដូចគ្នាជាពិសេសទាក់ទងនឹងនិវាសនដ្ឋាន។

២- ការកំណត់ពន្ធចំពោះគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ដែលសហគ្រាសនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងមាននៅក្នុងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត មិនត្រូវទទួលបានការអនុគ្រោះលើការយកពន្ធ តិចជាងសហគ្រាសរបស់រដ្ឋម្ខាងទៀតនោះ ដែលមានសកម្មភាពអាជីវកម្មដូចគ្នា។ បញ្ញត្តិនេះមិនត្រូវបានបកស្រាយថា រដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ត្រូវមានកាតព្វកិច្ចផ្តល់ការអនុគ្រោះឱ្យនិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀតនូវចំណូលផ្ទាល់ខ្លួន ការអនុគ្រោះ និងការកាត់បន្ថយ សម្រាប់គោលដៅសារពើពន្ធដោយសារតែស្ថានភាពគ្រួសារ ឬការទទួលខុសត្រូវក្នុងគ្រួសារ ដែលរដ្ឋម្ខាងនោះផ្តល់ឱ្យនិវាសនជនរបស់ខ្លួន។

៣- លើកលែងតែក្នុងករណីដែលបញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌ១ នៃមាត្រា៩ កថាខណ្ឌ៧ នៃមាត្រា១១ កថាខណ្ឌ៦ នៃមាត្រា១២ ឬកថាខណ្ឌ៦ នៃមាត្រា១៣ យកមកអនុវត្ត សម្រាប់គោលដៅកំណត់ពន្ធប្រាក់ចំណេញរបស់សហគ្រាស ការប្រាក់ សួយសារ កម្រៃសេវាបច្ចេកទេស និងការចំណាយផ្សេងៗ ដែលបានទូទាត់ដោយសហគ្រាសនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ទៅឱ្យនិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ត្រូវកាត់កងបានក្រោមលក្ខខណ្ឌដូចគ្នា ដូចក្នុងករណីដែលការទូទាត់ទាំងនោះ ធ្វើឡើងចំពោះនិវាសនជននៃរដ្ឋភាគីដំបូង។

៤- សហគ្រាសនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ដែលមូលធនរបស់សហគ្រាសនោះ ត្រូវបានកាន់កាប់ឬគ្រប់គ្រងទាំងស្រុងឬមួយផ្នែក ដោយផ្ទាល់ឬប្រយោល ដោយនិវាសនជនមួយឬច្រើននៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត មិនត្រូវជាកម្មវត្ថុនៅក្នុងរដ្ឋភាគីដំបូង ចំពោះការយកពន្ធឬតម្រូវការណាមួយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធ ដែលខុសពីឬមានបន្ទុកលើសពីការយកពន្ធឬតម្រូវការដែលពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធ ដែលត្រូវឬអាចអនុវត្តចំពោះសហគ្រាសប្រហាក់ប្រហែលគ្នាផ្សេងទៀតនៃរដ្ឋភាគីដំបូងនោះ។

៥- ក្នុងករណីរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ផ្តល់ការលើកទឹកចិត្តផ្នែកពន្ធដល់ជនជាតិរបស់ខ្លួន ដែលបានរៀបចំឡើងក្នុងគោលបំណងជំរុញការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ច ឬសង្គម ដោយអនុលោមតាមគោលនយោបាយជាតិ និងលក្ខណវិនិច្ឆ័យរបស់រដ្ឋនោះ គឺមិនត្រូវបកស្រាយថាជាការរើសអើង ក្រោមមាត្រានេះទេ។

៦- បញ្ញត្តិនៃមាត្រានេះ ត្រូវអនុវត្តលើពន្ធនាំអស់ដែលជាកម្មវត្ថុនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

**មាត្រា ២៥**

**នីតិវិធីនៃការព្រមព្រៀងទៅវិញទៅមក**

១- ក្នុងករណីបុគ្គលម្នាក់យល់ឃើញថា រាល់វិធានការនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ឬទាំងសងខាងបង្កឱ្យ ឬនឹងបង្កឱ្យមានការយកពន្ធលើបុគ្គលនោះ ដោយមិនអនុលោមតាមបញ្ញត្តិនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ បុគ្គលនោះអាចដាក់បណ្តឹងតវ៉ាទៅអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ដែលគាត់ជានិវាសនជន ឬទៅអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងដែលគាត់មានសញ្ជាតិ ប្រសិនបើបណ្តឹងតវ៉ារបស់គាត់ស្ថិតក្រោមកថាខណ្ឌ១ នៃមាត្រា២៤ ដោយពុំគិតពីដំណោះស្រាយតាមច្បាប់ក្នុងស្រុកនៃរដ្ឋទាំងនោះ។ ការដាក់បណ្តឹងតវ៉ាត្រូវធ្វើឡើងក្នុងរយៈពេល ០៣ឆ្នាំ គិតចាប់ពីថ្ងៃជូនដំណឹងលើកដំបូងអំពីវិធានការនៃការយកពន្ធដែលមិនអនុលោមតាមបញ្ញត្តិនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

២- ប្រសិនបើបណ្តឹងតវ៉ាមានហេតុផលត្រឹមត្រូវ ហើយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចមិនអាចផ្តល់នូវដំណោះស្រាយណាមួយដែលជាទីពេញចិត្តបានទេនោះ អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចត្រូវខិតខំដោះស្រាយបណ្តឹងតវ៉ានោះតាមរយៈការព្រមព្រៀងទៅវិញទៅមកជាមួយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ក្នុងគោលបំណងចៀសវាងការយកពន្ធដែលមិនអនុលោមតាមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។ ការព្រមព្រៀងដែលសម្រេចបាន ត្រូវអនុវត្តដោយមិនគិតពីរយៈពេលកំណត់របស់ច្បាប់ក្នុងស្រុកនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងពីរ។

៣- អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងសងខាង ត្រូវខិតខំដោះស្រាយរាល់បញ្ហា ឬចម្ងល់ផ្សេងៗដែលកើតឡើងពាក់ព័ន្ធនឹងការបកស្រាយ ឬការអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀង តាមរយៈការព្រមព្រៀងទៅវិញទៅមក។ អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃរដ្ឋទាំងសងខាងអាចពិភាក្សាគ្នាផងដែរ ក្នុងគោលបំណងលុបបំបាត់ការយកពន្ធត្រួតគ្នា ទោះជាក្នុងករណីមិនមានចែងក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

៤- អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងសងខាង អាចធ្វើទំនាក់ទំនងគ្នាដោយផ្ទាល់ ក្នុងគោលបំណងឈានទៅដល់ការសម្រេចការព្រមព្រៀងគ្នាមួយ ស្របតាមបណ្តាកថាខណ្ឌខាងលើ។

**មាត្រា ២៦**  
**ការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មាន**

១- អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងសងខាងត្រូវផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មានទាំងឡាយ ដែលអាចរំពឹងទុកថាពាក់ព័ន្ធនឹងការអនុវត្តបញ្ញត្តិសន្យានៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ឬពាក់ព័ន្ធនឹងការគ្រប់គ្រងការអនុវត្ត ឬការដាក់បង្ខំឱ្យប្រតិបត្តិច្បាប់នានាក្នុងស្រុកទាក់ទិននឹងពន្ធគ្រប់ប្រភេទ និងគ្រប់ការបរិយាយដែលបានកំណត់ ក្នុងនាមរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ឬអាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន ដរាបណាការកំណត់ពន្ធមិនផ្ទុយនឹងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។ ការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មានមិនត្រូវបានកំហិតដោយមាត្រា១ និងមាត្រា២ ឡើយ។

២- ព័ត៌មានដែលទទួលបានក្រោមកថាខណ្ឌ១ ដោយរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងត្រូវរក្សាទុកជាការសម្ងាត់ក្នុង លក្ខណៈដូចគ្នានឹងព័ត៌មានដែលទទួលបានក្រោមច្បាប់ក្នុងស្រុកនៃរដ្ឋនោះ និងត្រូវផ្តល់ឱ្យតែចំពោះបុគ្គល ឬ អាជ្ញាធរ (រួមមានតុលាការ និងស្ថាប័នរដ្ឋបាលនានា) ទាក់ទិននឹងការកំណត់ ឬការប្រមូលពន្ធ ការដាក់បង្ខំឱ្យ ប្រតិបត្តិ ឬការចោទប្រកាន់តាមផ្លូវច្បាប់ ការសម្រេចលើបណ្តឹងតវ៉ាដែលពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធដូចមានចែងក្នុង កថាខណ្ឌ១ ឬការត្រួតពិនិត្យលើសកម្មភាពដូចបានរៀបរាប់ខាងលើ។ បុគ្គល ឬអាជ្ញាធរនោះ ត្រូវប្រើប្រាស់ ព័ត៌មានសម្រាប់តែក្នុងគោលបំណង ដូចបានរៀបរាប់ខាងលើប៉ុណ្ណោះ។ បុគ្គល ឬអាជ្ញាធរនោះ អាចបង្ហាញ ព័ត៌មានបាននៅក្នុងដំណើរការនីតិវិធីតុលាការសាធារណៈ ឬនៅក្នុងសេចក្តីសម្រេចរបស់តុលាការ។

៣- ទោះក្នុងករណីណាក៏ដោយ បញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌ១ និង២ នៃមាត្រានេះ មិនត្រូវបានបកស្រាយថាជា ការដាក់កំហិតឱ្យរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងមានកាតព្វកិច្ច៖

- ក. ចាត់វិធានការផ្នែករដ្ឋបាលដែលមិនស្របតាមច្បាប់ និងការអនុវត្តការងាររដ្ឋបាលរបស់រដ្ឋភាគីនៃ កិច្ចព្រមព្រៀងនោះ ឬរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត។
- ខ. ផ្តល់ព័ត៌មានដែលមិនអាចទទួលបានក្រោមច្បាប់ ឬដំណើរការរដ្ឋបាលជាប្រក្រតីនៃរដ្ឋភាគីនៃកិច្ច ព្រមព្រៀងនោះ ឬរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត។
- គ. ផ្តល់ព័ត៌មានដែលបង្ហាញពីការសម្ងាត់ជំនួញ ផុរកិច្ច ឧស្សាហកម្ម ពាណិជ្ជកម្ម ឬវិជ្ជាជីវៈ ឬដំណើរ ការជំនួញ ឬព័ត៌មានដែលផ្ទុយនឹងគោលនយោបាយសាធារណៈ (សណ្តាប់ធ្នាប់សាធារណៈ)។

**មាត្រា ២៧**

**សមាជិកបេសកកម្មទូត និងស្ថានកុងស៊ុល**

កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ មិនត្រូវប៉ះពាល់ដល់បុព្វសិទ្ធិសារពើពន្ធរបស់សមាជិកបេសកកម្មទូត ឬស្ថានកុងស៊ុល ក្រោមវិធានទូទៅនៃច្បាប់អន្តរជាតិ ឬក្រោមបទប្បញ្ញត្តិនៃការព្រមព្រៀងពិសេសនានា។

**មាត្រា ២៨**

**ការចូលជាធរមាន**

១- រដ្ឋាភិបាលនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនីមួយៗត្រូវជូនដំណឹងទៅរដ្ឋាភិបាលម្ខាងទៀត តាមរយៈផ្លូវទូត អំពីការបំពេញ ចប់សព្វគ្រប់នូវនីតិវិធីដែលតម្រូវដោយច្បាប់ក្នុងស្រុក ដើម្បីឱ្យកិច្ចព្រមព្រៀងនេះចូលជាធរមាន។ កិច្ចព្រម ព្រៀងនេះនឹងត្រូវចូលជាធរមាន នៅកាលបរិច្ឆេទនៃការទទួលបានការជូនដំណឹងក្រោយគេ។

២- កិច្ចព្រមព្រៀងនេះត្រូវមានប្រសិទ្ធភាពអនុវត្ត៖

ក. សម្រាប់កម្ពុជា៖

- (i) ចំពោះពន្ធកាត់ទុកនៅប្រទេសប្រភព លើចំនួនប្រាក់ជាប់ពន្ធដែលកើតឡើងនៅថ្ងៃទីមួយនៃ ខែមករា ឬថ្ងៃបន្ទាប់ ក្នុងឆ្នាំប្រតិទិនបន្ទាប់ពីឆ្នាំដែលកិច្ចព្រមព្រៀងនេះចូលជាធរមាន និងឆ្នាំ ប្រតិទិនបន្តបន្ទាប់ទៀត
- (ii) ចំពោះពន្ធដទៃទៀត លើប្រាក់ចំណូលដែលកើតឡើងនៅថ្ងៃទីមួយនៃខែមករា ឬថ្ងៃបន្ទាប់ក្នុង ឆ្នាំប្រតិទិនបន្ទាប់ពីឆ្នាំដែលកិច្ចព្រមព្រៀងនេះចូលជាធរមាន និងឆ្នាំប្រតិទិនបន្តបន្ទាប់ទៀត និង
- (iii) ចំពោះមាត្រា២៦ (ការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មាន) សម្រាប់សំណើដែលធ្វើឡើងនៅកាលបរិច្ឆេទ ឬ ក្រោយកាលបរិច្ឆេទចូលជាធរមាន អំពីព័ត៌មានពន្ធនាក់ទិននឹងរយៈពេលជាប់ពន្ធ ចាប់ ផ្តើមនៅថ្ងៃទីមួយនៃខែមករា ឬថ្ងៃបន្ទាប់ ក្នុងឆ្នាំប្រតិទិនបន្ទាប់ពីឆ្នាំដែលកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ចូលជាធរមាន ឬក្នុងករណីពុំមានរយៈពេលជាប់ពន្ធ សម្រាប់ព័ត៌មានពន្ធនាក់ទិននឹងរាល់ បន្ទុកពន្ធដែលកើតឡើងនៅថ្ងៃទីមួយនៃខែមករាឬថ្ងៃបន្ទាប់ ក្នុងឆ្នាំប្រតិទិនបន្ទាប់ពីឆ្នាំដែល កិច្ចព្រមព្រៀងនេះចូលជាធរមាន។

ខ. សម្រាប់សិង្ហបុរី៖

- (i) ចំពោះពន្ធកាត់ទុកនៅប្រទេសប្រភព លើចំនួនទឹកប្រាក់ដែលជាបន្ទុកត្រូវបង់ ចាត់ទុកថា បានបង់ ឬបានបង់រួច (មួយណាដែលកើតឡើងដំបូងបំផុត) នៅថ្ងៃទីមួយនៃខែមករា ឬថ្ងៃ បន្ទាប់ ក្នុងឆ្នាំប្រតិទិនបន្ទាប់ពីឆ្នាំដែលកិច្ចព្រមព្រៀងនេះចូលជាធរមាន
- (ii) ចំពោះពន្ធដែលត្រូវបង់ (ក្រៅពីពន្ធកាត់ទុកនៅក្នុងប្រទេសប្រភព) សម្រាប់ឆ្នាំកំណត់ពន្ធ ណាមួយ ដែលចាប់ផ្តើមឡើងនៅថ្ងៃទីមួយនៃខែមករា ឬថ្ងៃបន្ទាប់ ក្នុងឆ្នាំប្រតិទិនទីពីរ បន្ទាប់ ពីឆ្នាំដែលកិច្ចព្រមព្រៀងនេះចូលជាធរមាន និង

(iii) ចំពោះមាត្រា២៦ (ការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មាន) សម្រាប់សំណើដែលធ្វើឡើងនៅកាលបរិច្ឆេទ ឬ ក្រោយកាលបរិច្ឆេទចូលជាធរមាន អំពីព័ត៌មានពន្ធនាក់ទិននឹងរយៈពេលជាប់ពន្ធ ចាប់ផ្តើម នៅថ្ងៃទីមួយនៃខែមករា ឬថ្ងៃបន្ទាប់ ក្នុងឆ្នាំប្រតិទិនបន្ទាប់ពីឆ្នាំដែលកិច្ចព្រមព្រៀងនេះចូល ជាធរមាន ឬក្នុងករណីពុំមានរយៈពេលជាប់ពន្ធ សម្រាប់ព័ត៌មានពន្ធនាក់ទិននឹងរាល់បន្ត ពន្ធដែលកើតឡើងនៅថ្ងៃទីមួយនៃខែមករា ឬថ្ងៃបន្ទាប់ ក្នុងឆ្នាំប្រតិទិនបន្ទាប់ពីឆ្នាំដែលកិច្ច ព្រមព្រៀងនេះចូលជាធរមាន។



**មាត្រា ២៩**

**ការបញ្ចប់**

កិច្ចព្រមព្រៀងនេះត្រូវនៅជាធរមាន រហូតដល់ពេលត្រូវបានបញ្ចប់ដោយរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ម្ខាង។ រដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងអាចបញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀងនេះតាមរយៈផ្លូវទ្វេ ដោយជូនដំណឹងស្តីពីការ បញ្ចប់យ៉ាងយូរត្រឹមថ្ងៃទី៣០ ខែមិថុនា នៃឆ្នាំប្រតិទិនណាមួយ ក្រោយពីការផុតកំណត់រយៈពេលប្រាំឆ្នាំ ចាប់ពី កាលបរិច្ឆេទដែលកិច្ចព្រមព្រៀងនេះចូលជាធរមាន។ ក្នុងករណីនេះ កិច្ចព្រមព្រៀងត្រូវឈប់មានប្រសិទ្ធភាព អនុវត្ត÷

**ក. សម្រាប់កម្ពុជា÷**

- (i) ចំពោះពន្ធកាត់ទុកនៅប្រទេសប្រភព លើចំនួនប្រាក់ជាប់ពន្ធដែលបានកើតឡើងនៅថ្ងៃទីមួយ នៃខែមករា ឬថ្ងៃបន្ទាប់ ក្នុងឆ្នាំប្រតិទិនបន្ទាប់ពីឆ្នាំនៃការជូនដំណឹងស្តីពីការបញ្ចប់កិច្ចព្រម ព្រៀងនេះ
- (ii) ចំពោះពន្ធដទៃទៀត លើប្រាក់ចំណូលដែលបានកើតឡើងនៅថ្ងៃទីមួយនៃខែមករា ឬថ្ងៃ បន្ទាប់ ក្នុងឆ្នាំប្រតិទិនបន្ទាប់ពីឆ្នាំនៃការជូនដំណឹង ស្តីពីការបញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ និង
- (iii) ក្នុងករណីផ្សេងទៀត រួមបញ្ចូលទាំងសំណើដែលធ្វើឡើងក្រោមមាត្រា២៦ (ការផ្លាស់ប្តូរ ព័ត៌មាន) ក្រោយដំណាច់ឆ្នាំនៃឆ្នាំប្រតិទិន ដែលមានការជូនដំណឹងស្តីពីការបញ្ចប់កិច្ចព្រម ព្រៀងនេះ។

**ខ. សម្រាប់សិង្ហបុរី÷**

- (i) ចំពោះពន្ធកាត់ទុកនៅប្រទេសប្រភព លើចំនួនទឹកប្រាក់ដែលត្រូវបង់ ចាត់ទុកថាបានបង់ ឬ បានបង់រួច (មួយណាដែលកើតឡើងដំបូងបំផុត) ក្រោយដំណាច់ឆ្នាំនៃឆ្នាំប្រតិទិន ដែលជូន ដំណឹងស្តីពីការបញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ
- (ii) ចំពោះពន្ធដែលត្រូវបង់ (ក្រៅពីពន្ធកាត់ទុកនៅក្នុងប្រទេសប្រភព) សម្រាប់ឆ្នាំកំណត់ពន្ធ ណាមួយ ដែលចាប់ផ្តើមឡើងនៅថ្ងៃទីមួយនៃខែមករា ឬថ្ងៃបន្ទាប់ ក្នុងឆ្នាំប្រតិទិនទីពីរ បន្ទាប់ ពីឆ្នាំដែលមានការជូនដំណឹងស្តីពីការបញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ និង
- (iii) ក្នុងករណីផ្សេងៗទៀត រួមបញ្ចូលទាំងសំណើដែលធ្វើឡើងក្រោមមាត្រា២៦ (ការផ្លាស់ប្តូរ ព័ត៌មាន) ក្រោយដំណាច់ឆ្នាំនៃឆ្នាំប្រតិទិន ដែលមានការជូនដំណឹងស្តីពីការបញ្ចប់កិច្ចព្រម ព្រៀងនេះ។

ដើម្បីជាសក្ខីភាព អ្នកតំណាងស្របច្បាប់ដែលបានទទួលសិទ្ធិអំណាចគ្រប់គ្រាន់ បានចុះហត្ថលេខា  
លើកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។ ធ្វើជាពីរច្បាប់ នៅសិង្ហបុរី ថ្ងៃទី២០ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៦ ជាភាសាអង់គ្លេស។

**សម្រាប់រាជរដ្ឋាភិបាលនៃ  
ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**សម្រាប់រដ្ឋាភិបាលនៃ  
សាធារណរដ្ឋសិង្ហបុរី**

**បណ្ឌិត អុន ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន  
នេសរដ្ឋមន្ត្រី**

**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ**

**វ៉ិណដ្រាស៊ី វ៉ាហ្សា  
នេសរដ្ឋមន្ត្រី**

**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងច្បាប់ និងហិរញ្ញវត្ថុ**

**ពិនិត្យ**

ក្នុងពេលចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីការចៀសវាងការយកពន្ធត្រួតគ្នា និងការបង្ការការកិប  
កេងបន្លំពន្ធពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធលើប្រាក់ចំណូល រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋាភិបាលសាធា-  
រណរដ្ឋសិង្ហបុរីបានឯកភាពថា បញ្ញត្តិខាងក្រោមត្រូវក្លាយជាផ្នែកមួយនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

១- យោងតាមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ពាក្យ “នីតិបុគ្គលសាធារណៈ” សំដៅដល់បុគ្គលដែលបង្កើតឡើងដោយ  
ច្បាប់ និងបំពេញមុខងារមិនមានលក្ខណៈពាណិជ្ជកម្ម ដែលមុខងារនោះត្រូវបំពេញដោយរដ្ឋាភិបាលនៃ  
រដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង។

២- រដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងពីរឯកភាពថា ក្នុងករណីប្រទេសសិង្ហបុរី កថាខណ្ឌ២ នៃមាត្រា១៩ (ប្រាក់  
សោធននិវត្តន៍ និងប្រព័ន្ធសន្តិសុខសង្គម) ត្រូវអនុវត្តចំពោះការទូទាត់ដែលធ្វើឡើងក្រោមសិនត្រាល់ប្រវិធីន  
ហ្វាន។

៣- រដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងពីរឯកភាពថា ទោះបីជាមានកថាខណ្ឌ៣ នៃមាត្រា២៤ (ការមិនរើស  
អើង) ក៏ដោយ សម្រាប់គោលបំណងនៃការអនុញ្ញាតឱ្យមានការកាត់កងចំពោះការទូទាត់ការប្រាក់ឱ្យអនិវាសន  
ជន បញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌនេះ មិនត្រូវរារាំងរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងពីការមិនអនុញ្ញាតឱ្យមានការកាត់កង  
ចំពោះការទូទាត់ការប្រាក់នេះ ប្រសិនបើពន្ធមិនត្រូវបានកាត់ទុកលើការទូទាត់នេះ។

៤- យោងតាមមាត្រា២៦ (ការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មាន) រដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងពីរឯកភាពថា កថាខណ្ឌ  
ខាងក្រោមមិនត្រូវបានដាក់បញ្ចូលទៅក្នុងមាត្រានេះ ដោយសារកថាខណ្ឌទាំងនេះមានវិសមិតភាព ជាមួយ  
នឹងច្បាប់របស់កម្ពុជា៖

“៤- ប្រសិនបើព័ត៌មានត្រូវបានស្នើសុំដោយរដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង អនុលោមតាមមាត្រា  
នេះ រដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀតត្រូវប្រើវិធានការក្នុងការប្រមូលព័ត៌មាន ដើម្បីប្រមូលព័ត៌មាន  
ដែលបានស្នើសុំ ទោះបីជារដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀតនោះ មិនត្រូវការព័ត៌មាននោះសម្រាប់  
ប្រើក្នុងគោលដៅពន្ធរបស់ខ្លួនក៏ដោយ។ កាតព្វកិច្ចដែលមានចែងក្នុងប្រយោគមុននេះ គឺអាស្រ័យលើ  
ដែនកំណត់នៃកថាខណ្ឌ៣ ប៉ុន្តែពុំមានការបកស្រាយថា ដែនកំណត់ទាំងនេះអនុញ្ញាតឱ្យរដ្ឋភាគីនៃ  
ព្រមព្រៀងបដិសេធក្នុងការផ្តល់ព័ត៌មាន ដោយសារតែព័ត៌មាននោះពុំមានផលប្រយោជន៍ក្នុងស្រុក។

៥- ពុំមានករណីដែលបញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌ៣ ត្រូវបានបកស្រាយថាមានការអនុញ្ញាតឱ្យរដ្ឋភាគីនៃ  
កិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងបដិសេធក្នុងការផ្តល់ព័ត៌មាន ដោយសារតែព័ត៌មាននោះកាន់កាប់ដោយធនាគារ

គ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុផ្សេងទៀត អ្នកដែលត្រូវបានចាត់តាំង ឬបុគ្គលប្រតិបត្តិក្នុងនាមជាភ្នាក់ងារ ឬមានសមត្ថកិច្ច ឬដោយសារតែព័ត៌មាននោះ ទាក់ទិននឹងផលប្រយោជន៍នៃភាពជាម្ចាស់របស់បុគ្គលណាមួយឡើយ។”

រដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងពីរបានឯកភាពថា ក្នុងករណីកថាខណ្ឌទាំងពីរនេះអាចអនុវត្តបានស្របតាមច្បាប់របស់កម្ពុជា អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចកម្ពុជាត្រូវជូនព័ត៌មានដល់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចសិង្ហបុរី ហើយមាត្រា២៦ នេះ ត្រូវធ្វើវិសោធនកម្មស្របទៅតាមនីតិវិធីផ្ទៃក្នុងរបស់រដ្ឋភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងពីរ។

ដើម្បីជាសក្ខីភាព អ្នកតំណាងស្របច្បាប់ដែលបានទទួលសិទ្ធិអំណាច បានចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

ធ្វើជាពីរច្បាប់ នៅសិង្ហបុរី ថ្ងៃទី២០ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៦ ជាភាសាអង់គ្លេស។

**សម្រាប់រាជរដ្ឋាភិបាលនៃ  
ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**សម្រាប់រដ្ឋាភិបាលនៃ  
សាធារណរដ្ឋសិង្ហបុរី**

**បណ្ឌិត រុន ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន  
នាយករដ្ឋមន្ត្រី  
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ**

**អ៊ិនឌ្រានី វ៉ាហ្សា  
នាយករដ្ឋមន្ត្រី  
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងច្បាប់ និងហិរញ្ញវត្ថុ**

**AGREEMENT BETWEEN**  
**THE ROYAL GOVERNMENT OF CAMBODIA AND**  
**THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SINGAPORE**  
**FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION**  
**AND THE PREVENTION OF FISCAL EVASION**  
**WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME**

*W*

The Royal Government of Cambodia and the Government of the Republic of Singapore,

Desiring to conclude an Agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income,

Have agreed as follows:

**Article 1  
Persons Covered**

This Agreement shall apply to persons who are residents of one or both of the Contracting States.

**Article 2  
Taxes Covered**

1. This Agreement shall apply to taxes on income imposed on behalf of a Contracting State or local authorities, irrespective of the manner in which they are levied.

2. There shall be regarded as taxes on income all taxes imposed on total income, or on elements of income, including taxes on gains from the alienation of movable or immovable property, and taxes on the total amounts of wages or salaries paid by enterprises.

3. The existing taxes to which the Agreement shall apply are in particular:

(a) In Cambodia:

- (i) Tax on Profit including Withholding Tax, Additional Profit Tax on Dividend Distribution and Capital Gains Tax;
- (ii) Tax on Salary;

(hereinafter referred to as "Cambodian tax"); and

(b) In Singapore:

- (i) the Income Tax

(hereinafter referred to as "Singapore tax").

4. The Agreement shall apply also to any identical or substantially similar taxes that are imposed after the date of signature of the Agreement in addition to, or in place of, the existing taxes. The competent authorities of the Contracting States shall notify each other of any significant changes that have been made in their taxation laws.



**Article 3  
General Definitions**

1. For the purposes of this Agreement, unless the context otherwise requires:
  - (a) The term "Contracting State" means Cambodia or Singapore, as the context requires;
  - (b) The term "Cambodia" means the territory of the Kingdom of Cambodia, as well as those maritime areas, including the seabed and subsoil adjacent to the outer limits of the territorial sea over which the Kingdom of Cambodia exercises, in accordance with international law, sovereign rights or jurisdiction;
  - (c) The term "Singapore" means the Republic of Singapore and, when used in a geographical sense, includes its land territory, internal waters and territorial sea, as well as any maritime area situated beyond the territorial sea which has been or might in the future be designated under its national law, in accordance with international law, as an area within which Singapore may exercise sovereign rights or jurisdiction with regards to the sea, the sea-bed, the subsoil and the natural resources;
  - (d) The term "person" includes an individual, a company and any other body of persons;
  - (e) The term "company" means any body corporate or any entity which is treated as a body corporate for tax purposes;
  - (f) The terms "enterprise of a Contracting State" and "enterprise of the other Contracting State" mean respectively an enterprise carried on by a resident of a Contracting State and an enterprise carried on by a resident of the other Contracting State;
  - (g) The term "international traffic" means any transport by a ship or aircraft operated by an enterprise of a Contracting State, except when the ship or aircraft is operated solely between places in the other Contracting State;
  - (h) The term "competent authority" means:
    - (i) In the case of Cambodia, the Minister for Economy and Finance or his authorised representative; and
    - (ii) In the case of Singapore, the Minister for Finance or his authorised representative.
  - (i) The term "national", in relation to a Contracting State, means:
    - (i) any individual possessing the nationality or citizenship of that Contracting State; and
    - (ii) any legal person, partnership or association deriving its status as such from the laws in force in that Contracting State.

2. For the purposes of Articles 10, 11 and 12, a trustee liable to tax in a Contracting State in respect of dividends, interest or royalties shall be deemed to be the beneficial owner of that interest or those dividends or royalties.

3. As regards the application of the Agreement at any time by a Contracting State, any term not defined therein shall, unless the context otherwise requires, have the meaning that it has at that time under the law of that State for the purposes of the taxes to which the Agreement applies, any meaning under the applicable tax laws of that State prevailing over a meaning given to the term under other laws of that State.

**Article 4  
Resident**

1. For the purposes of this Agreement, the term "resident of a Contracting State" means any person who, under the laws of that State, is liable to tax therein by reason of his domicile, residence, place of incorporation, place of management, principal place of business or any other criterion of a similar nature, and also includes that State and any local authority or statutory body thereof.

2. Where by reason of the provisions of paragraph 1 an individual is a resident of both Contracting States, then his status shall be determined as follows:

- (a) He shall be deemed to be a resident only of the State in which he has a permanent home available to him; if he has a permanent home available to him in both States, he shall be deemed to be a resident only of the State with which his personal and economic relations are closer (centre of vital interests);
- (b) If the State in which he has his centre of vital interests cannot be determined, or if he has not a permanent home available to him in either State, he shall be deemed to be a resident only of the State in which he has an habitual abode;
- (c) If he has an habitual abode in both States or in neither of them, he shall be deemed to be a resident only of the State of which he is a national;
- (d) In any other case, the competent authorities of the Contracting States shall settle the question by mutual agreement.

3. Where by reason of the provisions of paragraph 1 a person other than an individual is a resident of both Contracting States, then the competent authorities of the Contracting States shall resolve the question by mutual agreement.

**Article 5  
Permanent Establishment**

1. For the purposes of this Agreement, the term "permanent establishment" means a fixed place of business through which the business of an enterprise is wholly or partly carried on.

2. The term "permanent establishment" includes especially:

- (a) A place of management;
- (b) A branch;
- (c) An office;
- (d) A factory;
- (e) A workshop;
- (f) A warehouse, in relation to a person providing storage facilities for others;
- (g) A mine, an oil or gas well, a quarry or any other place of extraction of natural resources; and
- (h) A farm or plantation.

3. The term "permanent establishment" also encompasses:

- (a) A building site, a construction, assembly or installation project, or supervisory activities in connection therewith, but only if such site, project or activities last more than six months;
- (b) The furnishing of services, including consultancy services, by an enterprise of a Contracting State through employees or other personnel engaged by the enterprise for such purpose, but only if activities of that nature continue (for the same or a connected project) within the other Contracting State for a period or periods aggregating more than 183 days within any twelve-month period; and
- (c) The carrying on of activities (including the operation of substantial equipment) in the other Contracting State for the exploration or for exploitation of natural resources for a period or periods aggregating more than 90 days in any twelve-month period.

4. Notwithstanding the preceding provisions of this Article, the term "permanent establishment" shall be deemed not to include:

- (a) The use of facilities solely for the purpose of storage, display or delivery of goods or merchandise belonging to the enterprise;
- (b) The maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of storage, display or delivery;
- (c) The maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of processing by another enterprise;

- (d) The maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of purchasing goods or merchandise or of collecting information, for the enterprise;
- (e) The maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of carrying on, for the enterprise, any other activity of a preparatory or auxiliary character; and
- (f) The maintenance of a fixed place of business solely for any combination of activities mentioned in sub-paragraphs (a) to (e), provided that the overall activity of the fixed place of business resulting from this combination is of a preparatory or auxiliary character.

5. Notwithstanding the provisions of paragraphs 1 and 2, where a person—other than an agent of an independent status to whom paragraph 7 applies—is acting in a Contracting State on behalf of an enterprise of the other Contracting State, that enterprise shall be deemed to have a permanent establishment in the first-mentioned Contracting State in respect of any activities which that person undertakes for the enterprise, if such a person:

- (a) Has and habitually exercises in that State an authority to conclude contracts in the name of the enterprise, unless the activities of such person are limited to those mentioned in paragraph 4 which, if exercised through a fixed place of business, would not make this fixed place of business a permanent establishment under the provisions of that paragraph; or
- (b) Has no such authority, but habitually maintains in the first-mentioned State a stock of goods or merchandise from which he regularly delivers goods or merchandise on behalf of the enterprise.

6. Notwithstanding the preceding provisions of this Article, an insurance enterprise of a Contracting State shall, except in regard to re-insurance, be deemed to have a permanent establishment in the other Contracting State if it collects premiums in the territory of that other State or insures risks situated therein through a person other than an agent of an independent status to whom paragraph 7 applies.

7. An enterprise of a Contracting State shall not be deemed to have a permanent establishment in the other Contracting State merely because it carries on business in that other State through a broker, general commission agent or any other agent of an independent status, provided that such persons are acting in the ordinary course of their business. However, when the activities of such an agent are devoted wholly or almost wholly on behalf of that enterprise, and conditions are made or imposed between that enterprise and the agent in their commercial and financial relations which differ from those which would have been made between independent enterprises, he will not be considered an agent of an independent status within the meaning of this paragraph.

8. The fact that a company which is a resident of a Contracting State controls or is controlled by a company which is a resident of the other Contracting State, or which carries on business in that other State (whether through a permanent establishment or otherwise), shall not of itself constitute either company a permanent establishment of the other.

**Article 6**  
**Income from Immovable Property**

1. Income derived by a resident of a Contracting State from immovable property (including income from agriculture or forestry) situated in the other Contracting State may be taxed in that other State.
2. The term "immovable property" shall have the meaning which it has under the law of the Contracting State in which the property in question is situated. The term shall in any case include property accessory to immovable property, livestock and equipment used in agriculture and forestry, rights to which the provisions of general law respecting landed property apply, usufruct of immovable property and rights to variable or fixed payments as consideration for the working of, or the right to work, mineral deposits, sources and other natural resources; ships, boats and aircraft shall not be regarded as immovable property.
3. The provisions of paragraph 1 shall also apply to income derived from the direct use, letting, or use in any other form of immovable property.
4. The provisions of paragraphs 1 and 3 shall also apply to the income from immovable property of an enterprise and to income from immovable property used for the performance of independent personal services.

**Article 7  
Business Profits**

1. The profits of an enterprise of a Contracting State shall be taxable only in that State unless the enterprise carries on business in the other Contracting State through a permanent establishment situated therein. If the enterprise carries on business as aforesaid, the profits of the enterprise may be taxed in the other State but only so much of them as is attributable to that permanent establishment.

2. Subject to the provisions of paragraph 3, where an enterprise of a Contracting State carries on business in the other Contracting State through a permanent establishment situated therein, there shall in each Contracting State be attributed to that permanent establishment the profits which it might be expected to make if it were a distinct and separate enterprise engaged in the same or similar activities under the same or similar conditions and dealing wholly independently with the enterprise of which it is a permanent establishment.

3. In determining the profits of a permanent establishment, there shall be allowed as deductions all expenses, including executive and general administrative expenses, which would be deductible if the permanent establishment were an independent enterprise, insofar as they are reasonably allocable to the permanent establishment, whether incurred in the Contracting State in which the permanent establishment is situated or elsewhere.

4. For the purposes of the preceding paragraphs, the profits to be attributed to the permanent establishment shall be determined by the same method year by year unless there is good and sufficient reason to the contrary.

5. Nothing in this Article shall affect the application of any law of a Contracting State relating to tax imposed on income from insurance, other than re-insurance, of non-resident insurers with a permanent establishment in the Contracting State.

6. Where profits include items of income which are dealt with separately in other Articles of this Agreement, then the provisions of those Articles shall not be affected by the provisions of this Article.

**Article 8**  
**International Transport**

1. Profits derived by an enterprise of a Contracting State from the operation of aircraft in international traffic shall be taxable only in that State.
2. Profits derived by an enterprise of a Contracting State from the operation of ships in international traffic may be taxed in the other Contracting State, but the tax imposed in that other State shall be reduced by an amount equal to 50 per cent thereof.
3. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall also apply to profits from the participation in a pool, a joint business or an international operating agency.



**Article 9  
Associated Enterprises**

1. Where:
  - (a) an enterprise of a Contracting State participates directly or indirectly in the management, control or capital of an enterprise of the other Contracting State, or
  - (b) the same persons participate directly or indirectly in the management, control or capital of an enterprise of a Contracting State and an enterprise of the other Contracting State,

and in either case conditions are made or imposed between the two enterprises in their commercial or financial relations which differ from those which would be made between independent enterprises, then any profits which would, but for those conditions, have accrued to one of the enterprises, but, by reason of those conditions, have not so accrued, may be included in the profits of that enterprise and taxed accordingly.

2. Where a Contracting State includes in the profits of an enterprise of that State – and taxes accordingly – profits on which an enterprise of the other Contracting State has been charged to tax in that other State and the profits so included are profits which would have accrued to the enterprise of the first-mentioned State if the conditions made between the two enterprises had been those which would have been made between independent enterprises, then that other State shall make an appropriate adjustment to the amount of the tax charged therein on those profits. In determining such adjustment, due regard shall be had to the other provisions of this Agreement and the competent authorities of the Contracting States shall if necessary consult each other.

**Article 10**  
**Dividends**

1. Dividends paid by a company which is a resident of a Contracting State to a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.
2. However, such dividends may also be taxed in the Contracting State of which the company paying the dividends is a resident and according to the laws of that State, but if the beneficial owner of the dividends is a resident of the other Contracting State, the tax so charged shall not exceed 10 per cent of the gross amount of the dividends. This paragraph shall not affect the taxation of the company in respect of the profits out of which the dividends are paid.
3. The term "dividends" as used in this Article means income from shares, mining shares, founders' shares or other rights, not being debt claims, participating in profits, as well as income from other corporate rights which is subjected to the same taxation treatment as income from shares by the laws of the State of which the company making the distribution is a resident.
4. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply if the beneficial owner of the dividends, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State of which the company paying the dividends is a resident, through a permanent establishment situated therein, or performs in that other State independent personal services from a fixed base situated therein, and the holding in respect of which the dividends are paid is effectively connected with such permanent establishment or fixed base. In such case the provisions of Article 7 or Article 15, as the case may be; shall apply.
5. Where a company which is a resident of a Contracting State derives profits or income from the other Contracting State, that other State may not impose any tax on the dividends paid by the company, except insofar as such dividends are paid to a resident of that other State or insofar as the holding in respect of which the dividends are paid is effectively connected with a permanent establishment or a fixed base situated in that other State, nor subject the company's undistributed profits to a tax on the company's undistributed profits, even if the dividends paid or the undistributed profits consist wholly or partly of profits or income arising in such other State.

**Article 11**  
**Interest**

1. Interest arising in a Contracting State and paid to a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.

2. However, such interest may also be taxed in the Contracting State in which it arises and according to the laws of that State, but if the beneficial owner of the interest is a resident of the other Contracting State, the tax so charged shall not exceed 10 per cent of the gross amount of the interest.

3. Notwithstanding the provisions of paragraph 2, interest arising in a Contracting State and paid to the Government of the other Contracting State shall be exempt from tax in the first-mentioned Contracting State.

For the purposes of this paragraph, the term "Government":

(a) In the case of Cambodia, shall include:

- (i) the Royal Government of Cambodia;
- (ii) the National Bank of Cambodia or any local authority;
- (iii) Rural Development Bank;
- (iv) any statutory body; and
- (v) any institution as may be agreed from time to time between the competent authorities of the Contracting States.

(b) In the case of Singapore, shall include:

- (i) the Government of the Republic of Singapore;
- (ii) the Monetary Authority of Singapore;
- (iii) GIC Private Limited;
- (iv) any statutory body; and
- (v) any institution as may be agreed from time to time between the competent authorities of the Contracting States.

4. The term "interest" as used in this Article means income from debt claims of every kind, whether or not secured by mortgage and whether or not carrying a right to participate in the debtor's profits, and in particular, income from government securities and income from bonds or debentures, including premiums and prizes attaching to such securities, bonds or debentures, as well as any other amounts treated as income from money lent by the taxation laws of the Contracting State in

which the income arises. Penalty charges for late payment shall not be regarded as interest for the purpose of this Article.

5. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply if the beneficial owner of the interest, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State in which the interest arises, through a permanent establishment situated therein, or performs in that other State independent personal services from a fixed base situated therein, and the debt claim in respect of which the interest is paid is effectively connected with such permanent establishment or fixed base. In such case the provisions of Article 7 or Article 15, as the case may be, shall apply.

6. Interest shall be deemed to arise in a Contracting State when the payer is a resident of that State. Where, however, the person paying the interest, whether he is a resident of a Contracting State or not, has in a Contracting State a permanent establishment or a fixed base in connection with which the indebtedness on which the interest is paid was incurred, and such interest is borne by such permanent establishment or fixed base, then such interest shall be deemed to arise in the State in which the permanent establishment or fixed base is situated.

7. Where, by reason of a special relationship between the payer and the beneficial owner or between both of them and some other person, the amount of the interest, having regard to the debt claim for which it is paid, exceeds the amount which would have been agreed upon by the payer and the beneficial owner in the absence of such relationship, the provisions of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In such case, the excess part of the payments shall remain taxable according to the laws of each Contracting State, due regard being had to the other provisions of this Agreement.

**Article 12**  
**Royalties**

1. Royalties arising in a Contracting State and paid to a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.

2. However, such royalties may also be taxed in the Contracting State in which they arise and according to the laws of that State, but if the beneficial owner of the royalties is a resident of the other Contracting State, the tax so charged shall not exceed 10 per cent of the gross amount of the royalties.

3. The term "royalties" as used in this Article means payments of any kind received as a consideration for the use of, or the right to use, any copyright of literary, artistic or scientific work including cinematograph films, or films or tapes used for radio or television broadcasting, any patent, trade mark, design or model, plan, secret formula or process, or for the use of, or the right to use, industrial, commercial, or scientific equipment, or for information concerning industrial, commercial or scientific experience.

4. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply if the beneficial owner of the royalties, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State in which the royalties arise, through a permanent establishment situated therein, or performs in that other State independent personal services from a fixed base situated therein, and the right or property in respect of which the royalties are paid is effectively connected with such permanent establishment or fixed base. In such case the provisions of Article 7 or Article 15, as the case may be, shall apply.

5. Royalties shall be deemed to arise in a Contracting State when the payer is a resident of that State. Where, however, the person paying the royalties, whether he is a resident of a Contracting State or not, has in a Contracting State a permanent establishment or a fixed base in connection with which the liability to pay the royalties was incurred, and such royalties are borne by such permanent establishment or fixed base, then such royalties shall be deemed to arise in the State in which the permanent establishment or fixed base is situated.

6. Where, by reason of a special relationship between the payer and the beneficial owner or between both of them and some other person, the amount of the royalties, having regard to the use, right or information for which they are paid, exceeds the amount which would have been agreed upon by the payer and the beneficial owner in the absence of such relationship, the provisions of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In such case, the excess part of the payments shall remain taxable according to the laws of each Contracting State, due regard being had to the other provisions of this Agreement.

**Article 13  
Fees for Technical Services**

1. Fees for technical services arising in a Contracting State which are derived by a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.
2. However, fees for technical services may also be taxed in the Contracting State in which they arise, and according to the laws of that State, but if the recipient is the beneficial owner of the fees for technical services, the tax so charged shall not exceed 10 per cent of the gross amount of the fees for technical services.
3. The term "fees for technical services" means payment of any kind in consideration for the rendering of any managerial, technical or consultancy services, including the provision by the enterprise of the services of technical or other personnel, but does not include payments for services to which Article 15 of this Agreement applies.
4. The provisions of paragraph 1 and 2 of this Article shall not apply if the beneficial owner of the fees for technical services, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State in which the fees for technical services arise through a permanent establishment situated therein, and the fees for technical services are effectively connected with such permanent establishment. In such case, the provisions of Article 7 shall apply.
5. Fees for technical services shall be deemed to arise in a Contracting State when the payer is a resident of that State. Where, however, the person paying the fees for technical services, whether he is a resident of a Contracting State or not, has in a Contracting State a permanent establishment or a fixed base in connection with which the obligation to pay the fees for technical services was incurred, and such fees for technical services are borne by such permanent establishment or fixed base, then such fees for technical services shall be deemed to arise in the Contracting State in which the permanent establishment or fixed base is situated.
6. Where, by reason of a special relationship between the payer and the beneficial owner or between both of them and some other person, the amount of the fees for technical services paid exceeds, for whatever reason, the amount which would have been agreed upon by the payer and the beneficial owner in the absence of such relationship, the provisions of this Article shall only apply to the last-mentioned amount. In such case, the excess part of the payments shall remain taxable according to the law of each Contracting State, due regard being had to the other provisions of this Agreement.



**Article 14**  
**Capital Gains**

1. Gains derived by a resident of a Contracting State from the alienation of immovable property referred to in Article 6 and situated in the other Contracting State may be taxed in that other State.
2. Gains from the alienation of movable property forming part of the business property of a permanent establishment which an enterprise of a Contracting State has in the other Contracting State or of movable property pertaining to a fixed base available to a resident of a Contracting State in the other Contracting State for the purpose of performing independent personal services, including such gains from the alienation of such a permanent establishment (alone or with the whole enterprise) or of such fixed base, may be taxed in that other State.
3. Gains derived by a resident of a Contracting State from the alienation of ships or aircraft operated in international traffic or movable property pertaining to the operation of such ships or aircraft shall be taxable only in that State.
4. Gains derived by a resident of a Contracting State from the alienation of shares deriving more than 50 per cent of their value directly or indirectly from immovable property situated in the other Contracting State may be taxed in that other State.
5. Gains from the alienation of any property other than that referred to in the preceding paragraphs of this Article shall be taxable only in the Contracting State of which the alienator is a resident.

**Article 15  
Independent Personal Services**

1. Subject to the provisions of Article 13, income derived by an individual who is a resident of a Contracting State in respect of professional services or other activities of an independent character shall be taxable only in that State except in the following circumstances, when such income may also be taxed in the other Contracting State:

- (a) If he has a fixed base regularly available to him in the other Contracting State for the purpose of performing his activities; in that case, only so much of the income as is attributable to that fixed base may be taxed in that other Contracting State; or
- (b) If his stay in the other Contracting State is for a period or periods aggregating more than 183 days in any twelve-month period; in that case, only so much of the income as is derived from his activities performed in that other State may be taxed in that other State.

2. The term "professional services" includes especially independent scientific, literary, artistic, educational or teaching activities as well as the independent activities of physicians, lawyers, engineers, architects, dentists and accountants.



**Article 16  
Dependent Personal Services**

1. Subject to the provisions of Articles 17, 19, and 20, salaries, wages and other similar remuneration derived by a resident of a Contracting State in respect of an employment shall be taxable only in that State unless the employment is exercised in the other Contracting State. If the employment is so exercised, such remuneration as is derived therefrom may be taxed in that other State.

2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1, remuneration derived by a resident of a Contracting State in respect of an employment exercised in the other Contracting State shall be taxable only in the first-mentioned State if:

- (a) The recipient is present in the other State for a period or periods not exceeding in the aggregate 183 days in any twelve-month period; and
- (b) The remuneration is paid by, or on behalf of, an employer who is not a resident of the other State; and
- (c) The remuneration is not borne by a permanent establishment or a fixed base which the employer has in the other State.

3. Notwithstanding the preceding provisions of this Article, remuneration derived in respect of an employment exercised aboard a ship or aircraft operated in international traffic by an enterprise of a Contracting State may be taxed in that State.

**Article 17**  
**Directors' Fees**

Directors' fees and other similar payments derived by a resident of a Contracting State in his capacity as a member of the Board of Directors of a company which is a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.

**Article 18  
Artistes and Sportspersons**

1. Notwithstanding the provisions of Articles 15 and 16, income derived by a resident of a Contracting State as an entertainer, such as a theatre, motion picture, radio or television artiste, or a musician, or as a sportsperson, from that resident's personal activities as such exercised in the other Contracting State, may be taxed in that other State.

2. Where income in respect of personal activities exercised by an entertainer or a sportsperson acting as such accrues not to the entertainer or sportsperson but to another person, that income may, notwithstanding the provisions of Articles 7, 15 and 16, be taxed in the Contracting State in which the activities of the entertainer or sportsperson are exercised.

3. Notwithstanding the provisions of paragraphs 1 and 2, income derived from activities referred to in paragraph 1 performed under a cultural agreement or arrangement between the Contracting States shall not be taxed in the Contracting State in which the activities are exercised if the visit to that State is wholly or substantially supported by funds of either Contracting State, or a local authority, a statutory body or a public institution thereof.

**Article 19**  
**Pensions and Social Security Payments**

1. Subject to the provisions of paragraph 2 of Article 20, pensions and other similar remuneration paid to a resident of a Contracting State in consideration of past employment shall be taxable only in that State.
  
2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1, pensions paid and other payments made under a public scheme or a scheme which is part of the social security system of a Contracting State or a local authority or a statutory body thereof shall be taxable only in that State.

**Article 20  
Government Service**

1. (a) Salaries, wages and other similar remuneration paid by a Contracting State or a local authority or a statutory body thereof to an individual in respect of services rendered to that State or authority or body shall be taxable only in that State.
- (b) However, such salaries, wages and other similar remuneration shall be taxable only in the other Contracting State if the services are rendered in that State and the individual is a resident of that State who:
  - (i) is a national of that State; or
  - (ii) did not become a resident of that State solely for the purpose of rendering the services.
2. (a) Notwithstanding the provisions of paragraph 1, pensions and other similar remuneration paid by, or out of funds created by, a Contracting State or a local authority or a statutory body thereof to an individual in respect of services rendered to that State or authority or body shall be taxable only in that State.
- (b) However, such pensions and other similar remuneration shall be taxable only in the other Contracting State if the individual is a resident of, and a national of, that State.
3. The provisions of Articles 16, 17, 18 and 19 shall apply to salaries, wages, pensions, and other similar remuneration in respect of services rendered in connection with a business carried on by a Contracting State or a local authority or a statutory body thereof.

**Article 21**  
**Students**

Payments which a student or business trainee or apprentice who is or was immediately before visiting a Contracting State a resident of the other Contracting State and who is present in the first-mentioned State solely for the purpose of his education or training receives for the purpose of his maintenance, education or training shall not be taxed in that State, provided that such payments arise from sources outside that State.

**Article 22**  
**Other Income**

1. Items of income of a resident of a Contracting State, wherever arising, not dealt with in the foregoing Articles of this Agreement shall be taxable only in that State.
  
2. The provisions of paragraph 1 shall not apply to income, other than income from immovable property as defined in paragraph 2 of Article 6, if the recipient of such income, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State through a permanent establishment situated therein, or performs in that other State independent personal services from a fixed base situated therein, and the right or property in respect of which the income is paid is effectively connected with such permanent establishment or fixed base. In such case the provisions of Article 7 or Article 15, as the case may be, shall apply.
  
3. Notwithstanding the provisions of paragraphs 1 and 2, items of income of a resident of a Contracting State not dealt with in the foregoing Articles of this Agreement and arising in the other Contracting State may also be taxed in that other State.

**Article 23  
Methods for Elimination of Double Taxation**

Double taxation shall be eliminated as follows:

(a) In Cambodia:

Where a resident of Cambodia derives income which, in accordance with the provisions of this Agreement, may be taxed in Singapore, Cambodia shall allow as a deduction from the tax on the income of that resident an amount equal to the tax paid in Singapore. Such deduction shall not, however, exceed that part of the Cambodian tax, as computed before the deduction is given, which is attributable to that income.

(b) In Singapore:

Where a resident of Singapore derives income from Cambodia which, in accordance with the provisions of this Agreement, may be taxed in Cambodia, Singapore shall, subject to its laws regarding the allowance as a credit against Singapore tax of tax payable in any country other than Singapore, allow the Cambodian tax paid, whether directly or by deduction, as a credit against the Singapore tax payable on the income of that resident. Where such income is a dividend paid by a company which is a resident of Cambodia to a resident of Singapore which is a company owning directly or indirectly not less than 10 per cent of the share capital of the first-mentioned company, the credit shall take into account the Cambodian tax paid by that company on the portion of its profits out of which the dividend is paid.



**Article 24  
Non-Discrimination**

1. Nationals of a Contracting State shall not be subjected in the other Contracting State to any taxation or any requirement connected therewith, which is other or more burdensome than the taxation and connected requirements to which nationals of that other State in the same circumstances, in particular with respect to residence, are or may be subjected.

2. The taxation on a permanent establishment which an enterprise of a Contracting State has in the other Contracting State shall not be less favourably levied in that other State than the taxation levied on enterprises of that other State carrying on the same activities. This provision shall not be construed as obliging a Contracting State to grant to residents of the other Contracting State any personal allowances, reliefs and reductions for taxation purposes on account of civil status or family responsibilities which it grants to its own residents.

3. Except where the provisions of paragraph 1 of Article 9, paragraph 7 of Article 11, paragraph 6 of Article 12 or paragraph 6 of Article 13 apply, interest, royalties, fees for technical services and other disbursements paid by an enterprise of a Contracting State to a resident of the other Contracting State shall, for the purpose of determining the taxable profits of such enterprise, be deductible under the same conditions as if they had been paid to a resident of the first-mentioned State.

4. Enterprises of a Contracting State, the capital of which is wholly or partly owned or controlled, directly or indirectly, by one or more residents of the other Contracting State, shall not be subjected in the first-mentioned State to any taxation or any requirement connected therewith which is other or more burdensome than the taxation and connected requirements to which other similar enterprises of the first-mentioned State are or may be subjected.

5. Where a Contracting State grants tax incentives to its nationals designed to promote economic or social development in accordance with its national policy and criteria, it shall not be construed as discrimination under this Article.

6. The provisions of this Article shall apply to the taxes which are the subject of this Agreement.

**Article 25**  
**Mutual Agreement Procedure**

1. Where a person considers that the actions of one or both of the Contracting States result or will result for him in taxation not in accordance with the provisions of this Agreement, he may, irrespective of the remedies provided by the domestic law of those States, present his case to the competent authority of the Contracting State of which he is a resident or, if his case comes under paragraph 1 of Article 24, to that of the Contracting State of which he is a national. The case must be presented within three years from the first notification of the action resulting in taxation not in accordance with the provisions of the Agreement.
2. The competent authority shall endeavour, if the objection appears to it to be justified and if it is not itself able to arrive at a satisfactory solution, to resolve the case by mutual agreement with the competent authority of the other Contracting State, with a view to the avoidance of taxation which is not in accordance with this Agreement. Any agreement reached shall be implemented notwithstanding any time limits in the domestic law of the Contracting States.
3. The competent authorities of the Contracting States shall endeavour to resolve by mutual agreement any difficulties or doubts arising as to the interpretation or application of the Agreement. They may also consult together for the elimination of double taxation in cases not provided for in the Agreement.
4. The competent authorities of the Contracting States may communicate with each other directly for the purpose of reaching an agreement in the sense of the preceding paragraphs.

**Article 26**  
**Exchange of Information**

1. The competent authorities of the Contracting States shall exchange such information as is foreseeably relevant for carrying out the provisions of this Agreement or to the administration or enforcement of the domestic laws concerning taxes of every kind and description imposed on behalf of the Contracting States, or of their local authorities, insofar as the taxation thereunder is not contrary to the Agreement. The exchange of information is not restricted by Articles 1 and 2.

2. Any information received under paragraph 1 by a Contracting State shall be treated as secret in the same manner as information obtained under the domestic laws of that State and shall be disclosed only to persons or authorities (including courts and administrative bodies) concerned with the assessment or collection of, the enforcement or prosecution in respect of, the determination of appeals in relation to the taxes referred to in paragraph 1, or the oversight of the above. Such persons or authorities shall use the information only for such purposes. They may disclose the information in public court proceedings or in judicial decisions.

3. In no case shall the provisions of paragraphs 1 and 2 be construed so as to impose on a Contracting State the obligation:

- (a) To carry out administrative measures at variance with the laws and administrative practice of that or of the other Contracting State;
- (b) To supply information which is not obtainable under the laws or in the normal course of the administration of that or of the other Contracting State;
- (c) To supply information which would disclose any trade, business, industrial, commercial or professional secret or trade process, or information the disclosure of which would be contrary to public policy (ordre public).

**Article 27**

**Members of Diplomatic Missions and Consular Posts**

Nothing in this Agreement shall affect the fiscal privileges of members of diplomatic missions or consular posts under the general rules of international law or under the provisions of special agreements.

**Article 28  
Entry into Force**

1. Each of the Contracting States shall notify the other through diplomatic channels the completion of the procedures required by its law or legislation for bringing into force this Agreement. This Agreement shall enter into force on the date of receipt of the later of these notifications.

2. This Agreement shall have effect:

(a) In Cambodia:

- (i) in respect of taxes withheld at source, in relation to taxable amount as derived on or after the first day of January following the calendar year in which the Agreement enters into force and in subsequent calendar years;
- (ii) in respect of other taxes, in relation to income arising on or after the first day of January following the calendar year in which the Agreement enters into force, and in subsequent calendar years; and
- (iii) in respect of Article 26 (Exchange of Information), for requests made on or after the date of entry into force concerning information for taxes relating to taxable periods beginning on or after the first day of January of the calendar year next following the year in which the Agreement enters into force; or where there is no taxable period, for all charges to tax arising on or after the first day of January of the calendar year next following the year in which the Agreement enters into force.

(b) In Singapore:

- (i) in respect of taxes withheld at source, on amounts liable to be paid, deemed paid or paid (whichever is the earliest) on or after the first day of January of the calendar year next following the year in which the Agreement enters into force;
- (ii) in respect of tax chargeable (other than taxes withheld at source) for any year of assessment beginning on or after the first day of January of the second calendar year following the year in which the Agreement enters into force; and
- (iii) in respect of Article 26 (Exchange of Information), for requests made on or after the date of entry into force concerning information for taxes relating to taxable periods beginning on or after the first day of January of the calendar year next following the year in which the Agreement enters into force; or where there is no taxable period, for all charges to tax arising on or after the first day of January of the calendar year next following the year in which the Agreement enters into force.

**Article 29  
Termination**

This Agreement shall remain in force until terminated by a Contracting State. Either Contracting State may terminate the Agreement, through diplomatic channels, by giving notice of termination not later than 30 June of any calendar year after the expiration of a period of five years from the date of its entry into force. In such event, the Agreement shall cease to have effect:

a) In Cambodia:

- (i) in respect of taxes withheld at source, in relation to taxable amount as derived on or after the first day of January following the calendar year in which the notice of termination is given;
- (ii) in respect of other taxes, in relation to income arising on or after the first day of January following the calendar year in which the notice of termination is given; and
- (iii) in all other cases, including requests made under Article 26 (Exchange of Information) after the end of that calendar year in which the notice of termination is given.

b) In Singapore:

- (i) in respect of taxes withheld at source, on amounts liable to be paid, deemed paid or paid (whichever is the earliest) after the end of that calendar year in which the notice of termination is given;
- (ii) in respect of tax chargeable (other than taxes withheld at source) for any year of assessment beginning on or after the first day of January of the second calendar year following that calendar year in which the notice of termination is given; and
- (iii) in all other cases, including requests made under Article 26 (Exchange of Information) after the end of that calendar year in which the notice of termination is given.

**IN WITNESS WHEREOF** the undersigned, duly authorised thereto, have signed this Agreement.

**DONE** in duplicate at Singapore on this 20 day of May 2016, in the English language.

FOR THE ROYAL GOVERNMENT OF  
CAMBODIA *PK*



Dr. AUN PORNMONIROTH  
SENIOR MINISTER  
MINISTER OF ECONOMY AND FINANCE

FOR THE GOVERNMENT OF  
THE REPUBLIC OF SINGAPORE



INDRANEE RAJAH  
SENIOR MINISTER OF STATE  
FOR LAW AND FINANCE

PROTOCOL

The Royal Government of Cambodia and the Government of the Republic of Singapore have agreed at the signing of the Agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income that the following provisions shall form an integral part of the said Agreement.

- 1. With reference to the Agreement, it is understood that the term "statutory body" means a body constituted by statute and performing only non-commercial functions which would otherwise be performed by the Government of a Contracting State.
- 2. It is understood that paragraph 2 of Article 19 (Pensions and Social Security Payments) shall be applicable to payments made, in the case of Singapore, under the Central Provident Fund.
- 3. It is understood that notwithstanding paragraph 3 of Article 24 (Non-Discrimination), for the purposes of allowing deduction of an interest payment to a non-resident, nothing in the said paragraph shall prevent a Contracting State from disallowing a deduction of such interest payment if tax is not withheld on the payment.
- 4. With reference to Article 26 (Exchange of Information), it is understood that the following paragraphs are not included in the Article because of their incompatibility with the laws of Cambodia:
  - "4. If information is requested by a Contracting State in accordance with this Article, the other Contracting State shall use its information gathering measures to obtain the requested information, even though that other State may not need such information for its own tax purposes. The obligation contained in the preceding sentence is subject to the limitations of paragraph 3 but in no case shall such limitations be construed to permit a Contracting State to decline to supply information solely because it has no domestic interest in such information.
  - 5. In no case shall the provisions of paragraph 3 be construed to permit a Contracting State to decline to supply information solely because the information is held by a bank, other financial institution, nominee or person acting in an agency or a fiduciary capacity or because it relates to ownership interests in a person."

It is agreed that should the said paragraphs become compatible with the laws of Cambodia, the competent authority of Cambodia shall notify the competent authority of Singapore and this Article shall be amended in accordance with the internal procedures of both Contracting States.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorised thereto, have signed this Agreement.

DONE in duplicate at Singapore on this 20 day of May 2016, in the English language.

FOR THE ROYAL GOVERNMENT OF CAMBODIA 

FOR THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SINGAPORE



Dr. AUN PORNMONIROTH  
SENIOR MINISTER  
MINISTER OF ECONOMY AND FINANCE

INDRANEE RAJAH  
SENIOR MINISTER OF STATE  
FOR LAW AND FINANCE





**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

*ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា*

**សិទ្ធិប្រធាន**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**លេខ: ១៣៣/០១**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/១២១៣/១៣៩៣ ចុះថ្ងៃទី២១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពី ការកែសម្រួល និងបំពេញបន្ថែមសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យ ប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- យោងសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

ប្រគល់សិទ្ធិពេញសមត្ថភាពជូនឯកឧត្តម **អូន កំឡុងវិរ័ត្ត** រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ ដើម្បី ចុះហត្ថលេខា ក្នុងនាមរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា លើកិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋាភិបាលសាធារណរដ្ឋសិង្ហបុរី ស្តីពីការចៀសវាងការយកពន្ធត្រួតគ្នានិងការបង្ការការគេចវេចនៃពន្ធពាក់ព័ន្ធ នឹងពន្ធលើប្រាក់ចំណូល។

ក្នុងករណីឯកឧត្តម **អូន កំឡុងវិរ័ត្ត** មានធុរៈងាយហេតុ ឯកឧត្តមអាចផ្ទេរសិទ្ធិនេះបាន។

អាស្រ័យហេតុនេះ សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រ កម្ពុជា ដោយមានសិទ្ធិពេញលេញតាមអំណាចដែលច្បាប់បានប្រគល់ជូន បានចុះហត្ថលេខាលើសិទ្ធិប្រទាន នេះ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៦



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
Kingdom of Cambodia

រាជរដ្ឋាភិបាល  
Royal Government  
N° 13.D.F.P

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
Nation Religion King

Phnom Penh, February 11, 2016

DELEGATION OF FULL POWER

- Having seen the Constitution of the Kingdom of Cambodia;
- Having seen the Royal Decree No. NS/RKT/0913/903 dated 24 September 2013 on the Composition of the Royal Government of Cambodia;
- Having seen the Royal Decree No. NS/RKT/1213/1393 dated 21 December 2013 on Amendment of the Composition of the Royal Government of Cambodia;
- Having seen the Royal Decree No.02/NS/94 dated 20 July 1994 on the Organization and Functioning of the Council of Ministers;
- Referring to the need of the Ministry of Economy and Finance

THE ROYAL GOVERNMENT OF CAMBODIA

Delegates herewith full power to **H.E AUN PORNMONIROTH**, Minister of Economy and Finance to sign, on behalf of the Royal Government of Cambodia, the Agreement between the Royal Government of the Kingdom of Cambodia and the Government of the Republic of Singapore for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income.

This power includes the power of delegation.

In witness whereof, the undersigned, Samdech Akka Moha Sena Padei Techo **HUN SEN**, Prime Minister of the Kingdom of Cambodia, with full power duly entrusted to him, has signed this delegation of full power.

PRIME MINISTER



Samdech Akka Moha Sena Padei Techo **HUN SEN**



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/១១១៧/១១៤៤

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

**ត្រាស់បង្គាប់**

- មាត្រា ១:** តែងតាំងឯកឧត្តម ចន ជី រាយស៍ (John G. Rice) ជាទីប្រឹក្សារាជរដ្ឋាភិបាល ដោយមិនទទួលប្រាក់បំណាច់មុខងារ ។
- មាត្រា ២:** សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខនេះទៅ ។

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**  
**នរោត្តម សីហមុនី**

៣៣.១៧១១.១១៦៦

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ៣០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៧

លេខ: ១១៦៤ ស.ណ  
**សំណៅដែលមានតម្លៃជាការបែកផ្សាយ**  
 រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ០៦ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧  
**អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល**  
**ស៊ុយ សុខា**





**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/១១១៧/ ១១៤៧

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦៩៩/០៩ ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ដែល ប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយក រដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

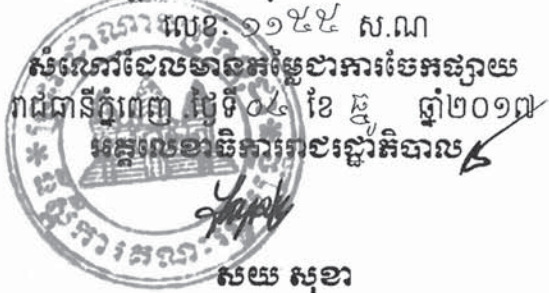
**ត្រាស់បង្គាប់**

- មាត្រា ១ :** តែងតាំងនិងផ្តល់ឋានៈដល់ លោកជំទាវ **ម៉ៅ ឧស្សាហ៍** ជាទីប្រឹក្សាក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់ មានឋានៈស្មើ អគ្គនាយក បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន។
- មាត្រា ២ :** សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួល បន្ទុកអនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ។

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**  
**នរោត្តម សីហមុនី**

លេខ. ១១៥៥. ១១៦៧

លេខ. ១១៥៥ ស.ណ  
សំណៅជេលមានតម្លៃជាភារបែកផ្សាយ  
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៤ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧  
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល



**សយ សុខា**

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ៣០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៧



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/១១១៧/១១៥០

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការ រៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/១២១៤/១៤៩៣ ចុះថ្ងៃទី២៧ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៤ ស្តីពីការគ្រប់គ្រង និង ការបើកផ្តល់ប្រាក់បំណាច់ជូនទីប្រឹក្សា ជំនួយការ លេខាធិការ និងមន្ត្រីដែលមានឋានៈស្មើ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់ **សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី** នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

**ត្រាស់បង្គាប់**

- មាត្រា ១ :** តែងតាំង និងផ្តល់ឋានៈឯកឧត្តម **ចាន់ សំបូរ** ជាទីប្រឹក្សាសម្តេចក្រឡាហោម **ស ខេង** ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ដោយមិនទទួលយកប្រាក់ បំណាច់មុខងារ។
- មាត្រា ២ :** សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុក អនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចេញព្រះហស្តលេខាតទៅ។

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**  
**នរោត្តម សីហមុនី**

កាល. ១៧១១. ១១៥៨

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ៣០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៧

លេខ: ១១៥៦ ស.ណ  
**សំណៅដែលមានតម្លៃជាការបែកធុរក្រយ**  
 រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៤ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧  
**អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល**  
  
**សឃ សុខា**



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/១១១៧/១១៤១

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៤ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងព័ត៌មាន
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

**ត្រាស់បង្គាប់**

- មាត្រា ១ : តែងតាំង និងផ្តល់ឋានៈឯកឧត្តម ជា គង់ ជាទីប្រឹក្សាក្រសួងព័ត៌មាន មានឋានៈស្មើ អគ្គនាយកបន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ។
- មាត្រា ២ : សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**  
**នរោត្តម សីហមុនី**

លេខ: ១១៣៦ ស.ណ

សំណេរដែលមានសម្តែងជាការបែកផ្សាយ  
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៤ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧  
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល



ស៊ុយ សុខា

លេខ: ១១១១-១១៤៧

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ៣០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៧



### ព្រះរាជក្រឹត្យ

#### យើង

នស/រកត/១១១៧/១១៥៤

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស អម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ នស / រកម / ០១៩៦ / ១៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

#### ត្រាស់បង្គាប់

- មាត្រា ១:** តែងតាំងឯកឧត្តម **ស្រី ធុឌឿ** ជាអគ្គលេខាធិការ នៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋាន ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។
- មាត្រា ២:** សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃច្បាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**  
**នរោត្តម សីហមុនី**

៣៧. ៣១១. ១១៧០

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ៣០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៧

លេខ: ១១៥៤ ស.ណ  
**សំណៅដែលមានតម្លៃជាការបែកផ្សាយ**  
 រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៤ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧  
**អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល**  
 សុខ សុខា





**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/១១១៧/១២៤៣

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី  
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ  
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា  
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី ការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១០៥/០០៣ ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៥ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

**ត្រាស់បង្គាប់**

- មាត្រា ១.-** តែងតាំង និងផ្តល់ឋានៈដល់មន្ត្រីរាជការ ០២រូប៖
- ១-ឯកឧត្តម តាំង ផេងវិថី ជាទីប្រឹក្សាទទួលបន្ទុកពលករអមស្ថានឯកអគ្គរាជទូតនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ប្រចាំប្រទេសជប៉ុន មានឋានៈស្មើ អគ្គនាយក
  - ២-លោកជំទាវ សោម ស៊ីវ៉ាន់ ជាទីប្រឹក្សាទទួលបន្ទុកពលករអមស្ថានឯកអគ្គរាជទូតនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ប្រចាំប្រទេសម៉ាឡេស៊ី មានឋានៈស្មើ អគ្គនាយក ។
- មាត្រា ២.-** សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាត្រូវទទួលបន្ទុក អនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃច្បាយព្រះហស្តលេខាតទៅ។

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ  
នរោត្តម សីហមុនី**

លេខៈ ១១៥៧ ស.ណ

សំណៅដែលមានកម្រិតការបែកចែក  
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៤ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០១៧  
**អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល**



លេខ: ១១១១. ១១៧១

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ៣០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៧

សយ សុខា





**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/១១១៧/១១៤៤

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៥០១/១៧៨ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

**ត្រាស់បង្គាប់**

**មាត្រា ១ :** តម្កើងឋានន្តរស័ក្តិ ដល់នាយនគរបាលថ្នាក់ឧត្តមសេនីយ៍ និងនាយនគរបាលជាន់ខ្ពស់ ក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ០៦រូប ៖

- ក- ឋានន្តរស័ក្តិ ឧត្តមសេនីយ៍ឯក ដល់ឧត្តមសេនីយ៍ទោ **សុទ សឹមស្រីល** អគ្គលេខ ០១៣៣
- ខ- ឋានន្តរស័ក្តិ ឧត្តមសេនីយ៍ទោ :
  - ១- ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **វ៉ាន សុភាព** អគ្គលេខ ០៦៣៨៣
  - ២- ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **ជិន សុខុម** អគ្គលេខ ១៣២៣០
- គ- ឋានន្តរស័ក្តិ ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី :
  - ១- វរសេនីយ៍ឯក **ហ៊ុ សុមេធម** អគ្គលេខ ០៥៣៣០
  - ២- វរសេនីយ៍ឯក **យុយ ពៅពិសិដ្ឋ** អគ្គលេខ ០៦០២១
  - ៣- វរសេនីយ៍ឯក **ឯម សារិទ** អគ្គលេខ ០៧១៧៦

**មាត្រា ២ :** សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានោះ ។

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**  
**នរោត្តម សីហមុនី**

១១៧-១១១១-១១៧៤

លេខ- ១១៦៧ ស.ណ  
 សំណៅនៃលេខាធិការប្រចាំការប្រចាំក្រសួង  
 រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៤ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧  
 អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

**សយ សុខា**

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ៣០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៧



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/១១១៧/១១៤៤

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៥០១/១៧៨ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

**ត្រាស់បង្គាប់**

**មាត្រា ១ ៖** តម្កើងឋានន្តរស័ក្តិ ដល់នាយនគរបាលថ្នាក់ឧត្តមសេនីយ៍ និងនាយនគរបាលជាន់ខ្ពស់ ក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ០៧រូប ៖

- ក- ឋានន្តរស័ក្តិ ឧត្តមសេនីយ៍ទោ៖
  - ១- ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **ហួង ឈី** អត្តលេខ ០៣៧៨៩
  - ២- ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **ហ្រៀ ឌុន្ទី** អត្តលេខ ០៥៧៣០
  - ៣- ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **នាង ចរិត** អត្តលេខ ៥៤៨៧៧
  - ៤- ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **ជូ អំត្រា** អត្តលេខ ៧១៩១២ ។
- ខ- ឋានន្តរស័ក្តិ ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី៖
  - ១- វរសេនីយ៍ឯក **ខួច ច្បង្រា** អត្តលេខ ០១០៣៩
  - ២- វរសេនីយ៍ឯក **អ៊ុច ស៊ុណារ៉ា** អត្តលេខ ០៦៨៧៦ ។
  - ៣- វរសេនីយ៍ឯក **អ៊ុច ចាន់ការ៉ា** អត្តលេខ ៥៧៨៨៦ ។

**មាត្រា ២ ៖** សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃច្បាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**  
**នរោត្តម សីហមុនី**

លេខ ១១១៧ ១១៤៤

លេខ ១១៣៥ ស.ណ  
**សំណៅដែលមានសម្រាប់ការចែកចាយ**  
 រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៤ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧  
**អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល**  
  
**សយ សុខា**

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ៣០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៧



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/១១១៧/១១៤៦

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

( យោងតាមសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន**  
នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា )

**ប្រោសព្រះរាជទាន**

នូវ

**គ្រឿងឥស្សរិយយស ជាតុបការ**

ចំពោះ

**ឯកឧត្តម ប្រាក់ ចាន់ធឿន**

សាលា ១៧១១ ១១៧៤

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**  
**នរោត្តម សីហមុនី**

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ៣០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៧

លេខ: ១១៦០ ស.ណ

សំណៅដែលមានកម្រិតថ្លៃជាការបែកផ្សាយ  
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៤ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧  
**អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល**



**ស៊ុយ សុខា**



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/១១១៧/១១៤៧

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

( យោងតាមសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន**  
នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា )

**ប្រោសព្រះរាជទាន**

នូវ

- ក- គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ មហាសេនា :  
- លោក **សំ សាវៀន**
- ខ- គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ ធិបឌិន្ទ :  
- លោក **ម៉ុង ធីត្យារ៉ុត**

៣៣. ១៧១១. ១១៧៤

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**  
**នរោត្តម សីហមុនី**

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ៣០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៧

លេខ: ១១៦១ ស.ណ  
**សំណៅដែលមានកម្លាំងជាអន្តរាគមន៍**  
 រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ០៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៧  
 អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល



**សយ សុខា**



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/១១១៧/១១៥៧

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

( យោងតាមសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន**  
នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា )

**ប្រោសព្រះរាជណាម**

នូវ

**គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ ធិបតី :**

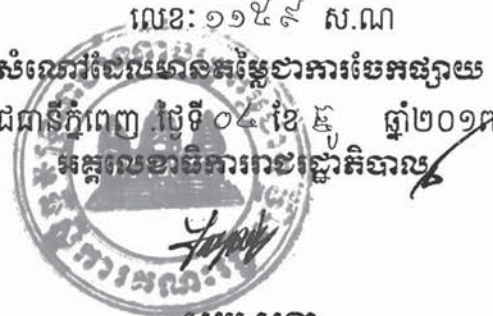
ចំពោះ

- ១- លោក **កែវ ពិសី**
- ២- លោក **ឌុយ ស៊ីណាត**
- ៣- លោកស្រី **អូន សុឡើន**

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**  
**នរោត្តម សីហមុនី**

២០១៧.១១.១១

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ៣០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៧

លេខ: ១១៥៤ ស.ណ  
**សំណៅលើសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**  
 រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៤ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧  
**អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល**  
  
**សយ សុខា**



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/១១១៧/១១៤៧

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**  
( យោងតាមសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន  
នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា )

**ត្រាស់ព្រះរាជទាន**

**នូវ**

- ក-គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ ធិបតី :**
  - ១-លោក អេច តាត ៤-លោកស្រី ជា ចាន់ធឿន
  - ២-លោកស្រី មូល ចំនួនជាតិ ៥-លោក ពៅ សៀង
  - ៣-លោក មេច ម៉េន
- ខ-គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ សេនា :**
  - ១-លោកជំទាវ ចិន ផលរត្ន ៥-លោកស្រី ហែម លន
  - ២-ឯកឧត្តម ថោង សុជាតិ ៦-លោក សុខ ធី
  - ៣-ឯកឧត្តម ទេព កល្យាណ ៧-លោក ចួន មនោរក្សា
  - ៤-លោក ជាត បុត្រតារា ៨-លោកស្រី ម៉ៅ ចាន់ថា
- គ-គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ អស្សប្បដិ :**
  - ១-ឯកឧត្តម ចាន់ តិរុណ ៩-លោក អែម ពាន
  - ២-ឯកឧត្តម អេច រត្នមុនី ១០-លោក ស៊ុន ចិន្ដា
  - ៣-ឯកឧត្តម ឡេង ប៊ុលីណា ១១-លោក ពៅ ចាន់បុផល
  - ៤-លោក យ៉ែម រ័ត្នី ១២-លោក យ៉ង់ សុគន្ធា
  - ៥-លោក កា ចន្ទនា ១៣-លោក អ៊ុក សុផល
  - ៦-លោក ប៊ុច ណាតិ ១៤-លោក កង ស្រយ
  - ៧-លោក ក្រៀម មុនី ១៥-លោកស្រី ហោ សុគន្ធារី
  - ៨-លោក ឈឹម សុខា ១៦-លោក អ៊ុក ចុន្ទី

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**  
**នរោត្តម សីហមុនី**

ស.ស. ១៧១១-១១៧៧

លេខ: ១១៥៤ ស.ណ  
សំណៅរំលែកសេចក្តីជូនការបែកចែកធនធាន  
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៧  
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល



ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ៣០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៧

ប៊ែន សុខា



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/១២១៧/១១៤០

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៥០១/១៧៨ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

**ត្រាស់បង្គាប់**

- មាត្រា ១ : តែងតាំង និងផ្តល់ឋានៈឯកឧត្តម **គឹម វាសនា** ជាទីប្រឹក្សាក្រសួងមហាផ្ទៃ មានឋានៈស្មើ អគ្គនាយក ។
- មាត្រា ២ : សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃច្បាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**  
**នរោត្តម សីហមុនី**

*Handwritten signature*

លេខ: ១១៧០ ស.ណ  
**សំណៅជ័យបរមរាជវាំង**  
 រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០១៧  
**អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល**  
*Handwritten signature*  
**សុខា សុខា**

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១៧ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០១៧



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/១២១៧/១១៦១

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាស ឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០០/១៦០ ចុះថ្ងៃទី ០៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពី ការបង្កើតអាជ្ញាធរកម្ពុជា គ្រប់គ្រងសកម្មភាពកំចាត់មីន និងសង្គ្រោះជនពិការដោយសារមីន
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៦០៥/២៦៥ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៥ ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ៤, ១០ និង ១៣ នៃព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០០/ ១៦០ ចុះថ្ងៃទី ០៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការបង្កើតអាជ្ញាធរកម្ពុជា គ្រប់គ្រងសកម្មភាពកំចាត់មីន និងសង្គ្រោះ ជនពិការដោយសារមីន
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

**ត្រាស់បង្គាប់**

**មាត្រា ១:** តម្លើង តែងតាំង និងផ្តល់ឋានៈ ដល់មន្ត្រីរាជការអាជ្ញាធរកម្ពុជាគ្រប់គ្រងសកម្មភាពកំចាត់មីន និង សង្គ្រោះជនពិការដោយសារមីន ៖

- ១- ឯកឧត្តម ទូច ភាព អគ្គលេខាធិការរងអាជ្ញាធរមីន មានឋានៈស្មើ រដ្ឋលេខាធិការ
- ២- ឯកឧត្តម សែម តេនា ជាទីប្រឹក្សាអាជ្ញាធរមីន មានឋានៈស្មើ រដ្ឋលេខាធិការ បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន
- ៣- ឯកឧត្តម ប៊ិន កិរម្យ ជាទីប្រឹក្សាអាជ្ញាធរមីន មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ
- ៤- ឯកឧត្តម ថង គឿន ជាទីប្រឹក្សាអាជ្ញាធរមីន មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ
- ៥- ឯកឧត្តម ចាន់ ជាំវិទូ ជាជំនួយការអាជ្ញាធរមីន មានឋានៈស្មើ អគ្គនាយក បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ។

**មាត្រា ២:** សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុក អនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃច្បាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**  
**នរោត្តម សីហមុនី**

*Handwritten signature*

លេខ: ១១៧២ ស.ណ  
**សំណៅដែលមានតម្លៃជាការបែកផ្សាយ**  
 រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១២ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០១៧  
**អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល**  
  
**ស៊ុយ សុខា**

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ០៧ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧





**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/១២១៧/១១៦៤

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

( យោងតាមសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន**  
នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា )

**ត្រាស់ព្រះរាជទាន**

**ឱ្យ**

**ក្រឡាស្រីសុវិធសយស សហមេត្រី ថ្នាក់ មហាសេនា**

**ចំពោះ**

**ឯកឧត្តមបណ្ឌិត Nguyen The Ky**

៣៣.១៧១៤.១១៨០

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**  
**នរោត្តម សីហមុនី**

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ០៧ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧

លេខ: ១១៧៥ ស.ណ  
សំណៅនៃលេខាធិការចែកចាយ  
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១២ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧  
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល  
**ស៊ុយ សុខា**



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/១២១៧/១១៦៣

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

(យោងតាមសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់ សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន  
នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា)

**ប្រោសព្រះរាជទាន**

នូវ

**គ្រឿងឥស្សរិយយសមុនីសារាត៍ណ្ណ ថ្នាំកំ មហាសេនា**

ប្រគេន

**ព្រះតេជគុណពោធិ៍ សុ ផែន**

លេខ: ១៧១២.១១៨១

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**  
**នរោត្តម សីហមុនី**

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១៧ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧

លេខ: ១១៧៦ ស.ណ

សំណៅដែលមានកម្រៃជាការបែកផ្សាយ  
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៧  
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល



ស៊ុយ សុខា



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/១២១៧/១១៦៤

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

( យោងតាមសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន**  
នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា )

**ឱ្យសព្វព្រះរាជណាម**

**ឱ្យ**

- ក-គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ មហាសេនីយ៍ឡឺងៈ  
អ្នកស្រី ធួន វិប
- ខ-គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ មហាសេនាៈ  
លោក ហាស ឡាយ
- គ-គ្រឿងឥស្សរិយយស មុនីសារាត៍ន្ត ថ្នាក់ មហាសេនាៈ  
ព្រះតេជគុណកណ្តាលពោ ម៉ែន ប៊ុន
- ឃ-គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ ធិបតីឡៈ  
លោកស្រី សួស ចាន់ថន

នស/រកត/១២១៧/១១៦៤

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**  
**នរោត្តម សីហមុនី**

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១៧ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧

លេខ: ១១៧៩ ស.ណ

សំណេរជ័យមាតតម្លៃជាការចែកផ្សាយ  
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១២ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧  
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល



ស៊ុយ សុខា



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/១២១៧/ ១១៦៥

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

(យោងតាមសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន**  
នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា )

**ប្រោសព្រះរាជណាម**

**ទូច**

**ក- ឆ្លៀតឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់មហាសេរីចម្បង :**

- |       |              |            |             |
|-------|--------------|------------|-------------|
| ១-លោក | នួន សាន      | ៨-លោក      | កែវ សុផាន   |
| ២-លោក | ស៊ី អមវិន្ទ  | ៩-លោក      | ហ៊ឺ ភឿន     |
| ៣-លោក | គង់ ខេមរា    | ១០-លោក     | ពាន ម៉ានិត  |
| ៤-លោក | គឹម សិា      | ១១-លោក     | គន់ គឹមហៀល  |
| ៥-លោក | ហឿន ឌឿ       | ១២-លោក     | ហៀង យ៉ុងហុង |
| ៦-លោក | គឹម រដ្ឋមុនី | ១៣-លោកស្រី | អ៊ុត គឹមហឿង |
| ៧-លោក | ផាន ថា       | ១៤-លោកស្រី | លេង ជីវី    |

**ខ- ឆ្លៀតឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់មហាសេនា :**

- |           |            |       |            |
|-----------|------------|-------|------------|
| ១-លោក     | ហ៊ុយ សុខជរ | ៤-លោក | បៀន សុវណ្ណ |
| ២-លោកស្រី | សម ស្មឿត   | ៥-លោក | តែម ទិត្យ  |
| ៣-លោក     | ទន់ សុផន   |       |            |

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**  
**នរោត្តម សីហមុនី**

លេខ: ១១៧៤ ស.ណ

សំណេរដែលមានតម្លៃជាភារបែកផ្សាយ  
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១២ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧  
**អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល**



**ស្រី សុខា**

១៧៧. ១៧១៤. ១១៨១៣

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១៧ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧



### ព្រះរាជក្រឹត្យ

#### យើង

នស/រកត/១២១៧/១១៦៦

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

(យោងតាមសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន**  
 នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា )

#### ឧបសគ្គព្រះរាជណាម

#### ទូច

- ក. គ្រឿងឥស្សរិយយស មុនីសារាភ័ណ្ណ ថ្នាក់ មហាសេរីចម្បង :**
- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| ១-ឯកឧត្តម <b>គី ជារ៉ា</b>            | ២-ឯកឧត្តម ឧត្តមសេនីយឯក <b>សូ ច័រាន់ធី</b> |
| ៣-លោក <b>ស្នង សុភាព</b>              | ៤-លោកឧត្តមសេនីយឯក <b>ខាន់ សាត</b>         |
| ៥-លោកឧត្តមសេនីយឯក <b>កុក សារ៉ាត់</b> | ៦-លោក <b>ឌៀន វិធី</b>                     |
| ៧-លោកស្រី <b>ហ៊ុន ថាវី</b>           | ៨-លោកវរសេនីយឯក <b>យ៉ែន កាខ</b>            |
- ខ. គ្រឿងឥស្សរិយយស សុវត្តារា ថ្នាក់ មហាសេនា :**
- |                                     |                                |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| ១-លោកឧត្តមសេនីយឯក <b>សាងម សាតុធ</b> | ២-លោក <b>សា វិណា</b>           |
| ៣-លោកស្រី <b>គឹម កញ្ញារ៉ា</b>       | ៤-លោក <b>សូ វិធីរម្យធី</b>     |
| ៥-លោកស្រី <b>ហែន បុធួ</b>           | ៦-លោកវរសេនីយឯក <b>អ៊ុយ ជិន</b> |
| ៧-កញ្ញា <b>ណា ស្រសំបញ្ជារ៉ា</b>     | ៨-លោក <b>ហ៊ុន ឌុច</b>          |
| ៩-លោកវរសេនីយឯក <b>ស៊ុន សាន</b>      |                                |

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**  
**នរោត្តម សីហមុនី**

លេខ: ១២១៧. ១១៦៤  
 ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ០៧ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧

លេខ: ១១៨៧/ស.ណ  
 សំណៅដល់មហាសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី  
 ថ្ងៃពុធ ១០ រោច ខែសីហា ឆ្នាំ កា នព្វស័ក ព.ស. ២៥៦១  
 រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៣ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧  
 អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល  
 សែន សុខា



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

យើង

នស/រកត/១២១៧/១១៦៧

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

(យោងតាមសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់ សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន  
នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា)  
**ប្រោសព្រះរាជនាម**

នូវ

**ក- គ្រឿងឥស្សរិយយស ជាតុបការ**

- |                  |            |                  |             |
|------------------|------------|------------------|-------------|
| ១- ឯកឧត្តម       | ឌុច ហេង    | ៥- ឧត្តមសេនីយ៍ទោ | រ៉ូ ពិសិដ្ឋ |
| ២- ឯកឧត្តម       | ចៅ គីរិន្ទ | ៦- លោក           | ខាន់ សារ៉ុ  |
| ៣- ឯកឧត្តម       | វ៉ែន ចំនួន | ៧- លោក           | រ៉ូ ពិសិដ្ឋ |
| ៤- ឧត្តមសេនីយ៍ទោ | នាង សុខនាគ |                  |             |

**ខ- គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជនាមកម្ពុជា ថ្នាក់ មហាសេនីយ៍ទ្រង់ :**

- |                    |               |                    |              |
|--------------------|---------------|--------------------|--------------|
| ១- លោកជំទាវ        | អោម មេធា      | ៥- ឧត្តមសេនីយ៍ក្រី | សាន់ ប៊ុនឌីន |
| ២- ឯកឧត្តម         | តាំង សេចិនអ័ប | ៦- លោក             | ម៉ែន សុភាព   |
| ៣- ឧត្តមសេនីយ៍ទោ   | ឌីម ចុន្ទី    | ៧- លោក             | សុត ចន្ទា    |
| ៤- ឧត្តមសេនីយ៍ក្រី | ម៉ែន ស្មី     | ៨- លោក             | យ៉ា គីមយ៉ាត  |

**គ- គ្រឿងឥស្សរិយយស ធុនសាណីដ្ឋាន ថ្នាក់ មហាសេនីយ៍ទ្រង់ :**

- |            |            |             |              |
|------------|------------|-------------|--------------|
| ១- ឯកឧត្តម | អ៊ុន ចិបុល | ២- លោកជំទាវ | ចួន ប៊ុនធានា |
|------------|------------|-------------|--------------|

**ឃ- គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជនាមកម្ពុជា ថ្នាក់ មហាសេនា :**

- |            |                  |        |              |
|------------|------------------|--------|--------------|
| ១- ឯកឧត្តម | ហាក់ ប៊ុនធឿន     | ៥- លោក | មិន ម៉ាជេត   |
| ២- ឯកឧត្តម | សន ប៊ុនហ្វា      | ៦- លោក | សាន សម្ពុស្ស |
| ៣- លោក     | ហាស សំណាង        | ៧ លោក  | វ៉ែន ចំនួន   |
| ៤- លោក     | ចួន សុចន្ទនារ៉ុក |        |              |

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**

**នរោត្តម សីហមុនី**

លេខ: ១១៤៥ ស.ណ

សំណេរនៃលេខាធិការរដ្ឋបាលការបែកផ្សាយ

ថ្ងៃពុធ ០០កោច ខែមិគសិរា ឆ្នាំកក ព.ស.២៥៦០

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៣ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០១៧

អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល



ស៊ុយ សុខា

នស/រកត/១២១៧/១១៤៥

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១៧ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០១៧



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/១២១៧/១១៦៨

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

យោងសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន**  
នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

**ត្រាស់ព្រះរាជទាន**

**ទូទ**

**ក- ត្រៀមឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ មហាសេនា :**

១- លោកវរសេនីយ៍ឯក **ឈា សុភ័ង់** អគ្គលេខ ០៥១៥២

**ខ- ត្រៀមឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ ធិបតី :**

- ១- លោកវរសេនីយ៍ឯក **កុយ វិបុល** អគ្គលេខ ០១១៣៩
- ២- លោកវរសេនីយ៍ឯក **ជុំ អ៊ុំស្រី** អគ្គលេខ ៣៦៧៤៦
- ៣- លោកវរសេនីយ៍ឯក **ឡុង រ៉េន** អគ្គលេខ ០៥០៣២
- ៤- លោកវរសេនីយ៍ឯក **សៀង សាន** អគ្គលេខ ០៦៤៧០
- ៥- លោកវរសេនីយ៍ឯក **ជុំ សេងហាត់** អគ្គលេខ ០៥១០៣
- ៦- លោកវរសេនីយ៍ឯក **ឃឹម ប៊ិនហោ** អគ្គលេខ ០៤៩៨២
- ៧- លោកវរសេនីយ៍ឯក **សុខ ត្រី** អគ្គលេខ ០១១២៩
- ៨- លោកវរសេនីយ៍ឯក **មិន ធុឌី** អគ្គលេខ ០១១៣២
- ៩- លោកវរសេនីយ៍ឯក **ឈុន ប៊ុនហៀង** អគ្គលេខ ៣១៨៥០
- ១០- លោកវរសេនីយ៍ឯក **ហៀង ប៊ុនឡើង** អគ្គលេខ ០៥២០៩
- ១១- លោកវរសេនីយ៍ឯក **រ៉ាំ គុន** អគ្គលេខ ០៥៦២៣
- ១២- លោកវរសេនីយ៍ឯក **ហ៊ឺ សុមេធន** អគ្គលេខ ០៥៣៣០



១៣- លោកវរសេនីយ៍ឯក	គង់ វិសិដ្ឋ	អគ្គលេខ	០១០៩២
១៤- លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឡុង បូណា	អគ្គលេខ	០៥១៥៤
១៥- លោកវរសេនីយ៍ឯក	ប៊ុន ហ៊ុន	អគ្គលេខ	០៧៣០
១៦- លោកវរសេនីយ៍ឯក	សាន ស៊ីធីតា	អគ្គលេខ	០២២៨៧
១៧- លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឈន លាងតិច	អគ្គលេខ	៣៧១៤៧
១៨- លោកវរសេនីយ៍ឯក	លីម ជាន់	អគ្គលេខ	០២១៣០

គ- គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ សេនា :

១- លោកវរសេនីយ៍ឯក	សំ យ៉ែន	អគ្គលេខ	០៥២៩៧
២- លោកវរសេនីយ៍ឯក	ស្រី សុខា	អគ្គលេខ	០១១៥៩
៣- លោកវរសេនីយ៍ឯក	ផេង យូឡុង	អគ្គលេខ	០៥១៩៣
៤- លោកវរសេនីយ៍ឯក	សៅ សារ៉េត	អគ្គលេខ	០១១៥៥
៥- លោកវរសេនីយ៍ឯក	ប៊ុន សាខុន	អគ្គលេខ	០៥១៩៦
៦- លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឡឹក ចន្ទនា	អគ្គលេខ	៣១៦៤៥
៧- លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឈឹម សុភត្តា	អគ្គលេខ	៦២៥៦៧
៨- លោកវរសេនីយ៍ឯក	ប៊ុន រដ្ឋា	អគ្គលេខ	៥៦០៧១
៩- លោកវរសេនីយ៍ឯក	ខែង ឡុយ	អគ្គលេខ	០៥៦៦៨
១០- លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឡុង ផាត	អគ្គលេខ	០៦៤៨៩
១១- លោកវរសេនីយ៍ឯក	សុខ សំរុល	អគ្គលេខ	២៥៦៤២
១២- លោកវរសេនីយ៍ឯក	ជុំ អ៊ុយ	អគ្គលេខ	០៦៤៥៧
១៣- លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឡុន ផាន់	អគ្គលេខ	០៥០៩០
១៤- លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឃុយ ពៅពិសិដ្ឋ	អគ្គលេខ	០៦០២១
១៥- លោកវរសេនីយ៍ឯក	ផាន់ មិន	អគ្គលេខ	០៦៤៥៥

ឃ- គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ អស្ស្រធិ :

១- លោកវរសេនីយ៍ឯក	សេម សៀង	អគ្គលេខ	០៥៤៩១
២- លោកវរសេនីយ៍ឯក	អ៊ុក សុខុម	អគ្គលេខ	០១៤៨៧
៣- លោកវរសេនីយ៍ឯក	យ៉ាន សារ៉េង	អគ្គលេខ	០២១៩១
៤- លោកវរសេនីយ៍ទោ	ពូ ពុឌី	អគ្គលេខ	៥៥០១៧
៥- លោកវរសេនីយ៍ទោ	ហាស សំរិត	អគ្គលេខ	៦២១២៧
៦- លោកវរសេនីយ៍ទោ	ត្រា បញ្ញា	អគ្គលេខ	៥៧៨៧៨
៧- លោកវរសេនីយ៍ទោ	អ៊ុច សុផល	អគ្គលេខ	០៥១៦០
៨- លោកវរសេនីយ៍ទោ	សុខ វិជិត	អគ្គលេខ	៦៨៣១៨





៩-លោកវេសេនីយ៍ឯក	<b>ស៊ី ឡា</b>	អគ្គលេខ	៣៣០៧៣
១០-លោកវេសេនីយ៍ឯក	<b>គឹម សាវន</b>	អគ្គលេខ	០៦៤៩៦
១១-លោកវេសេនីយ៍ឯក	<b>សុភ័ក្ត្រ ស្រាវីន</b>	អគ្គលេខ	៥៥១៩៥

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ  
នរោត្តម សីហមុនី**

៣៣៣.១៧១២.១១៨៦

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១៧ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧

លេខ:១១៩៣ស.ណ

**សំណៅដែលមានតម្លៃជាការបែកផ្សាយ**

ថ្ងៃតុប ១០០០០០ ខែមិថុនា ឆ្នាំរកា នព្វស័ក ព.ស.២៥៦១

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៣ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០១៧

**អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល**



**សយ សុខា**



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**  
**យើង**

នស/រកត/១២១៧/១១៦៧

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី១៣ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែមសំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតី នៃស្ថាប័នជាតិ
- បានទ្រង់យល់បទបញ្ជាផ្ទៃក្នុង នៃរដ្ឋសភា នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់លទ្ធផលនៃសម័យប្រជុំលើកទី១ នីតិកាលទី៥ នៃរដ្ឋសភា នាថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការជ្រើសតាំងរចនាសម្ព័ន្ធ ថ្នាក់ដឹកនាំរដ្ឋសភា និងសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៣១៥/០០២ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៥ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈកម្មាធិការជាតិរៀបចំ ការបោះឆ្នោត
- បានទ្រង់យល់លទ្ធផល នៃការបោះឆ្នោតទុកចិត្តអនុប្រធាន និងសមាជិកគណៈកម្មាធិការជាតិ រៀបចំការបោះឆ្នោតដោយអង្គសភា កាលពីថ្ងៃទី០៧ ខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៤១៥/៣២៧ ចុះថ្ងៃទី១០ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៥ ស្តីពីការតែងតាំងជាប្រធាន អនុប្រធាន និងសមាជិក សមាជិកាគណៈកម្មាធិការជាតិរៀបចំការ បោះឆ្នោត។
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់ **សម្តេចអគ្គមហាពញាចក្រី ហេង សំរិទ្ធ** ប្រធានរដ្ឋសភា នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

**ត្រាស់បង្គាប់**

**មាត្រា ១ :** ត្រូវបានតែងតាំង៖



- ១- ឯកឧត្តម **នុត សុខុម** ជាអនុប្រធានគណៈកម្មាធិការជាតិរៀបចំការបោះឆ្នោត ជំនួសឯកឧត្តម **គុយ ប៊ិនធឿន**
- ២- ឯកឧត្តម **ឌីម សុវណ្ណារុំ** ជាសមាជិកគណៈកម្មាធិការជាតិរៀបចំការបោះឆ្នោត ជំនួសឯកឧត្តម **រ៉ុន ឈុន**

៣- ឯកឧត្តម **ហ៊ុន សារ៉ាត់** ជាសមាជិកគណៈកម្មាធិការជាតិរៀបចំការបោះឆ្នោត  
ជំនួសលោកជំទាវ **តែ ម៉ានីរ៉ុង**

**មាត្រា២ :** បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍។

**មាត្រា៣ :** សម្តេចអគ្គមហាពញាចក្រី **ហេង សំរិន** ប្រធានរដ្ឋសភា នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
និងគណៈកម្មាធិការជាតិរៀបចំការបោះឆ្នោត ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះឲ្យមាន  
ប្រសិទ្ធភាព។

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ  
នរោត្តម សីហមុនី**

*ស.ល. ១៧៦២.១១៨៧*

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧

លេខ: ១១៨០ ស.ណ  
**សំណៅដែលមានតម្លៃជាការចែកផ្សាយ**  
 រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១២ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០១៧  
**អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល**



**សយ សុខា**



### ព្រះរាជក្រឹត្យ

#### យើង

នស/រកត/១២១៧/១១៧០

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១១ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងដែនការ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

#### ត្រាស់បង្គាប់


- មាត្រា ១ :** តែងតាំង និងផ្តល់ឋានៈមន្ត្រីរាជការ ០២រូប ជាទីប្រឹក្សាក្រសួងដែនការ មានឋានៈស្មើអនុរដ្ឋលេខាធិការ បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន៖
- ១-ឯកឧត្តម **ផ្រី ឫធា**
  - ២-ឯកឧត្តម **ម៉ែន ភារៈ**
- មាត្រា ២ :** សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃច្បាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**  
**នរោត្តម សីហមុនី**

កាក.១៧១៤.១១៨៨

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ០៧ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧

លេខ:១១៩១ ស.ណ  
**សំណៅដែលមានអម្លែងការចែកចាយ**  
 ថ្ងៃពុធ ០០កោច ខែមិគសិរា ឆ្នាំរកា នព្វស័ក ព.ស.២៥៦០  
 រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៣ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០១៧  
**អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល**



**សឃ សុខា**



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/១២១៧/ ១១៧១

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី ការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ កុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី សហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០១ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី ការបង្កើតក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

**ត្រាស់បង្គាប់**

- មាត្រា ១ :** បញ្ចប់មុខតំណែង ឯកឧត្តម **សៅ វី** ពីទីប្រឹក្សាអមក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា មានឋានៈស្មើរដ្ឋលេខាធិការ ។
- មាត្រា ២ :** សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃច្បាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**  
**នរោត្តម សីហមុនី**

៣៣.១៧/២.១១៧១

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១៤ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧

លេខ: ១១៧ ៩ ស.ណ  
**សំណៅលើលទ្ធផលនៃការបែកធុរយ**  
 ថ្ងៃពុធ ២០ កើត ខែ មីនា ឆ្នាំ កក ព្រះ ឆ្នាំ ព្រះស័ក ៣.ស.២៥៦០  
 រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៣ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧  
**អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល**

**សយ សុខា**



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/១២១៧/១១៧២

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

(យោងតាមសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់ សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន  
នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា)

**ត្រាស់ព្រះរាជទាន**

**នូវ**

- ក-គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ផ្ទាំង មហាសេនា :**  
**ឯកឧត្តម គុ ជាតិ**
- ខ-គ្រឿងឥស្សរិយយស សុវត្តរាជ ផ្ទាំង មហាសេនា :**  
**ឯកឧត្តម ពាច សាវី**

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**  
**នរោត្តម សីហមុនី**

ពល. ១៧១២.១១៧០

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១៤ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧

លេខ: ១១៧០ ស.ណ  
**សំណៅដែលមានតម្លៃជាការបែកផ្សាយ**  
ថ្ងៃពុធ ០១ រោច ខែមិគសិរ ឆ្នាំកោ នព្វស័ក ព.ស.២៥៦១  
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៣ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧  
**អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល**



**សយ សុខា**



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/១២១៧/១១៧៧៧

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

( យោងតាមសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន**  
នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា )

**ឡូសព្រះរាជទាន**

**នូវ**

**គ្រឿងឥស្សរិយយស មុនីសារាត៍ឡ ថ្នាក់មហាសេរីវង្ស្រង**

**ប្រគេន**

**ព្រះតេជគុណទុក្ខប្បញ្ញោ យុទ ឱត**

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**  
**នរោត្តម សីហមុនី**

លេខ: ១១៧៧៤.១១៧៧

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ០៧ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧

លេខ: ១១៧១ ស.ណ

**សំណៅជើងមានតម្លៃជាការចែកផ្សាយ**  
**រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧**  
**អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល**



**ស៊ុយ សុខា**



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/១២១៧/ ១១៧៤

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

**( យោងតាមសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**  
**នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា )**

**ត្រួតពិនិត្យព្រះរាជធាន**

**ដូរ**

**ក-គ្រូប្រឹក្សាស្រុកស្រីយ័យស ជាតុបការ :**

- ១-ឧត្តមសេនីយ៍ឯក សិទ្ធិ សារឿន អត្តលេខ ០០០៦៥៤      ៣-ឧត្តមសេនីយ៍ឯក សៅ សេង អត្តលេខ ០០៣៥៣៨
- ២-ឧត្តមសេនីយ៍ឯក កៅ ពិចិត្រ អត្តលេខ ០០១២៥០      ៤-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ ហាន់ សុវណ្ណ អត្តលេខ ០០១៨៧៨

**ខ-គ្រូប្រឹក្សាស្រុកស្រីយ័យស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ផ្ទាំង មហាសេរីវង្ស្រុង :**

- ១-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ សាយ សាម៉េត អត្តលេខ ០១៤៦០៥      ៨-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ឬ ចាន់ឃើង អត្តលេខ ០០៣៥៩៩
- ២-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី សេ សំអុល អត្តលេខ ០០១២៤៩      ៩-វរសេនីយ៍ឯក ឡុច ប្រសិទ្ធ អត្តលេខ ០១០២៤១
- ៣-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី គង់ សេង អត្តលេខ ០០៣៥២៨      ១០-វរសេនីយ៍ឯក ទោល ស៊ីយ៉ាមី អត្តលេខ ០១០២៤៣
- ៤-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ឡេង កៅ អត្តលេខ ០០៣៥២៨      ១១-វរសេនីយ៍ឯក ឈន សុគន្ធ អត្តលេខ ០០៣៥៥៤
- ៥-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ព្រួញ សារី អត្តលេខ ០០៣៥៦៧      ១២-វរសេនីយ៍ឯក អូង សានន អត្តលេខ ០១០២៣៨
- ៦-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ចាន់ សារិទ្ធ អត្តលេខ ០០៣៦០១      ១៣-វរសេនីយ៍ឯក កាន សារិន អត្តលេខ ០១៤៧៥៨
- ៧-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី សំ វិទ អត្តលេខ ០០១៣៥៣

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**  
**នរោត្តម សីហមុនី**

៣១៧. ១៧១៤. ១១៧៤

លេខ: ១១៨៨ស.ណ

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ០៧ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧

**សំណៅដែលបានផ្តល់ជូនជាការចែកចាយ**  
ថ្ងៃពុធ ០០៧០៨ ខែចិគស៍ ឆ្នាំកា នព្វស័ក ព.ស.២៥៦០  
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៣ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០១៧

**អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល**

**ស៊ុយ សុខា**





**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/១២១៧/១១៧៥

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី  
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ  
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា  
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

(យោងតាមសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់ សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន**  
នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា)

**ត្រាស់ព្រះរាជទាន**

**នូវ**

- ក- ត្រៀមឥស្សរិយយស ជាតុបការ
  - ឯកឧត្តម **យិន គឹមសាន**
- ខ- ត្រៀមឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ភ្នាក់ បហាសេរីចម្បង :
  - ១- ឯកឧត្តម **អៀម រ៉ា**
  - ២- ឯកឧត្តម **ជា សំអាង**
- គ- ត្រៀមឥស្សរិយយស មុនីសារាត៌្ស ភ្នាក់ បហាសេរីចម្បង :
 

១-ឯកឧត្តម	<b>ហ៊ុំ ម៉ារ៉ា</b>	៥-លោក	<b>ស៊ឹម សារឿន</b>
២-លោក	<b>ស៊ី ធី</b>	៦-លោក	<b>ម៉ា ច័ន្ទសុទ្ធា</b>
៣-លោក	<b>ជា ច័ន្ទធីតុ</b>	៧-លោក	<b>ហេង ចាន់ធឿន</b>
៤-លោក	<b>ថៃ ចន្ទា</b>		
- ឃ- ត្រៀមឥស្សរិយយស សុវត្តារា ភ្នាក់ បហាសេរីចម្បង :
 

១-ឯកឧត្តម	<b>អៀង ច័ត្រា</b>	៥- លោក	<b>លី ហួត</b>
២-ឯកឧត្តម	<b>ម៉េង សាវុធ</b>	៦-លោក	<b>ហួរ ពិសិដ្ឋ</b>
៣-លោក	<b>កុម សុវាណ</b>	៧-លោក	<b>អ៊ុក ណារ៉ាន់</b>
៤ - លោក	<b>អ៊ុំ ពិសី</b>	៨-លោកស្រី	<b>គឹម ធនេង</b>
- ង- ត្រៀមឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ភ្នាក់ បហាសេនា :
 

១-លោក	<b>សុខខេង ឧតិធិ</b>	៥-លោក	<b>អេង គឹមសាន</b>
២-លោក	<b>ពុទ្ធ សុវិធិ</b>	៦-លោក	<b>ស៊ី រ៉ាមុនី</b>
៣-លោក	<b>ទួន គង់</b>	៧-លោក	<b>ខេន សំណាង</b>
៤-លោក	<b>ជា សុំណា</b>		



ប- គ្រឿងឥស្សរិយយស បុរិសាភ័ណ្ណ ថ្នាក់ មហាសេនា :  
១-លោក ពិន ណារ៉ុន

២-លោក ហាច សោតា

ច- គ្រឿងឥស្សរិយយស សុតត្តារា ថ្នាក់ មហាសេនា :

លោក ជាញ៉ូ សេរី

ឆ- គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ ធិបតីន្ត :

- ១-ឯកឧត្តម ចាន់ បុរិសាថ ៥-លោក ឈុន ប៊ុនលី
- ២-លោកជំទាវ អ៊ុក សីហា ៦-លោក ធីត សុភារិទ្ធ
- ៣-ឯកឧត្តម ហេង ស៊ីម៉ែន ៧-លោកស្រី ហេង ចាន់ស៊ី
- ៤-ឯកឧត្តម ជាត ប៊ុនថេន

ឈ- គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ សេនា :

- ១-ឯកឧត្តម កែន សេរីវឿន ៩-លោក ថន សុភិរ៉ា
- ២-លោកជំទាវ ចាន់ សុម៉ាលី ១០-លោក អាន ប័ន្ទធើរ្យ
- ៣-លោក ធីត សុខារ៉ាតុត ១១-លោក ទាន ធី
- ៤-លោកស្រី យួន ធានី ១២-លោក ផាន់ ចាន់ណា
- ៥-លោក ញ៉ិល ធន់ ១៣-លោក ប៊ុច ប៊ុនណាត
- ៦-លោក អ៊ុំ តេនះ ១៤-លោក ទឹម រ័នដៃន
- ៧-លោក អ៊ុំ សុធី ១៥-លោកស្រី រយាង សុខា
- ៨-លោក លុន កាណែន ១៦-លោក ផាន់ សោភ័ណ្ណ

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ  
នរោត្តម សីហមុនី**

១៧៧៧.១៧៧១៤.១១៧៧៧

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ០៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧

លេខ:១១៩២ ស.ណ

សំណេរដែលមានតម្លៃជាការចែកចាយ

ថ្ងៃពុធ ០០ រោច ខែ ភទ្រស័ក ឆ្នាំ កក ឧស័ក ព.ស.២៥៦០

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៣ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧

អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល



សយ សុខា



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

លេខ : ២២៤ អនក្រ.បក

**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពី**

**ការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅ**

**នៃគណៈកម្មាធិការជាតិរៀបចំការប្រកួតកីឡារនស៊ីអេក្លេយ័រ**

**លើកទី៣២ ឆ្នាំ២០២៣**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/១២១៣/១៣៩៣ ចុះថ្ងៃទី២១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការកែសម្រួលនិងបំពេញបន្ថែមសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៤១៦/៣៦៨ ចុះថ្ងៃទី៤ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦ ស្តីពីការកែសម្រួលនិងបំពេញបន្ថែមសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦១៣/០១២ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា២៨នៃច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០១ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៧/០៣២ ចុះថ្ងៃទី៨ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៧ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការអប់រំ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ១៥៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៨ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៦ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- យោងតាមតម្រូវការចាំបាច់របស់រាជរដ្ឋាភិបាល

**សម្រេច**  
**ជំពូកទី១**  
**បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ**

**មាត្រា ១ .-**

ត្រូវបានបង្កើត **គណៈកម្មាធិការជាតិរៀបចំការប្រកួតកីឡាអាស៊ីអាគ្នេយ៍** ដែលសរសេរជាអក្សរកាត់ថា **គ.ជ.ប.អ.** និងសរសេរកាត់ជាភាសាអង់គ្លេស CAMSOC ដើម្បីជាយន្តការរៀបចំការប្រកួតកីឡាអាស៊ីអាគ្នេយ៍ (SEA Games) លើកទី៣២ ឆ្នាំ២០២៣ ដែលព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាធ្វើជាម្ចាស់ផ្ទះរៀបចំការប្រកួត។

**ជំពូកទី២**

**សមាសភាពរបស់ គ.ជ.ប.អ.**

**មាត្រា ២ .-**

**គ.ជ.ប.អ.** មានសមាសភាពដូចខាងក្រោម៖

- ១- រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ ប្រធាន
- ២- រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ អនុប្រធាន
- ៣- រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងទេសចរណ៍និងជាប្រធាន  
គណៈកម្មាធិការជាតិអូឡាំពិកកម្ពុជា អនុប្រធានអចិន្ត្រៃយ៍
- ៤- រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា អនុប្រធាន
- ៥- រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវប្បធម៌និងវិចិត្រសិល្បៈ អនុប្រធាន
- ៦- រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាល អនុប្រធាន
- ៧- តំណាងក្រសួងមហាផ្ទៃ១រូប អនុប្រធាន
- ៨- តំណាងក្រសួងទេសចរណ៍១រូប អនុប្រធាន
- ៩- អភិបាលនៃគណៈអភិបាលរាជធានីភ្នំពេញ អនុប្រធាន
- ១០- អគ្គលេខាធិការគណៈកម្មាធិការជាតិអូឡាំពិកកម្ពុជា អគ្គលេខាធិការ
- ១១- តំណាងក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ១រូប អគ្គលេខាធិការរង
- ១២- អគ្គនាយកនៃអគ្គនាយកដ្ឋានកីឡា  
នៃក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា អគ្គលេខាធិការរង
- ១៣- តំណាងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ១រូប អគ្គលេខាធិការរង

សមាសភាពជាក់ស្តែងរបស់ **គ.ជ.ប.អ.** ត្រូវតែងតាំងដោយសេចក្តីសម្រេចរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល។

**ជំពូកទី៣**

**តួនាទីនិងភារកិច្ចរបស់ គ.ជ.ប.អ.**

**មាត្រា ៣ .-**

**គ.ជ.ប.អ.** មានតួនាទីនិងភារកិច្ចដូចខាងក្រោម៖

- ដឹកនាំ គ្រប់គ្រង និងរៀបចំការប្រកួតកីឡាអាស៊ីអាគ្នេយ៍លើកទី៣២ ឆ្នាំ២០២៣
- តាមដានត្រួតពិនិត្យនិងវាយតម្លៃការអនុវត្តផែនការមេនិងផែនការសកម្មភាពតាមដំណាក់កាលរបស់

គណៈកម្មការនីមួយៗ


- សហការរៀបចំការប្រកួតកីឡាជាតិរៀងរាល់ពីរឆ្នាំម្តងជាមួយក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា គណៈកម្មាធិការជាតិអូឡាំពិកកម្ពុជានិងសហព័ន្ធកីឡាជាតិ
- ធ្វើកិច្ចសហប្រតិបត្តិការជាមួយគ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន អង្គភាព រដ្ឋ អាជ្ញាធរ និងអង្គការកីឡាជាតិ វិស័យឯកជន ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងយន្តការការងាររបស់ **គ.ជ.ប.អ.**
- ទទួលខុសត្រូវរៀបចំយុទ្ធសាស្ត្រ យុទ្ធវិធីក្នុងការរៀបចំព្រឹត្តិការណ៍ប្រកួតកីឡាអាស៊ីអាគ្នេយ៍ឱ្យមានសង្គតិភាពទៅនឹងស្តង់ដារសម្បទាកីឡាអន្តរជាតិ សមត្ថភាព គុណផលកីឡាកម្រិតខ្ពស់ ដើម្បីធានាឧត្តមភាពជាតិក្នុងនាមជាម្ចាស់ផ្ទះរៀបចំការប្រកួត
- បំផុស ផ្សព្វផ្សាយ លើកកម្ពស់ការចូលរួម អប់រំពីគុណតម្លៃកីឡា អត្ថប្រយោជន៍កីឡា និងទស្សនាទានកីឡានៃឥទ្ធិពលព្រឹត្តិការណ៍កីឡាអាស៊ីអាគ្នេយ៍នៅក្នុងសង្គមជាតិ
- ធ្វើកិច្ចសហប្រតិបត្តិការជាមួយអាជ្ញាធរកីឡា គណៈកម្មាធិការជាតិអូឡាំពិកបណ្តាប្រទេសអាស៊ីអាគ្នេយ៍ សកលលោក និងជាមួយចលនាអូឡាំពិកអន្តរជាតិ ដើម្បីឆ្ពោះទៅរកប្រសិទ្ធភាពនៃដំណើរការរៀបចំការប្រកួតកីឡាអាស៊ីអាគ្នេយ៍
- កៀរគរធនធានហិរញ្ញវត្ថុនិងជំនួយផ្សេងៗពីមជ្ឈដ្ឋានជាតិនិងអន្តរជាតិ
- រៀបចំបូកសរុបរបាយការណ៍វឌ្ឍនភាពការងារប្រចាំឆមាសជូនរាជរដ្ឋាភិបាល ១ឆ្នាំម្តងនិង២ឆ្នាំម្តងជូនក្រុមប្រឹក្សាសហព័ន្ធកីឡាអាស៊ីអាគ្នេយ៍ (SEAGF Council)
- ទទួលអនុវត្តការកិច្ចផ្សេងៗទៀតដែលរាជរដ្ឋាភិបាលប្រគល់ជូន។

**ជំពូកទី៤**

**រចនាសម្ព័ន្ធរបស់ គ.ជ.ប.អ.**

**មាត្រា ៤ .-**

**គ.ជ.ប.អ.** មានរចនាសម្ព័ន្ធដូចខាងក្រោម៖

- ១- គណៈកម្មការសន្តិសុខនិងសណ្តាប់ធ្នាប់
- ២- គណៈកម្មការកីឡានិងបទប្បញ្ញត្តិ
- ៣- គណៈកម្មការហិរញ្ញវត្ថុនិងផ្គត់ផ្គង់
- ៤- គណៈកម្មការហ្គេម IT
- ៥- គណៈកម្មការទីលានប្រកួត
- ៦- គណៈកម្មការវេជ្ជសាស្ត្រនិងដូកីង
- ៧- គណៈកម្មការអ្នកស្ម័គ្រចិត្ត
- ៨- គណៈកម្មការវប្បធម៌ បរិស្ថាន និងអប់រំកីឡា
- ៩- គណៈកម្មការស្នាក់នៅនិងហូបចុក
- ១០- គណៈកម្មការផ្សព្វផ្សាយនិងព័ត៌មាន 

១១- គណៈកម្មការទីផ្សារនិងចលនូបត្ថម្ភ

១២- គណៈកម្មការដឹកជញ្ជូន

១៣- គណៈកម្មការពិធីការ

១៤- គណៈកម្មការពិធីបើកនិងបិទ

១៥- លេខាធិការដ្ឋាន

**គ.ជ.ប.អ.** អាចបង្កើតអនុគណៈកម្មការផ្សេងទៀតតាមការចាំបាច់ ដែលកំណត់ដោយប្រធាន **គ.ជ.ប.អ.**។

តួនាទីនិងភារកិច្ចរបស់គណៈកម្មការនីមួយៗនិងលេខាធិការដ្ឋានត្រូវកំណត់ដោយសេចក្តីសម្រេចរបស់ប្រធាន **គ.ជ.ប.អ.**។

សមាសភាពប្រធាននិងអនុប្រធានរបស់គណៈកម្មការនីមួយៗ និងលេខាធិការដ្ឋានត្រូវកំណត់ដោយសេចក្តីសម្រេចរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល។

### **ជំពូកទី៥**

#### **ការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ គ.ជ.ប.អ.**

##### **មាត្រា៥ .-**

**គ.ជ.ប.អ.** មានការប្រជុំយ៉ាងតិច១ដង ក្នុង១ត្រីមាស។ ក្នុងករណីចាំបាច់ **គ.ជ.ប.អ.** អាចរៀបចំប្រជុំវិសាមញ្ញ តាមការអញ្ជើញរបស់ប្រធាន។ ប្រធាន**គ.ជ.ប.អ.** ត្រូវដឹកនាំអង្គប្រជុំ។ ក្នុងករណីប្រធានអវត្តមាន ឬ មានធុរៈចាំបាច់ អនុប្រធាន១រូបត្រូវដឹកនាំប្រជុំជំនួស។ សមាជិកនៃ**គ.ជ.ប.អ.** ត្រូវចូលរួមប្រជុំតាមការអញ្ជើញរបស់ប្រធាន។

##### **មាត្រា៦ .-**

ប្រធាន **គ.ជ.ប.អ.** អាចអញ្ជើញអ្នកជំនាញនិងតំណាងក្រសួងស្ថាប័នក្រៅពីសមាជិកនៃ**គ.ជ.ប.អ.** ចូលរួមប្រជុំតាមការចាំបាច់។

**គ.ជ.ប.អ.** អាចមានទីប្រឹក្សាបច្ចេកទេសនិងអ្នកជំនាញបច្ចេកទេសជាតិនិងអន្តរជាតិតាមការចាំបាច់ដើម្បីត្រួតពិនិត្យ ផ្តល់យោបល់ និងតម្រង់ទិសលើការអនុវត្តផែនការអភិវឌ្ឍបច្ចេកទេសកីឡានិងបច្ចេកទេសគ្រប់គ្រងដឹកនាំព្រឹត្តិការណ៍កីឡា។

សមាសភាពនិងតួនាទីភារកិច្ចរបស់ទីប្រឹក្សាបច្ចេកទេស អ្នកជំនាញបច្ចេកទេសជាតិនិងអន្តរជាតិត្រូវកំណត់ដោយសេចក្តីសម្រេចរបស់ប្រធាន **គ.ជ.ប.អ.**។

##### **មាត្រា៧ .-**

**គ.ជ.ប.អ.** មានសិទ្ធិប្រើត្រារបស់គណៈកម្មាធិការជាតិអូឡាំពិកកម្ពុជាដើម្បីដំណើរការការងាររបស់ខ្លួន។ 

**ជំពូកទី៦**

**ប្រកាសធនធាននិងថវិកា**

**មាត្រា៨ .-**

ប្រកាសធនធាននិងថវិកាសម្រាប់ដំណើរការ**គ.ជ.ប.អ.** ត្រូវប្រើកញ្ចប់ថវិកាពិសេសរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល។

**គ.ជ.ប.អ.** មានសិទ្ធិទទួលនិងគ្រប់គ្រង ចាត់ចែងប្រើប្រាស់ថវិកានិងធនធានទាំងអស់ដែលបានមកពីប្រកាសផ្សេងៗសម្រាប់ដំណើរការការងាររបស់ខ្លួនជាធរមាន។

**ជំពូកទី៧**

**អវសានប្បញ្ញត្តិ**

**មាត្រា៩ .-**

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍។

**មាត្រា១០ .-**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងទេសចរណ៍ និងជាប្រធានគណៈកម្មាធិការជាតិអូឡាំពិកកម្ពុជា រដ្ឋមន្ត្រីគ្រប់ក្រសួងនិងប្រធានគ្រប់ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះតាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួនចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

ថ្ងៃ ទី ១ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ កាន់ព្រះវស្សា ព.ស.២៥៦១  
ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៥ ខែ ៩ ឆ្នាំ២០១៧

- កន្លែងទទួល :
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រសួងកសិកម្ម
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
  - អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
  - ឧទ្ធរណ៍យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ឧទ្ធរណ៍យសម្តេច លោកជំទាវ ឯកឧត្តម ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ដូចមាត្រា ១០
  - រាជកិច្ច
  - ឯកសារ កាលប្បវត្តិ



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**លេខ : ២៥៤ អនក្រ.បក**

**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពី**

**ការផ្ទេរកំណត់លេខវិកា**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៦ ចុះថ្ងៃទី១៣ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២១៦/០១៩ ចុះថ្ងៃទី១៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០១៧
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤៨៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២៦៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៦ ស្តីពីការបែងចែកឥណទានចំណាយថវិកាថ្នាក់ជាតិតាមជំពូកនៃច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០១៧
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ



**សម្រេច**

**មាត្រា ១.\_**

ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យផ្ទេរឥណទានថវិកាចំនួន ៦៣០ ០០០ ០០០ រៀល (ប្រាំមួយរយសាមសិបលាន រៀលគត់) ពីជំពូក ៦៩ (ចំណាយមិនបានគ្រោងទុក) នៃខ្ទង់ចំណាយមិនទាន់បែងចែកមកជំពូក ៦១ (សេវាកម្ម) ជូនក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០១៧។

**មាត្រា ២.\_**

ការបែងចែកឥណទានថវិកាចំណាយផ្ទៃក្នុងជំពូកនេះតាមគណនីនិងអនុគណនី ត្រូវធ្វើឡើងដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់ទូទាត់ជម្រះបំណុលថ្លៃសេវាប្រើប្រាស់រថយន្តប្រណិតជូនក្រុមហ៊ុន Cambodian Limousine Service Co., Ltd ចាប់ពីឆ្នាំ ២០១៦ ដល់ឆ្នាំ ២០១៧ និងទូទាត់ចំណាយរៀបចំធ្វើប្រទិបដើម្បីអបអរព្រះរាជពិធីបុណ្យអុំទូក បណ្តែតប្រទិប សំពះព្រះខែ និងអកអំបុកឆ្នាំ ២០១៧។

**មាត្រា ៣.\_**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃ អង្គារ ២ ខែ មេសា ឆ្នាំរកា ព.ស. ២៥៦១  
ត្រូវនឹងថ្ងៃទី ១៩ ខែ មេសា ព.ស. ២០១៧



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

បានយកសេចក្តីគោរពជម្រាបជូន  
សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រីសូមហត្ថលេខា  
**នេស រដ្ឋមន្ត្រី**  
**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ**

**បណ្ឌិតសភាចារ្យ អូន ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន**

- កន្លែងទទួល:**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
  - អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
  - ខុទ្ទកាល័យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ខុទ្ទកាល័យសម្តេច/ឯកឧត្តម/លោកជំទាវឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ដូចមាត្រា៣
  - រាជកិច្ច
  - ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

លេខ: ២២៥ ន.ស.ក្រ.បក

**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពី**

**ការធ្វើអនុបយោគ**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៤១៦/៣៦៨ ចុះថ្ងៃទី០៤ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦ ស្តីពីការកែសម្រួល សមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/១២១៣/១៣៩៣ ចុះថ្ងៃទី២១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការកែសម្រួល និងបំពេញបន្ថែមសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០១/១៤ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០១ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ភូមិបាល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៦ ចុះថ្ងៃទី១៣ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៨០៦/៣៣៦ ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពីគោលការណ៍ និងបញ្ញត្តិអន្តរកាលនៃការធ្វើអនុបយោគទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ និងរបស់នីតិបុគ្គលសាធារណៈ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ១២៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពីវិធាន និងនីតិវិធីនៃការធ្វើ អនុបយោគទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ និងនីតិបុគ្គលសាធារណៈ
- លិខិតលេខ១០៥២៧ កសក ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៧ របស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ

**សម្រេច**

**មាត្រា ១.\_**

ត្រូវបានចាត់បញ្ចូលជាទ្រព្យសម្បត្តិឯកជនរបស់រដ្ឋនូវផ្ទៃដីទំហំ ១៤,០៨២៦ (ដប់បួនក្បែសប្រាំបីរយ ម្ភៃប្រាំមួយ)ហិកតា ដែលមានទីតាំងស្ថិតនៅភូមិដំណាក់ចង្កើរ សង្កាត់ព្រៃធំ ក្រុងកែប ខេត្តកែប ចេញពីដីព្រៃបម្រុង ទុកអចិន្ត្រៃយ៍របស់រដ្ឋ ពីទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ មកជាទ្រព្យសម្បត្តិឯកជនរបស់រដ្ឋ ដោយមាននិយាមកា ជូនដាក់ក្នុងផែនទីឧបសម្ព័ន្ធនៃអនុក្រឹត្យនេះ។

**មាត្រា ២.\_**

ផ្ទៃដីដែលត្រូវបានធ្វើអនុបយោគដូចកំណត់ក្នុងមាត្រា១នៃអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវស្ថិតនៅក្រោមការចាត់ចែង នីតិវិធីបន្តដោយរដ្ឋបាលខេត្តកែប ជាអាជ្ញាធរកាន់កាប់ទ្រព្យសម្បត្តិរបស់រដ្ឋ និងក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ជាអាជ្ញាធរ គ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិរបស់រដ្ឋ ព្រមទាំងមានកិច្ចសហការជាមួយក្រសួង និងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធស្របតាមច្បាប់បទបញ្ញត្តិ ពាក់ព័ន្ធ និងគោលការណ៍កំណត់របស់រាជរដ្ឋាភិបាល។

**មាត្រា ៣.\_**

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយពីអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍។

**មាត្រា ៤.\_**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ អគ្គលេខាធិការក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា រដ្ឋមន្ត្រីគ្រប់គ្រងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងអភិបាល នៃគណៈអភិបាលខេត្តកែប ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះតាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

ថ្ងៃ ទី ២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៧ ព.ស ២៥៦១  
រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

- អន្លេងទទួល៖**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
  - អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
  - ខុទ្ទកាល័យសម្តេចតេជោ នាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ខុទ្ទកាល័យសម្តេច ឯកឧត្តម លោកជំទាវឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ដូចប្រការ៤
  - រាជកិច្ច
  - ឯកសារ កាលប្បវត្តិ





**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**លេខ : ២៥៦ អនក្រ.បក**

**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពី**

**ការផ្ទេរសំណងនៃថវិកា**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៦ ចុះថ្ងៃទី១៣ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២១៦/០១៩ ចុះថ្ងៃទី១៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០១៧
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤៨៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២៦៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៦ ស្តីពីការបែងចែកសំណងនៃថវិកាថវិកាថ្នាក់ជាតិតាមដំណាក់កាលនៃច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០១៧
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

**សម្រេច**

**មាត្រា ១.\_**

ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យផ្ទេរឥណទានថវិកាចំនួន ៦៥១ ០០០ ០០០ រៀល (ប្រាំមួយរយហាសិបមួយលាន រៀលគត់) ពីជំពូក ៦៩ (ចំណាយមិនបានគ្រោងទុក) នៃខ្ទង់ចំណាយមិនទាន់បែងចែកមកជំពូក ៦០ (ការទិញ) ចំនួន ៣២៨ ០០០ ០០០ រៀល, ជំពូក ៦១ (សេវាកម្ម) ចំនួន ១៥៩ ០០០ ០០០ រៀល, និងជំពូក ៦២ (អត្ថប្រយោជន៍សង្គម) ចំនួន ១៦៤ ០០០ ០០០ រៀល ជូនក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០១៧។

**មាត្រា ២.\_**

ការបែងចែកឥណទានថវិកាចំណាយផ្ទៃក្នុងជំពូកទាំងនេះតាមគណនីនិងអនុគណនី ត្រូវធ្វើឡើងដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់បំពេញបន្ថែមតម្រូវការចំណាយរបស់ទីប្រឹក្សាទទួលបន្ទុកពលករអមស្ថានឯកអគ្គរាជទូតនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រថែទ្យងៗ។

**មាត្រា ៣.\_**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។  
ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៦ ខែ ៥ ឆ្នាំ ២០១៧



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

បានយកសេចក្តីគោរពជម្រាបជូន  
សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រីសូមហត្ថលេខា  
**ទេសរដ្ឋមន្ត្រី**  
**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ**



**បណ្ឌិតសភាចារ្យ អូន ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន**

- កន្លែងទទួល:**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
  - អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
  - ខុទ្ទកាល័យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ខុទ្ទកាល័យសម្តេច/ឯកឧត្តម/លោកជំទាវឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ដូចមាត្រា៣
  - រាជកិច្ច
  - ឯកសារ- កាលប្បវត្តិ



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

លេខ: ២៤៧/ន.ស.ក្រ.សក

**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពី**

**ការធ្វើអនុបយោគ**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពី ការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០១/១៤ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០១ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ភូមិបាល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៦ ចុះថ្ងៃទី១៣ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកត/០៨០៦/៣៣៩ ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពីគោលការណ៍ និងបញ្ញត្តិអន្តរកាល នៃការធ្វើអនុបយោគទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ និងរបស់នីតិបុគ្គលសាធារណៈ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១២៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពីវិធាន និងនីតិវិធីនៃការធ្វើ អនុបយោគទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ និងនីតិបុគ្គលសាធារណៈ
- លិខិតលេខ ៦៧៨ សជណ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៥ របស់ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- លិខិតលេខ ៦៩៦៨ កសក ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៧ របស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ

**សម្រេច**

**មាត្រា ១៖**

ត្រូវបានចាត់បញ្ចូលជាទ្រព្យសម្បត្តិឯកជនរបស់រដ្ឋនូវផ្ទៃដីទំហំ ១ ៤២៥,០៤៤៩ហិកតា (មួយពាន់ បួនរយម្ភៃ ប្រាំក្បៀសសូន្យពាន់បួនរយសែសិបប្រាំបួនហិកតា) ដែលមានទីតាំងស្ថិតនៅឃុំសេដា ស្រុកលំដាត់ ខេត្តរតនគិរី របស់ ក្រុមហ៊ុន កៅស៊ូ អេលែវ ប៊ីអិម យ៉េញស្តុក សម្រាប់គោលដៅសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច និងប័ណ្ណសម្គាល់សិទ្ធិកាន់កាប់ អចលនវត្ថុចំនួន ០៨ប័ណ្ណ ហើយក្នុងប័ណ្ណនីមួយៗមានការចុះហត្ថលេខា និងត្រា ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៦ របស់គណៈអភិបាលខេត្តរតនគិរី។

**មាត្រា២៖**

ផ្ទៃដីដែលត្រូវបានធ្វើអនុបយោគដូចកំណត់ក្នុងមាត្រា១នៃអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវស្ថិតនៅក្រោមការចាត់ចែង នីតិវិធីបន្តដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ជាអាជ្ញាធរកាន់កាប់ទ្រព្យសម្បត្តិរបស់រដ្ឋ និងក្រសួង សេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ជាអាជ្ញាធរគ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិរបស់រដ្ឋ ព្រមទាំងមានកិច្ចសហការជាមួយក្រសួងស្ថាប័ន ពាក់ព័ន្ធ និងអាជ្ញាធរដែនដី ស្របតាមច្បាប់បទប្បញ្ញត្តិពាក់ព័ន្ធ និងគោលការណ៍កំណត់របស់រាជរដ្ឋាភិបាល។

**មាត្រា៣៖**

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយពីអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍។

**មាត្រា៤៖**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ អគ្គលេខាធិការក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា រដ្ឋមន្ត្រីគ្រប់គ្រងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងអភិបាល នៃគណៈអភិបាលខេត្តរតនគិរី ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ឲ្យមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

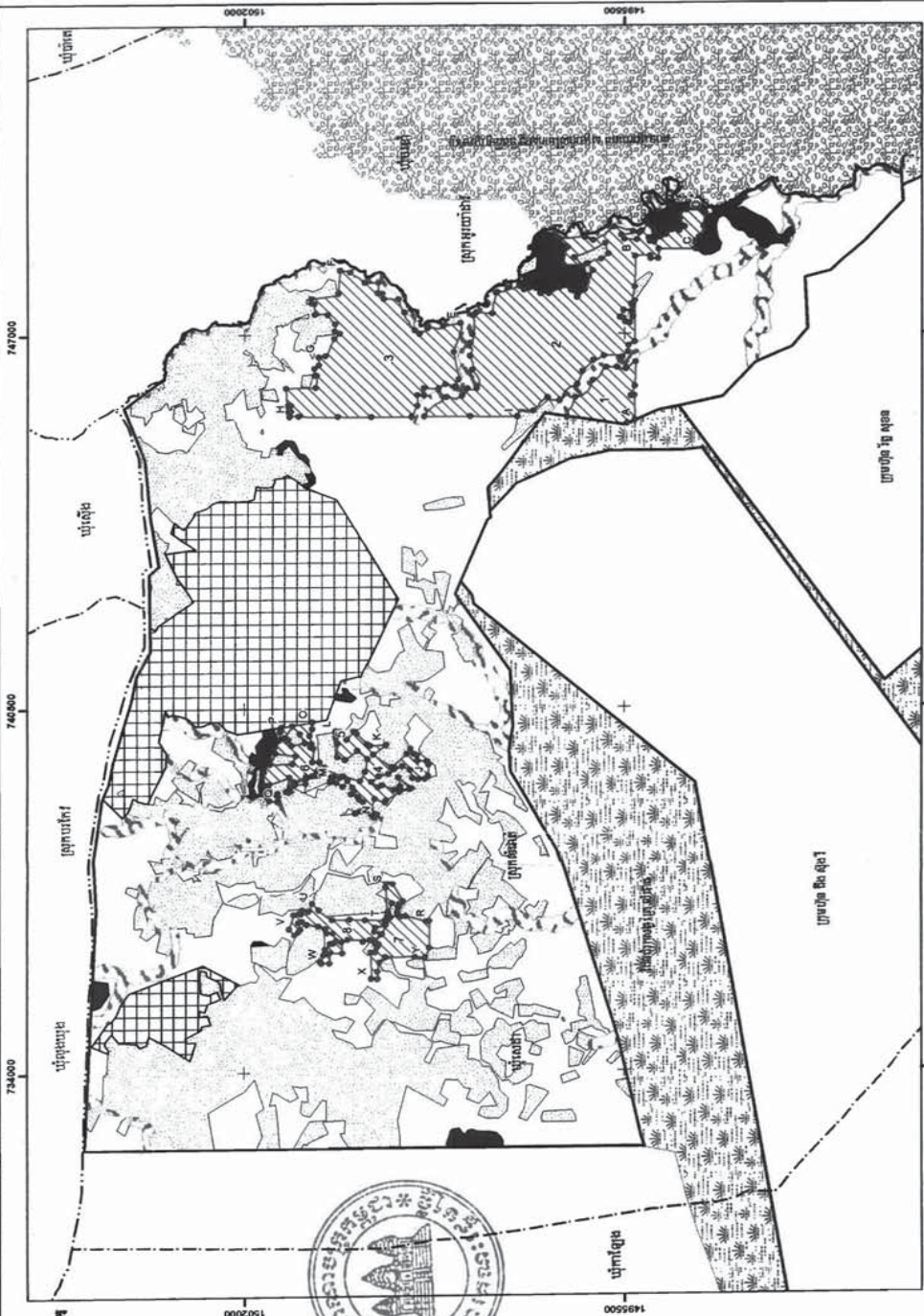
ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី២១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០១៧



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

- កន្លែងទទួល៖
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
  - អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
  - ខុទ្ទកាល័យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ នាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ខុទ្ទកាល័យសម្តេច ឯកឧត្តម លោកជំទាវ ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ដូចមាត្រា៤
  - រាជកិច្ច
  - ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ





**គំនូសបញ្ជីស្ថិតិស្តីពីផ្ទះប្រើប្រាស់ក្នុងតំបន់ស្រុក**  
**ក្រុងស្រះចក់ ខេត្តស្វាយរៀង ជាមួយ ឃុំស្រះចក់**  
 ស្ថិតនៅឃុំស្រះចក់ ក្រុងស្រះចក់ ខេត្តស្វាយរៀង

តារាងស្ថិតិស្ថានភាពប្រជាជន

Point ID	Northing (m)	Easting (m)
A	1495318.059	745022.822
B	1495310.131	748303.529
C	1494271.058	746485.221
D	1494116.510	749114.213
E	1498294.249	747212.610
F	1500346.024	748116.322
G	1500711.128	746617.230
H	1501221.306	745578.118
I	1497319.972	745572.313
J	1498841.076	739312.199
K	1495951.031	739864.171
L	1500420.715	740104.106
M	1500488.946	739252.742
N	1499746.766	748590.168
O	1500222.075	740256.766
P	1501345.766	740175.219
Q	1501416.503	738878.881
R	1498815.709	736627.442
S	1499551.538	737318.333
T	1499580.031	736642.151
U	1500820.309	736948.000
V	1501216.513	736503.097
W	1500682.149	735895.666
X	1499609.663	735624.706
Y	1498891.261	735979.052

**សំគាល់**

- ឃុំស្រះចក់
- ផ្ទះប្រើប្រាស់ប្រជាជនស្ថិតិ
- ▨ ដីស្រែ (១៥២៥.០៤ ហិកតា)
- ▩ សរុបផ្ទះប្រើប្រាស់ (១៦៦០.៧០ ហិកតា)
- ▧ ផ្ទះប្រើប្រាស់ (២៦៦.៥២ ហិកតា)
- ▦ ផ្ទះប្រើប្រាស់ប្រជាជន (៥២២.០៤ ហិកតា)
- ▤ ដី ០១ (៣៥៦.៤១ ហិកតា)
- ⋯ ព្រំប្រទល់ប្រជាជនស្ថិតិ
- - - ព្រំប្រទល់ប្រជាជន

0 1 2 km

រាជធានី ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៧  
 ប្រធានមន្ទីរព្រំប្រទល់ស្ថិតិ និង ប្រជាជនស្ថិតិ  
 ទីស្នាក់ការកណ្តាលរាជធានីភ្នំពេញ

ឃឹម ស៊ីណាត

រាជធានី ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៧  
 លេខបញ្ជី និង លេខកាតា  
 រាជធានី ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៧  
 អគ្គនាយកដ្ឋានព្រំប្រទល់ស្ថិតិ និង ប្រជាជនស្ថិតិ

ប៊ុន សាវុធ

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់

មន្ទីររៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម សំណង់

និងសុរិយោដី ខេត្តរតនគិរី

លេខ: ០២៤៦/០២២៧

**សូមគោរពជូន**

**ឯកឧត្តមអភិបាលខេត្ត និងជាប្រធានគណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋថ្នាក់ខេត្ត**

**កម្មវត្ថុ** ÷ របាយការណ៍ស្តីពីលទ្ធផលក្រុមការងារចុះវាស់វែង និងសិក្សាផលប៉ះពាល់ក្នុងទីតាំងសម្បទាន ដីសេដ្ឋកិច្ចក្រុមហ៊ុន កៅស៊ូ អេលែវ ប៊ីអិម យ៉ញស្កក ។

**យោង** ÷ របាយការណ៍ស្តីពីការកំណត់ព្រំ និងវាស់វែងដី ដើម្បីចុះបញ្ជីដី នៃដីឯកជនរបស់រដ្ឋ ក្នុងដី សម្បទានសេដ្ឋកិច្ច ក្រុមហ៊ុន កៅស៊ូ អេលែវ ប៊ីអិម យ៉ញស្កក។

តបតាមកម្មវត្ថុ និងយោងខាងលើ ខ្ញុំបាទសូមគោរពរាយការណ៍ជូន **ឯកឧត្តមអភិបាលខេត្ត និង ជាប្រធានគណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋថ្នាក់ខេត្ត** មេត្តាជ្រាបថា: អនុវត្តតាមលិខិតបង្គាប់ការរបស់ សាលាខេត្តរតនគិរី ដោយមានការចូលរួមពីមន្ទីរ ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ ក្រុមការងារដីរដ្ឋថ្នាក់ស្រុក អាជ្ញាធរ ដែនដី ប្រជាពលរដ្ឋ ក្រុមការងារបានចុះទៅដល់ទីតាំងសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចជាក់ស្តែងចុចយកចំណុច និយាមកា បង្គោលព្រំដីនីមួយៗ ពិនិត្យវាស់វែងផលប៉ះពាល់ដីស្រែ-ចំការ និងផលប៉ះពាល់ផ្សេងៗទៀត ដោយប្រើប្រាស់ឧបករណ៍ GPS Garmin 62s។

លទ្ធផលនៃការវាស់វែង មន្ទីរបានរៀបចំប្រជុំក្រុមការងារវាលដើម្បីពិនិត្យ ពិភាក្សា ដោយបាន ទទួលបានលទ្ធផលដូចខាងក្រោម ៖

តារាងនិយាមកាចំណុចព្រំដីជាកម្មវត្ថុនៃ សម្បទានសេដ្ឋកិច្ច		
ឃុំសេដា ស្រុកលំផាត់ ខេត្តរតនគិរី		
Projection UTM, Zone 48N; Datum WGS 1984		
Point ID	Northing (m)	Easting (m)
A	1495318.059	745502.822
B	1495310.131	748363.529
C	1494271.058	748485.221
D	1494116.510	749114.213
E	1498294.249	747212.610
F	1500346.824	748136.322
G	1500711.128	746617.230

H	1501221.306	745578.118
I	1497319.972	745572.313
J	1498841.076	739312.199
K	1499561.031	739864.177
L	1500420.715	740104.106
M	1500488.846	739252.742
N	1499746.766	738590.168
O	1500822.075	740256.766
P	1501345.766	740175.219
Q	1501416.503	738878.881
R	1498815.709	736627.442
S	1499551.538	737318.333
T	1499580.031	736642.151
U	1500820.309	736948.060
V	1501216.513	736503.097
W	1500662.149	735895.686
X	1499809.663	735624.708
Y	1498891.261	735979.052

ទំហំផ្ទៃដី នៃផលប៉ះពាល់ និងក្បាលដីស្នើសុំចុះបញ្ជីដី

ប្រភេទដី	ទំហំ (ហិកតា)
តំបន់ព្រៃក្បាលទុក	២៤៦,៤២
តំបន់ទ្រនាប់អូរ	៨១២,០៨
ដីប្រជាពលរដ្ឋតាមបទបញ្ជា០១ របស់រាជរដ្ឋាភិបាល	៣៩៥៤,៨១
ដីព្រៃសហគមន៍	១៦៨០,៧០
ផ្ទៃដីដែលមិនបានដាំដុះ	៤៤១០,៤០
ផ្ទៃដីស្នើសុំចុះបញ្ជី	១៤២៥,០៤

ដូច្នេះផ្ទៃដីឯកជនរបស់រដ្ឋ ដែលស្នើសុំចុះបញ្ជីដី ក្នុងសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចរបស់ក្រុមហ៊ុន កៅស៊ូ អេលែវ ប៊ីអិម យ៉ាញស្តុក មានចំនួន ០៨ ក្បាលដី ដែលមានទំហំសរុប ១៤២៥,០៤ ហិកតា។

អាស្រ័យដូចបានគោរពដំរើបដូនខាងលើ សូម ឯកឧត្តមអភិបាលខេត្ត និងជាប្រធានគណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋបាលខេត្ត មេត្តាជ្រាបជារបាយការណ៍ដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់។

សូម ឯកឧត្តម មេត្តាទទួលនូវការគោរពដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់អំពីខ្ញុំបាទ។


កេនតិរី, ថ្ងៃទី...០៧... ខែ...០៧... ឆ្នាំ២០១៧

បន្ទីររៀបចំដីធ្លី និងសុរយោជី ខេត្តកោះកុង សំណង់

និងសុរយោជី ខេត្តកោះកុង

និង សំណង់

នាយករដ្ឋមន្ត្រី និងឯកភាព  
អភិបាលខេត្ត និងជាប្រធានអង្គប្រជុំ



ថង សាវុទ



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

លេខ: ២២៨ អនក្រ.បក

**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពី**

**ការធ្វើអនុបយោគ**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពី ការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០១/១៤ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០១ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ភូមិបាល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៦ ចុះថ្ងៃទី១៣ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកត/០៨០៦/៣៣៩ ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពីគោលការណ៍ និងបញ្ញត្តិអន្តរកាល នៃការធ្វើអនុបយោគទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ និងរបស់នីតិបុគ្គលសាធារណៈ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១២៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពីវិធាន និងនីតិវិធីនៃការធ្វើ អនុបយោគទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ និងនីតិបុគ្គលសាធារណៈ
- លិខិតលេខ ៦៧៨ សជណ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៥ របស់ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- លិខិតលេខ ៦៩៦៧ កសក ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៧ របស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ

**សម្រេច**

**មាត្រា១៖**

ត្រូវបានចាត់បញ្ចូលជាទ្រព្យសម្បត្តិឯកជនរបស់រដ្ឋនូវផ្ទៃដីទំហំ ៦៦០,៩៨៣៧ (ប្រាំមួយរយហុកសិបក្បែស ប្រាំបួនពាន់ប្រាំបីរយសាមសិបប្រាំពីរ) ហិកតា ដែលមានទីតាំងស្ថិតនៅឃុំភ្នំកុក ស្រុកវ៉ែនសៃ ខេត្តរតនគិរី របស់ ក្រុមហ៊ុន គីរីអភិវឌ្ឍន៍ សម្រាប់គោលដៅសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច និងប័ណ្ណសម្គាល់សិទ្ធិកាន់កាប់អចលនវត្ថុចំនួន ០៣ប័ណ្ណ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៦ របស់មន្ទីររៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម សំណង់ និងសុរិយោដី ខេត្តរតនគិរី។

**មាត្រា២៖**

ផ្ទៃដីដែលត្រូវបានធ្វើអនុបយោគដូចកំណត់ក្នុងមាត្រា១នៃអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវស្ថិតនៅក្រោមការចាត់ចែង នីតិវិធីបន្តដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ជាអាជ្ញាធរកាន់កាប់ទ្រព្យសម្បត្តិរបស់រដ្ឋ និងក្រសួង សេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ជាអាជ្ញាធរគ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិរបស់រដ្ឋ ព្រមទាំងមានកិច្ចសហការជាមួយក្រសួងស្ថាប័ន ពាក់ព័ន្ធ និងអាជ្ញាធរដែនដី ស្របតាមច្បាប់បទប្បញ្ញត្តិពាក់ព័ន្ធ និងគោលការណ៍កំណត់របស់រាជរដ្ឋាភិបាល។

**មាត្រា៣៖**

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយពីអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍។

**មាត្រា៤៖**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ អគ្គលេខាធិការក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា រដ្ឋមន្ត្រីគ្រប់គ្រងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងអភិបាល នៃគណៈអភិបាលខេត្តរតនគិរី ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ឲ្យមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខា តទៅ។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០១៧



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

- កន្លែងទទួល៖
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ នាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេច ឯកឧត្តម លោកជំទាវ ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា៤
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

គំនូសបង្ហាញព័ត៌មានស្តីអំពីស្ថានភាពដីរបស់រដ្ឋ តាមប្រភេទប្រើប្រាស់ដី និងប្រភេទដី

ស្ថិតនៅឃុំភ្នំក្រក ព្រះករីនៃស ខេត្តរតនគិរី

**សំគាល់**

- ស្ថានភាពដី
- ប្រភេទដីរបស់រដ្ឋ
- ដីស្រែ កសិកម្ម ( ៦២០.៨៨ ហិកតា )
- សំបុកស្រែ ( ៨៨.៨៨ ហិកតា )
- ប្រជាជន ( ៦៨៨ ហិកតា )
- សំបុកប្រជាជន ( ២៨៨ ហិកតា )
- សំបុកស្រែ ( ៨៨.៨៨ ហិកតា )
- សំបុកប្រជាជន ( ៨៨.៨៨ ហិកតា )

១០០ ( ៨៨០ ហិកតា )

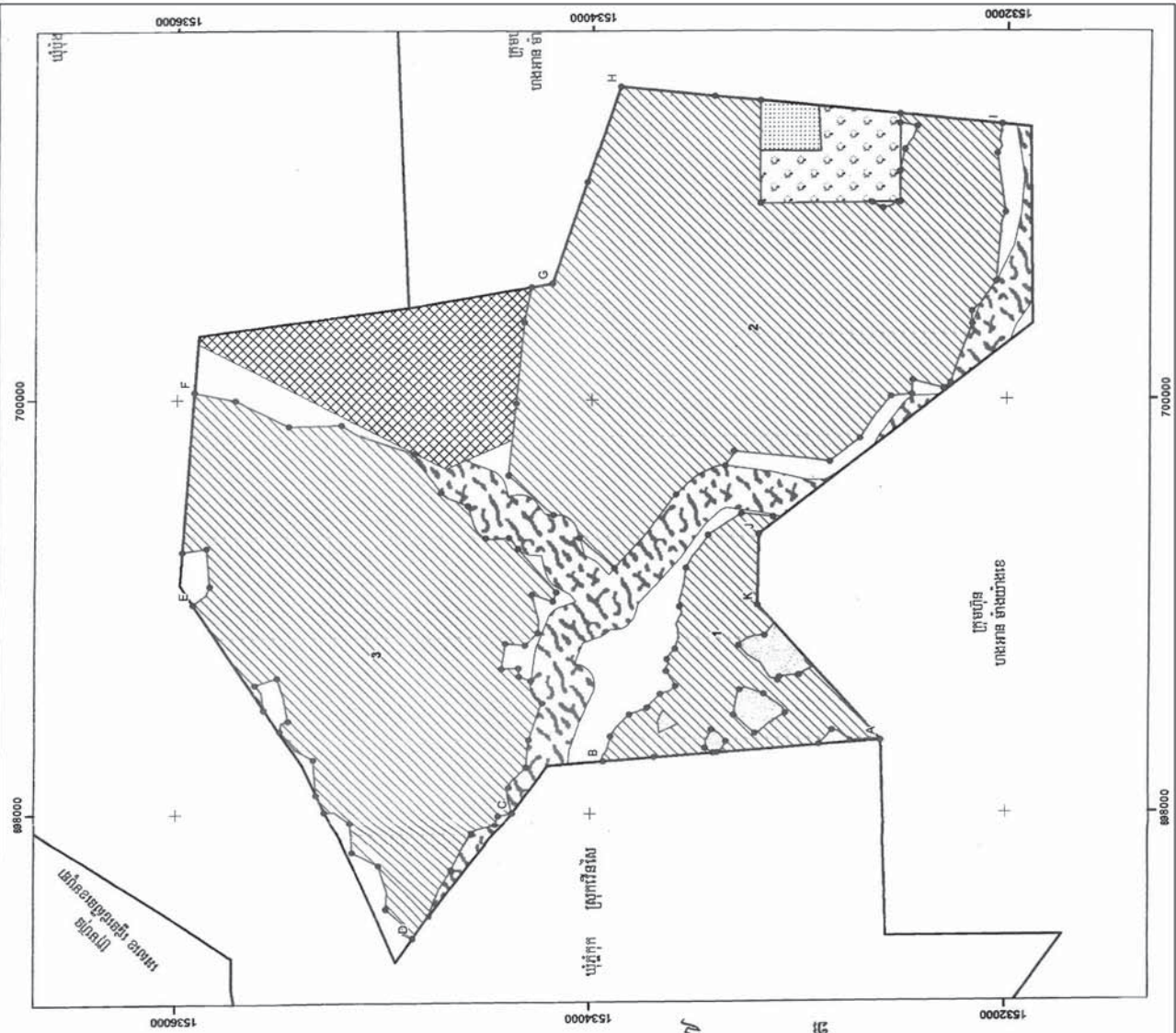
Point ID	Northing (m)	Eastng (m)
A	1532600.503	698356.820
B	1533937.960	698255.014
C	1534373.396	698003.684
D	1534837.324	697371.581
E	1535918.608	699015.986
F	1535914.230	700035.510
G	1534187.505	700560.818
H	1533865.506	701506.818
I	1532022.938	701325.263
J	1533192.504	699354.819
K	1533197.503	699012.820

Projection: UTM, Zone 48N; Datum WGS 84

រតនគិរី, ថ្ងៃទី ០៧ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៧  
 ប្រធានមន្ទីរព្រៃឈើ និងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ  
 និងអគ្គនាយកដ្ឋានព្រៃឈើ



រតនគិរី, ថ្ងៃទី ០៧ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៧  
 អគ្គនាយកដ្ឋានព្រៃឈើ និងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់

មន្ទីររៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម សំណង់

និងសុរិយោដី ខេត្តរតនគិរី

លេខ:.....០៧៧៧/១៧៧.....

**សូមគោរពជូន**

**ឯកឧត្តមអភិបាលខេត្ត និងជាប្រធានគណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីស្រែកម្ពុជា**

**កម្មវត្ថុ** ÷ របាយការណ៍ស្តីពីលទ្ធផលក្រុមការងារចុះវាស់វែង និងសិក្សាផលប៉ះពាល់ក្នុងទីតាំងសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចក្រុមហ៊ុន **គីរី អភិវឌ្ឍន៍** ។

**យោង** ÷ របាយការណ៍ស្តីពីការកំណត់ព្រំ និងវាស់វែងដី ដើម្បីចុះបញ្ជីដី នៃដីឯកជនរបស់រដ្ឋ ក្នុងដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ច ក្រុមហ៊ុន **គីរី អភិវឌ្ឍន៍**។

តបតាមកម្មវត្ថុ និងយោងខាងលើ ខ្ញុំបាទសូមគោរពរាយការណ៍ជូន **ឯកឧត្តមអភិបាលខេត្ត និងជាប្រធានគណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីស្រែកម្ពុជា** មេត្តាជ្រាបថា: អនុវត្តតាមលិខិតបង្គាប់ការរបស់សាលាខេត្តរតនគិរី ដោយមានការចូលរួមពីមន្ទីរ ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ ក្រុមការងារដីសេដ្ឋកិច្ចស្រុក អាជ្ញាធរដែនដី ប្រជាពលរដ្ឋ ក្រុមការងារបានចុះទៅដល់ទីតាំងសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចជាក់ស្តែងចុះយកចំណុចនិយាមកា បង្គោលព្រំដីនីមួយៗ ពិនិត្យវាស់វែងផលប៉ះពាល់ដីស្រែ-ចំការ និងផលប៉ះពាល់ផ្សេងៗទៀត ដោយប្រើប្រាស់ឧបករណ៍ GPS Garmin 62s។

លទ្ធផលនៃការវាស់វែង មន្ទីរបានរៀបចំប្រជុំក្រុមការងារវាលដើម្បីពិនិត្យ ពិភាក្សា ដោយបានទទួលបានលទ្ធផលដូចខាងក្រោម ៖

តារាងនិយាមកា ចំណុចព្រំដី ជាកម្មវត្ថុនៃ សម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច		
ឃុំភ្នំកុក ស្រុករើសៃ ខេត្តរតនគិរី		
Projection UTM, Zone 48N; Datum WGS 1984		
Point ID	Northing (m)	Easting (m)
A	1532600.503	698356.820
B	1533937.960	698255.014
C	1534373.396	698003.684
D	1534837.324	697371.581
E	1535918.608	699015.986
F	1535914.230	700035.510
G	1534187.505	700560.818

H	1533865.506	701506.818
I	1532022.938	701325.263
J	1533192.504	699354.819
K	1533197.503	699012.820

ទំហំផ្ទៃដី នៃផលប៉ះពាល់ និងក្បាលដីស្នើសុំចុះបញ្ជីដី

ប្រភេទដី	ទំហំ (ហិកតា)
តំបន់ព្រៃក្រាស់ៗ	២៤,៤៦
តំបន់ទ្រនាប់អូរ	៨៥,៧៩
ដីប្រជាពលរដ្ឋតាមបទបញ្ជា០១ របស់រាជរដ្ឋាភិបាល	៧,៣០
ដីប្រជាពលរដ្ឋផ្សេងទៀត	៦,៥៧
តំបន់ប្រសាទ	៧៧,៣៧
ផ្ទៃដីដែលមិនបានដាំដុះ	៨០,០១
ផ្ទៃដីស្នើសុំចុះបញ្ជី	៦៦០,៩៨

ដូច្នេះផ្ទៃដីឯកជនរបស់រដ្ឋ ដែលស្នើសុំចុះបញ្ជីដី ក្នុងសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចរបស់ក្រុមហ៊ុន គីរីអភិវឌ្ឍន៍ មានចំនួន ០៣ ក្បាលដី ដែលមានទំហំសរុប ៦៦០,៩៨ ហិកតា។

អាស្រ័យដូចបានគោរពជំរាបជូនខាងលើ សូម ឯកឧត្តមអភិបាលខេត្ត និងជាប្រធានគណៈកម្មាធិការក្រុងក្រចេះដីរដ្ឋប្រគល់ខេត្ត មេត្តាជ្រាបជារាយការណ៍ដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់។

សូម ឯកឧត្តម មេត្តាទទួលនូវការគោរពដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់អំពីខ្ញុំបាទ។

ភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ០៧ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៧

បន្ទីររៀបចំដីស្នើសុំចុះបញ្ជី និងក្រុមប្រឹក្សាសំណង់



និង សុំឲ្យបាន

បានឃើញ និងឯកភាព

អភិបាលខេត្តក្រចេះ និងជាប្រធានអង្គប្រជុំ



ថង សាវុន





**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**  
**លេខ: ២២៩ អនក្រ.បក**

**អនុក្រឹត្យ**  
**ស្តីពី**  
**ការធ្វើអនុបយោគ**  
**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពី ការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០១/១៤ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០១ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើ ច្បាប់ភូមិបាល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៦ ចុះថ្ងៃទី១៣ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកត/០៨០៦/៣៣៩ ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពីគោលការណ៍ និងបញ្ញត្តិអន្តរកាល នៃការធ្វើអនុបយោគទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ និងរបស់នីតិបុគ្គលសាធារណៈ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១២៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពីវិធាន និងនីតិវិធីនៃការធ្វើ អនុបយោគទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ និងនីតិបុគ្គលសាធារណៈ
- លិខិតលេខ ៦៧៨ សជណ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៥ របស់ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- លិខិតលេខ ៣១០២ កសក ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៧ របស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ

**សម្រេច**

**មាត្រា ៖** ត្រូវបានចាត់បញ្ជូលជាទ្រព្យសម្បត្តិឯកជនរបស់រដ្ឋនូវដីទំហំ ១ ៧៦៣,៧០ហិកតា (មួយពាន់ ប្រាំពីររយហុកសិបបី ក្បៀសចិតសិបហិកតា) របស់ក្រុមហ៊ុនវ៉ានាអ៊ិនវេសមេនដែលមានទីតាំងស្ថិតនៅឃុំតាឡាវនិងឃុំម៉ាលិកស្រុកអណ្តូងមាសខេត្ត

រតនគិរី សម្រាប់គោលដៅសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច និងប័ណ្ណសម្គាល់សិទ្ធិកាន់កាប់អចលនវត្ថុចំនួន ១១ប័ណ្ណ ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៦ របស់ប្រធានមន្ទីររៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម សំណង់ និងសុរិយោដីខេត្តរតនគិរី ។

**មាត្រា២៖**

ផ្ទៃដីដែលត្រូវបានធ្វើអនុបយោគដូចកំណត់ក្នុងមាត្រា១នៃអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវស្ថិតនៅក្រោមការចាត់ចែង នីតិវិធីបន្តដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ជាអាជ្ញាធរកាន់កាប់ទ្រព្យសម្បត្តិរបស់រដ្ឋ និងក្រសួង សេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ជាអាជ្ញាធរគ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិរបស់រដ្ឋ ព្រមទាំងមានកិច្ចសហការជាមួយក្រសួងស្ថាប័ន ពាក់ព័ន្ធ និងអាជ្ញាធរដែនដី ស្របតាមច្បាប់បទប្បញ្ញត្តិពាក់ព័ន្ធ និងគោលការណ៍កំណត់របស់រាជរដ្ឋាភិបាល។

**មាត្រា៣៖**

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយពីអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍។

**មាត្រា៤៖**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ អគ្គលេខាធិការក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា រដ្ឋមន្ត្រីគ្រប់គ្រងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងអភិបាល នៃគណៈអភិបាលខេត្តរតនគិរី ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ឲ្យមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល៖**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ នាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា៤
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ





**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

លេខ: ២៣០ អនក្រ.បក

**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពី**

**ការកាត់ដីទំហំ ៩៦,៩៣៣៣ ហិកតា នៅស្រុកឈូក ខេត្តកំពង់ ចេញពីដីកម្របព្រៃឈើ ឆ្នាំ ២០០២ និងធ្វើអនុបយោគជាដីកសិកម្មរបស់រដ្ឋ សម្រាប់ប្រទានកម្មជាតិសិទ្ធិជូនយោធិន សមាហរណកម្ម ព្រមទាំងគ្រួសារនៃកងទ័ពតូចលេខ៣១ បញ្ជាការរដ្ឋានកងទ័ពលើទឹក ចំនួន ២០ គ្រួសារ និងមួយចំណែកអ្នករុករានសាងសង់ផ្ទះរបស់រដ្ឋ**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៤១៦/៣៦៨ ចុះថ្ងៃទី ០៤ ខែមេសា ឆ្នាំ ២០១៦ ស្តីពីការកែ សម្រួលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី ការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦៩៩/០៩ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៩៩ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យ ប្រើ ច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០១/១៤ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០១ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ភូមិបាល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០២/០១៦ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០២ ដែលប្រកាសឱ្យ ប្រើច្បាប់ស្តីពីព្រៃឈើ

- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខនស/រកត/០៨០៦/៣៣៩ ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពីគោលការណ៍ និងបញ្ញត្តិអន្តរកាលនៃការធ្វើអនុបយោគទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋនិងរបស់នីតិបុគ្គលសាធារណៈ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យចុះថ្ងៃទី ០១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៩៣ ស្តីពីការបង្កើត និងកំណត់តំបន់ការពារធម្មជាតិ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ៦២ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ របស់ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៧ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្ត ទៅរបស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៥៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០៤ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៥ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្ត ទៅរបស់ក្រសួងបរិស្ថាន
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១១៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៥ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ១៤៦ អនក្រ.បកចុះថ្ងៃទី២៧ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៥ ស្តីពីសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច
- បានឃើញសារាចរលេខ ០២ សរ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៧ ស្តីពីការកាន់កាប់ដីរដ្ឋដោយខុសច្បាប់
- លិខិតលេខ ២៦១/១៧ ល.ស ចុះថ្ងៃទី ០៥ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៧ របស់គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋខេត្ត កំពត
- លិខិតលេខ ១៧៩១ ជនស/អសក ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា គ.ស ២០១៧ របស់ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- លិខិតលេខ ៨០៥៣ កសក ចុះថ្ងៃទី ៧ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ២០១៧ របស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់

**សម្រេច**

**មាត្រា ១ :** ត្រូវបានកាត់ផ្ទៃដីទំហំ ៩៦,៩៣៣៣ ហិកតា ចេញពីសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចរបស់ក្រុមហ៊ុន World Tristar Company និងធ្វើអនុបយោគជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋ សម្រាប់ប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិជូនយោធិនសមាហរណកម្ម ព្រមទាំងគ្រួសារនៃកងពលតូច លេខ ៣១ បញ្ជាការដ្ឋានកងទ័ពជើងទឹកចំនួន ២០ គ្រួសារ ទំហំ ៩៤,៧៦៤២ ហិកតា និងផ្ទៃដីទំហំ ២,១៦៩១ ហិកតា រក្សាទុកជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ នៅភូមិជុំរៀង ឃុំត្រពាំង ភ្នំរាំង ស្រុកឈូក ខេត្តកំពត តាមប្រព័ន្ធកូអរដោណេ Project UTM Zone 48N Datum WGS 1984 និងមាននិយាមកា ដូចកំណត់ក្នុងផែនទីឧបសម្ព័ន្ធនៃអនុក្រឹត្យនេះ ។

**មាត្រា ២ :** ត្រូវបានប្រគល់អាណត្តិកាន់កាប់ និងបែងចែកដីឯកជនរបស់រដ្ឋដូចមានចែងក្នុងមាត្រា១ ជូនគណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋខេត្តកំពត ដើម្បីធ្វើការគ្រប់គ្រង និងប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិឯកជនជូនយោធិនសមាហរណកម្មព្រមទាំងគ្រួសារ នៃកងពលតូចលេខ៣១ បញ្ជាការដ្ឋានកងទ័ពជើងទឹក នៅភូមិជុំរៀង ឃុំត្រពាំងភ្នំរាំង ស្រុកឈូក ខេត្តកំពត ។

**មាត្រា ៣ :** ក្នុងពេលដំណើរការវាស់វែង និងបែងចែកជាក់ស្តែង គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋខេត្តកំពត ត្រូវកាត់ចេញនូវចំណែកដីមួយចំនួនសមស្រប ដើម្បីរក្សាទុកសម្រាប់បម្រើផលប្រយោជន៍សាធារណៈ ជាអាទិ៍ ការអភិវឌ្ឍហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធរូបវន្ត និងសង្គម នៅក្នុងមូលដ្ឋាន ។

**មាត្រា ៤ :** បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

**មាត្រា ៥ :** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់ រដ្ឋមន្ត្រីគ្រប់គ្រងដី ប្រធានគ្រប់ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងអភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តកំពត ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

ថ្ងៃចេញស្នាមដៃ ៤ ទឹក ឆ្នាំ រោងព្រះស័ក ព.ស ២៥៦១  
ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧

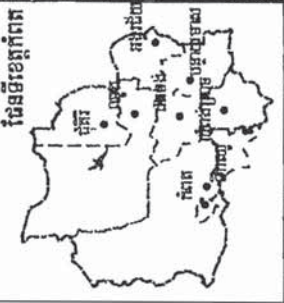


**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល :**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការ រាជរដ្ឋាភិបាល
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានអាជ្ញាធរជាតិដោះស្រាយវិវាទដីធ្លី
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៥
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ឧបសម្ព័ន្ធនៃអនុក្រឹត្យលេខ ២៣០ អនក្រ.សក ចុះថ្ងៃទី ២១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧ ស្តីពី ការកាត់ចេញពី ដែនមីតត្របប្រែលើឆ្នាំ២០០២ និងសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចរបស់ក្រុមហ៊ុន (World Tristar Company) ទំហំ ៩៦,៩៣៣ ហិកតា នៅភូមិដំរី ឃុំត្រពាំងភ្នំ រៀងរាល់ឆ្នាំ ដើម្បីស្នើសុំធ្វើអនុបយោគជាដីដកជនរបស់រដ្ឋ ក្នុងនោះការធ្វើប្រទានកម្ម ជាកម្មសិទ្ធិ ជូនយងបួនសហបរិយាករណ៍មួយចំនួន ២០ គ្រួសារ និងរក្សាទុកមួយចំណែក ជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ ក្នុងទំព័រដីទឹកចំនួន ២០ គ្រួសារ និងរក្សាទុកមួយចំណែក ជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ

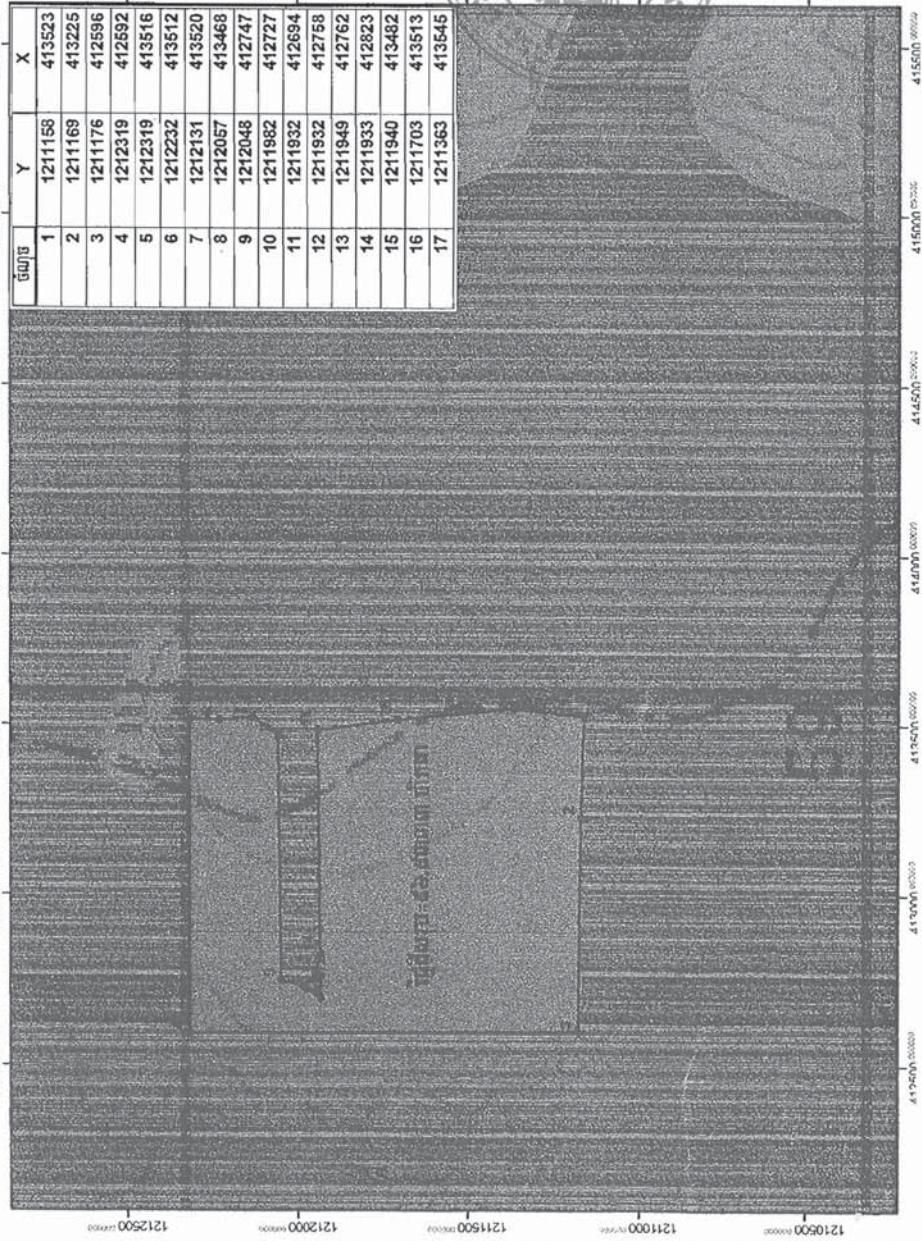


**សញ្ញាសម្គាល់**

- ភូមិ
- ឃុំ
- ▲ ខេត្ត
- ▨ ព្រំប្រទល់ដីកាត់ចេញចំនួនសរុប ៩៦,៩៣៣ ហិកតា
- ▲ ចំនុចគោល
- ការធ្វើប្រទានកម្មជូនប្រជាជនចំនួន ៩៤,៧៦៥ ហិកតា
- រក្សាទុកដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋចំនួន ២,១៦៩ ហិកតា
- ស្ទឹង
- ផ្លូវ

ទិន្នន័យតម្របប្រែលើឆ្នាំ២០០២

ចំនួន	Y	X
1	1211158	413523
2	1211169	413225
3	1211176	412596
4	1212319	412592
5	1212319	413516
6	1212232	413512
7	1212131	413520
8	1212057	413468
9	1212048	412747
10	1211982	412727
11	1211932	412694
12	1211932	412758
13	1211949	412762
14	1211933	412823
15	1211940	413482
16	1211703	413513
17	1211363	413545



Coordinate System Projection UTM  
Zone 48N Map Datum: WGS84

មាត្រដ្ឋាន 1:13,000



មាត្រដ្ឋាន 1:១,638

ឧបសម្ព័ន្ធនៃអនុក្រឹត្យលេខ ២៧០ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១២ ស្តីពី ការកាត់ចេញពី ផែនទីតម្របច្រែកលើឆ្នាំ២០០២ និងសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចរបស់ក្រុមហ៊ុន(World Tristar Company) ទំហំ ៩៦.៩៣៣៣ ហិកតា នៅភូមិជុំវិញ ឃុំព្រៃពាំងភ្នំ ឃុំព្រៃពាំងភ្នំ ស្រុកល្វែច ខេត្តកំពត ដើម្បីស្នើសុំធ្វើអនុបយោគជាដីកសិកម្មរបស់រដ្ឋ ក្នុងនាមការធ្វើប្រទានកម្ម ជាកម្មសិទ្ធិ ជូនបងប្អូនសមាហរណកម្មយោធិនព្រមទាំងគ្រួសារ ក្នុងកងពលតូចលេខ ៣១ បញ្ជាការដ្ឋាន កងទ័ពជើងទឹកចំនួន ២០ គ្រួសារ និងរក្សាទុកមួយចំណែក ជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ

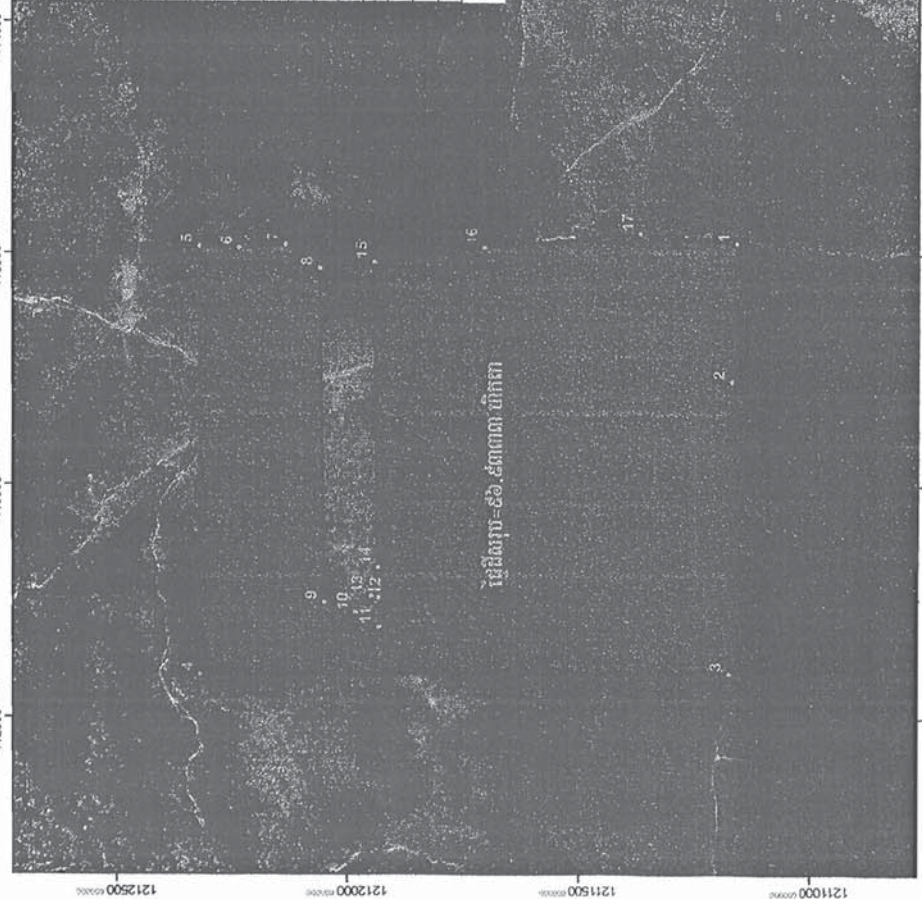
វាស់វែង ដោយប្រើឧបករណ៍ GPS MAP 62S  
 កំពត, ថ្ងៃទី ០៣ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧

អ្នកវាស់វែង  
*Utisab*  
 លេខ ៣៤១ អ.ស.ស.ស

បានឃើញ និងពិនិត្យត្រឹមត្រូវ  
 កំពត ថ្ងៃទី ០៣ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧

ប្រទានសិទ្ធិប្រើប្រាស់ដី របស់រដ្ឋ របស់រដ្ឋកម្ម សំណង់ និងសុំរិយោដី ខេត្តកំពត

លេខ	Y	X
1	1211168	413623
2	1211169	413225
3	1211176	412596
4	1212319	412592
5	1212319	413516
6	1212232	413512
7	1212131	413520
8	1212057	413468
9	1212048	412747
10	1211982	412727
11	1211932	412684
12	1211932	412758
13	1211949	412762
14	1211933	412823
15	1211940	413482
16	1211703	413513
17	1211383	413545



បានឃើញ និងឯកភាព  
 លេខ ៣៤១ អ.ស.ស.ស ថ្ងៃទី ០៣ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧

អគ្គនាយកដ្ឋាន  
 ប្រទានសិទ្ធិប្រើប្រាស់ដី របស់រដ្ឋ

ថាង ចេត្តា







**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**លេខ : ២៣១ សនក្រ.បក**

**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពី**

**ការផ្ទេរឥណទានថវិកា**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៦ ចុះថ្ងៃទី១៣ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២១៦/០១៩ ចុះថ្ងៃទី១៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០១៧
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤៨៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២៦៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៦ ស្តីពីការបែងចែកឥណទានចំណាយថវិកាថ្នាក់ជាតិតាមជំពូកនៃច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០១៧
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

**សម្រេច**

**មាត្រា ១.\_**

ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យផ្ទេរឥណទានថវិកាចំនួន ៣ ៩៨៧ ៣០០ ០០០ រៀល (បីលានប្រាំបួនរយ ប៉ែតសិបប្រាំពីរលានបីរយពាន់រៀលគត់) ពីជំពូក ៦៩ (ចំណាយមិនបានគ្រោងទុក) នៃខ្ទង់ចំណាយមិន ទាន់បែងចែកមកជំពូក ៦០ (ការទិញ) ជូនក្រសួងការពារជាតិ សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០១៧។

**មាត្រា ២.\_**

ការបែងចែកឥណទានថវិកាចំណាយផ្ទៃក្នុងជំពូកនេះតាមគណនីនិងអនុគណនី ត្រូវធ្វើឡើងដោយប្រកាស របស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់អនុវត្តកិច្ចលទ្ធកម្មទិញប្រេងឥន្ធនៈក្នុងឆមាសទី ២ ឆ្នាំ ២០១៧។

**មាត្រា ៣.\_**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២២ ខែ ៧ ឆ្នាំ ២០១៧



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

បានយកសេចក្តីគោរពជម្រាបជូន  
សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រីសូមហត្ថលេខា  
**ទេសរដ្ឋមន្ត្រី**  
**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ**

**អូន ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន**

- កន្លែងទទួល:**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
  - អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
  - ខុទ្ទកាល័យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ខុទ្ទកាល័យសម្តេច/ឯកឧត្តម/លោកជំទាវឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ដូចមាត្រា ៣
  - រាជកិច្ច
  - ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

លេខ: ១៣៦ ខ.ស.ក្រ.តត



**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពីការបញ្ចប់មុខតំណែងមន្ត្រីរាជការ**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០២០៦/០៩៧ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការបង្កើតអាជ្ញាធរជាតិដោះស្រាយទំនាស់ដីធ្លី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/១០០៨/១១០៦ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា១ នៃព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០២០៦/០៩៧ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការបង្កើតអាជ្ញាធរជាតិដោះស្រាយទំនាស់ដីធ្លី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/១០១១/៩៤១ ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០១១ ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា១ នៃព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/១០០៨/១១០៦ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា១ នៃព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០២០៦/០៩៧ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការបង្កើតអាជ្ញាធរជាតិដោះស្រាយទំនាស់ដីធ្លី
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤២៦ អនក្រ.តត ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៦ ស្តីពីការកែសម្រួលសមាសភាពរបស់អាជ្ញាធរជាតិដោះស្រាយទំនាស់ដីធ្លី
- យោងតាមតម្រូវការចាំបាច់

**សម្រេច**

- មាត្រា ១ :** បញ្ចប់មុខតំណែងឯកឧត្តម **វ៉ាន សំឡែង** ពីអនុប្រធានអាជ្ញាធរជាតិដោះស្រាយទំនាស់ដីធ្លី។
- មាត្រា ២ :** បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍។
- មាត្រា ៣ :** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ប្រធានអាជ្ញាធរជាតិដោះស្រាយទំនាស់ដីធ្លី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់ រដ្ឋមន្ត្រីគ្រប់ក្រសួង និងប្រធានគ្រប់ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា១ខាងលើ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃ ម្ភៃ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ រកា ព.ស២៥៦១

ត្រូវនឹងថ្ងៃទី ០៤ ខែ កុម្ភៈ គ.ស ២០១៧



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល:**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៣
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ





**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

លេខ : ១៣៦៥ អនក្រ.តក

**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពីការជូនមុនីសារាភ័ណ្ណ**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២ នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

**សម្រេច**

**មាត្រា ១ -.** បំពាក់មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ណជូនមន្ត្រីនគរបាលជាតិ និងសប្បុរសជនដែលមានស្នាដៃល្អ និងគុណបំណាច់ក្នុងការចូលរួមចំណែកកសាង សមិទ្ធផលនានា និងអភិវឌ្ឍន៍លើគ្រប់វិស័យក្នុងមូលដ្ឋានក្នុងស្រុក មោងឬស្សី ខេត្តបាត់ដំបង ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម:

**ក-គ្រឿងឥស្សរិយយសមុនីសារាភ័ណ្ណ ថ្នាក់មិមឌិន្ទ:**

១-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	<b>នើត នុន</b>	អត្តលេខ ១១០៦៦
២-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	<b>ផូ ម៉ុនឡេង</b>	អត្តលេខ ៥៧៨៨៧
៣-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	<b>ផូ ម៉ុនឡេង</b>	អត្តលេខ ៥៧៨៨៧
៤-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	<b>សួស សេដ្ឋា</b>	អត្តលេខ ០៣១១៨
៥-	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	<b>ខួត តារាភ័ក្ត</b>	អត្តលេខ ៧៨៨៩៤
៦-	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	<b>បាង ឡុច</b>	អត្តលេខ ១៨៧៥៤
៧-	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	<b>សុន រដ្ឋា</b>	អត្តលេខ ៧០០០៨
៨-	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	<b>ហ៊ាន វិបុល</b>	អត្តលេខ ៦៤០៨០
៩-	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	<b>យុន សុផល</b>	អត្តលេខ ៦៦៥៩៦
១០-	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	<b>សែ ឡាឌី</b>	អត្តលេខ ៦៩៥៥១
១១-	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	<b>ឱម សុឡា</b>	អត្តលេខ ៧៣៨០៣
១២-	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	<b>នាង ច័ន្ទ្យា</b>	អត្តលេខ ៦៣៦៧៤

១៣-	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ឆយ ម៉ង់	អត្តលេខ ៧២៣៧១
១៤-	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	វ៉ុំ ម៉ង់ធម្មធី	អត្តលេខ ៧៧៨៣៧
១៥-	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ជឹម គឹមហ៊ុន	អត្តលេខ ៦៥៤១៨
១៦-	លោកស្រីអនុសេនីយ៍ទោ	នន សុគន្ធី	អត្តលេខ ៦៥៣២១
១៧-	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ចុល និរោត	អត្តលេខ ៧៤៦៩៣
១៨-	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ផែន ប្រុស	អត្តលេខ ៧៥៧៤០
១៩-	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	នីង ចាន់នី	អត្តលេខ ៦៥៤១៤
២០-	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ឱន រដ្ឋានី	អត្តលេខ ៥៦៦៨៧
២២-	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	រិទ ធីតា	អត្តលេខ ៧៥៩៤៨
២៣-	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	សេង ស៊ីវ៉ានី	អត្តលេខ ៦៩១៤៤
២៤-	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	ហ៊ុន សុភ័ក្ត្រ	អត្តលេខ ៧៩១៥៣
២៥-	លោកស្រីអនុសេនីយ៍ត្រី	ឌុនេត បុរាមក្សី	អត្តលេខ ៧៤៤៩៧
២៦-	លោក	ម៉ែន សុផា	សប្បុរសជន

ខ-គ្រឿងឥស្សរិយយសមុនីសារាភ័ណ្ណ ថ្នាក់សេនា:

១-	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	សុខ ផា	អត្តលេខ ២៧៦២៧
២-	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	ឈិន មិនា	អត្តលេខ ៧០៨៧៣
៣-	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	លី ស៊ីម	អត្តលេខ ៣៥៧២៨
៤-	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	ឈរ ឌីណា	អត្តលេខ ៦៨៧៦៣
៥-	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	នុយ ថា	អត្តលេខ ៧០៨៧៦៣


មាត្រា ២- រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមុខងារសាធារណៈ អភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តបាត់ដំបង និងសាមីខ្លួនត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ តាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

កន្លែងទទួល:

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

ថ្ងៃសុក្រ ៥ ខែ មិថុនា ២០១៧ ព.ស ២៥៦១  
 រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៥ ខែ មិថុនា ២០១៧ គ.ស ២០១៧

**នាយករដ្ឋមន្ត្រី**



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

លេខ : ១៣៦ អនក្រ.តត

**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២ នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿង ឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

**សម្រេច**

**មាត្រា ១** - បំពាក់ជូនមេដាយការងារ ជូនលោកស្រី អស់លោក កងកំលាំងប្រដាប់អាវុធ និងសប្បុរសជន ដែលមាន ស្នាដៃល្អ និងគុណបំណងក្នុងការចូលរួមចំណែកកសាង សមិទ្ធផលនានា និងអភិវឌ្ឍន៍លើគ្រប់វិស័យក្នុងមូលដ្ឋានក្នុងស្រុកមោងឫស្សី ខេត្តបាត់ដំបង ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម:

**ក-រៀងគ្រឿងឥស្សរិយយសការងារ ថ្នាក់មាន:**

១-	លោក	សេង វិចិត្រ	សប្បុរសជន
២-	លោក	ឃឹម ឆារ៉ា	សប្បុរសជន
៣-	លោក	យូ វ៉ាន់នី	សប្បុរសជន
៤-	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	មុក សុខយាន់	អគ្គលេខ ៥៥៦០៩
៥-	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	នូ ដារ៉ាត់	អគ្គលេខ ៧៦៩០៤
៦-	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	សើ គឹមស៊ិន	អគ្គលេខ ៧៦៧៥៥
៧-	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	ម៉ង់ ភ័សត់	អគ្គលេខ ៦២៧០៣
៨-	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	មុក សុខា	អគ្គលេខ ៥៩០៧៩
៩-	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	វិវ៉ុច ប្រុស	អគ្គលេខ ៥៧២៥៦
១០-	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	ស៊ិន ឡាន	អគ្គលេខ ៦៥៥៧៦
១១-	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	ឃ្លី វិវ៉ុច	អគ្គលេខ ១៥៣១៨
១២-	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	ណារ៉ុច សុខលីន	អគ្គលេខ ៧៥២១៧
១៣-	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	សូ រតនា	អគ្គលេខ ៧៥៩៣៨
១៤-	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ម៉េង គង់	អគ្គលេខ ៦៥៥១២
១៥-	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ថា សុខវិសាល	អគ្គលេខ ៧៧៣០
១៦-	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ស្វាយ ហឿន	អគ្គលេខ ៦៤៧៤៣
១៧-	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ឃឹម វិធុរៈ	អគ្គលេខ ៧១៥៦៤
១៨-	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ស្វាយ ហឿន	អគ្គលេខ ៦៤៧៤៣

១៩-	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ពេជ្រ ស្មី	អគ្គលេខ ៦៦០៨៦
២០-	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	ម៉េម សារីមី	អគ្គលេខ ៦០០០២
២១-	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	កែវ សុខណ្ណគិរី	អគ្គលេខ ៧២៣៦០
២២-	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	លន់ ត្រឿន	អគ្គលេខ ៧៦៣៤៩
២៣-	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	មុក សុខហោង	អគ្គលេខ ៨២៦៣៧
២៤-	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	យ៉ាង សំបូរ	អគ្គលេខ ៤២៣០៤
២៥-	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	រំលឹក ភារិទ្ធ	អគ្គលេខ ៦៨៧៧៩
២៦-	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	ឃ្លោង ចិដ្ឋិកា	អគ្គលេខ ៧៩១៧៧
២៧-	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	ខួន សុផា	អគ្គលេខ ៧៨៥៨៤
២៨-	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	ហ៊ុន ណាន	អគ្គលេខ ៥៥៨៩៤
២៩-	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	កង ពិសិដ្ឋ	អគ្គលេខ ៨០៨៨៨
៣០-	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	ស្វាយ សំរោក	អគ្គលេខ ១៩៣២៤
៣១-	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	ជូ ដឹង	អគ្គលេខ ៦៦៨៣២
៣២-	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	សយ ចាន់ស្មី	អគ្គលេខ ៦៦៣២៣
៣៣-	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	ហោង ភានិក	អគ្គលេខ ៦៩២៤៣
៣៤-	លោកព្រឹទ្ធបាលឯក	យស ជារ៉ាវ៉ែក	អគ្គលេខ ៧៣៦៧១
៣៥-	លោកព្រឹទ្ធបាលឯក	ជោត ច័ន្ទស្មី	អគ្គលេខ ៧០០០៩៨
៣៦-	លោកព្រឹទ្ធបាលទោ	លី ថាវី	អគ្គលេខ ៧៣៦៦៩
៣៧-	លោកស្រី	ឡាង ចិន្ដា	សប្បុរសជន
៣៨-	លោក	សៀម សារ៉ាវុច	សប្បុរសជន
៣៩	លោក	សៀម សំរស់	សប្បុរសជន

ខ-គ្រឿងឥស្សរិយយសការងារ ថ្នាក់ប្រាក់:

១-	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	សាយ សារិនីស្មី	អគ្គលេខ ៦៣១៩១
២-	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	គិន សុខហោង	អគ្គលេខ ៧៦៨៩៦
៣-	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	មាស វិសាល	អគ្គលេខ ៧៦៩០៣
៤-	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ពេជ្រ ស្មី	អគ្គលេខ ៦៦០៨៦
៥-	លោក	ឃុន ឡាង	សប្បុរសជន
៦-	លោក	ចូន ឈុនឡាយ	សប្បុរសជន
៧-	លោក	ចាន់ រៀមម៉ា	សប្បុរសជន

គ-គ្រឿងឥស្សរិយយសការងារ ថ្នាក់សំនិ្ត:

១-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	គុន ភារ:	អគ្គលេខ ៥៦២៦៤
២-	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	ឈា ចាន់ភារា	អគ្គលេខ ៨០១៦៨
៣-	លោក	ម៉ែន ចាន់ណា	សប្បុរសជន

មាត្រា ២.- រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួង មុខងារសាធារណៈ អភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តបាត់ដំបង និងសមិទ្ធិនត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ តាម ភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

- កន្លែងទទួល:
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
  - អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
  - ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
  - រាជកិច្ច
  - ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

ថ្ងៃសុក្រ ៤ ខោង ខែ មិថុនា ព.ស ២៥៦១  
 រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៧ ខែ ៥  
 ស្វាយ កន្លែង ត្រី  
 គ.ស ២០១៧ ✓  
 សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

លេខ : ១៣៦៤ នស/ក្រ.តត

**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពីការជូនមេដាយសុវត្ថារា**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២ នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

**សម្រេច**

**មាត្រា ១** - បំពាក់មេដាយសុវត្ថារា ថ្នាក់ធិបតី ជូនអស់លោក លោកស្រី មន្ត្រីនគរបាលជាតិ និងសប្បុរសជន ដែលមានស្នាដៃល្អ និងគុណបំណាច់ក្នុងការចូលរួមចំណែកកសាង សមិទ្ធផលនានា និងអភិវឌ្ឍន៍លើគ្រប់វិស័យ ក្នុងមូលដ្ឋានក្នុងស្រុកមោងឫស្សី ខេត្តបាត់ដំបង ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម:

១-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ	<b>សាន ស៊ីណា</b>	អត្តលេខ ៦៨៦៨៩
២-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	<b>ជួន ភារាភក្តី</b>	អត្តលេខ ៦៦៥៤៦
៣-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	<b>តាំង សេងឫស</b>	អត្តលេខ ៦៣៣៣៦
៤-	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	<b>ហៀង វឌ្ឍនៈ</b>	អត្តលេខ ៦៩៦១០
៥-	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	<b>ម៉ែន កក្កដា</b>	អត្តលេខ ៦៨៨០៤
៦-	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	<b>សៀង ម៉ូលីន</b>	អត្តលេខ ៦៩៦១០
៧-	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	<b>លី មូយឡេង</b>	អត្តលេខ ៦៩៥៦៩
៨-	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	<b>លីន ពុទ្ធាវិទូ</b>	អត្តលេខ ៦៩៧២៩
៩-	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	<b>លីន ហាងលីណា</b>	អត្តលេខ ៧៥៧៥៣
១០-	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	<b>សុខ សុវណ្ណារា</b>	អត្តលេខ ៧៥០៧៤
១១-	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	<b>អៀង សុភ័ណ</b>	អត្តលេខ ៦០៨០២
១២-	លោក	<b>ឡាង វាស៊ី</b>	សប្បុរសជន
១៣-	លោក	<b>ថោង បញ្ញា</b>	សប្បុរសជន



១៤- លោក	ម៉ែន សុភ័ណ្ណ	សប្បុរសជន
១៥- លោក	សេង ម៉ូរី	សប្បុរសជន
១៦- លោក	ឃីន សំណាង	សប្បុរសជន
១៧- លោកស្រី	ឆឿ ភារាមុច្ឆា	សប្បុរសជន
១៨- លោក	ខឹម មុយ	សប្បុរសជន
១៩- លោក	ម៉ុក ម៉ែនណារិទ្ធិ	សប្បុរសជន

**មាត្រា ២-** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមុខងារសាធារណៈ អភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តបាត់ដំបង និងសាមីខ្លួនត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ តាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

**កន្លែងទទួល:**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

ថ្ងៃសុក្រ ៥ ខែ វិច្ឆិកា ព.ស ២៥៦១  
 រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៤ ខែ ធ្នូ គ.ស ២០១៧ ✓  
**សាយអន្ទេម មន្ត្រី**  
  
**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

លេខ : ១៣៦ ៥ សនក្រ.តត

**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពីការជូនមេធាវីស្ថាបនាជាតិ**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២ នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

**សម្រេច**

**មាត្រា ១ -** បំពាក់ មេធាវីស្ថាបនាជាតិ ថ្នាក់មាស ជូនឯកឧត្តម មន្ត្រីរាជការ កងកំលាំងប្រដាប់អាវុធ និងសប្បុរសជន ដែលមានស្នាដៃល្អ និងគុណបំណាច់ក្នុងការចូលរួមចំណែកកសាងសមិទ្ធផលនានានិងអភិវឌ្ឍន៍លើគ្រប់វិស័យក្នុងមូលដ្ឋានក្នុងស្រុកមេឃប្រសើរ ខេត្តបាត់ដំបង ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម:

១-	ឯកឧត្តមឧត្តមសេនីយ៍ឯក	<b>ជឿ សាន</b>	អត្តលេខ ៧៨២២២
២-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	<b>គឹម ច័ន្ទគ្រីសនា</b>	អត្តលេខ ៥៧៣០៥
៣-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	<b>សេ សុខដល្យណា</b>	អត្តលេខ ៥៦២៤៣
៤-	លោកបណ្ឌិត	<b>ស៊ីសុវត្ថិ ឬត្តិវាច</b>	សប្បុរសជន
៥-	លោក	<b>ស៊ីសុវត្ថិ មញ្ញាមុនី</b>	សប្បុរសជន
៦-	លោកស្រី	<b>ជឹម សារីឡេង</b>	សប្បុរសជន
៧-	លោក	<b>លាន សេរី</b>	សប្បុរសជន
៨-	លោក	<b>នេត ចន្ទ្រៈ</b>	សប្បុរសជន
៩-	លោក	<b>ឱ សេង</b>	សប្បុរសជន
១០-	លោក	<b>អ៊ុន ពិសិដ្ឋុន្ទី</b>	សប្បុរសជន
១១-	លោក	<b>គង់ ណារម្មីស្យ</b>	សប្បុរសជន
១២-	លោក	<b>ខួង ស្មី</b>	សប្បុរសជន
១៣-	លោក	<b>សុខ សំណាច</b>	សប្បុរសជន
១៤-	លោក	<b>នេង ជីវ៉ាន់</b>	ប្រធានការិយាល័យគ្រប់គ្រងបុគ្គលិក

១៥-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ជិន លីណាហ្សូណូ	អត្តលេខ ១២៧២៧
១៦-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហ៊ុយ ច័ន្ទពិសិដ្ឋ	អត្តលេខ ៦៦០០៩
១៧-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ទិត ស៊ីណា	អត្តលេខ ០៣១៤១
១៨-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឈូ ប៊ុនលី	អត្តលេខ ០៤១១៣
១៩-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ស្រៀង សុភី	អត្តលេខ ៦៤១៧២
២០-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សួន ថាវាសនា	អត្តលេខ ៦៣២៩៦
២១-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ស៊ាង ភិរុណ	អត្តលេខ ៥៤០១៨
២២-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	មួន សុវណ្ណដា	អត្តលេខ០២៣៣៣១
២៣-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ឡឹម ទិដ្ឋ	អត្តលេខ ០៧៣៣០
២៤-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ថ្នង ផាន់ណា	អត្តលេខ ១១១៤០
២៥-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	កាន់ ចាសនា	អត្តលេខ ៤០៥៤៤
២៦-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ទេស រតនា	អត្តលេខ ៦៦៩៩៦
២៧-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ផល ឃៀន	អត្តលេខ ១៤៧៥៦
២៨-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	នន សុដានីក្ខ	អត្តលេខ ៦៤២១០
២៩-	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	សែ ហួត	អត្តលេខ ៧០៧១៦
៣០-	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	បុប វណ្ណៈ	អត្តលេខ ៦៣១៨៥
៣១-	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	ចៀ សុភាព	អត្តលេខ ៣៤៤៣២
៣២-	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	ហែម សំណាង	អត្តលេខ ៥៥៧៥៧
៣៣-	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	អ៊ុយ ចាន់ដា	អត្តលេខ ៧៣៥៨០
៣៤-	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	កា ឌីម៉ង់	អត្តលេខ ៧៧០៣២
៣៥-	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	សេង ចិន្ដា	អត្តលេខ ៧០៧១៤
៣៦-	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	មួន ចាសនា	អត្តលេខ ៦៦៥០១
៣៧-	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	គឹម ចន្ទា	អត្តលេខ ៦៦២៦៩
៣៨-	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	លីម សេង	អត្តលេខ ៧១៩២២
៣៩-	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ទិដ្ឋ សុណា	អត្តលេខ ៧១៣៧០
៤០-	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	មាស បុដ្ឋិ	អត្តលេខ ៧៨២៤៣
៤១-	លោកព្រឹទ្ធបានឯក	ថា ស៊ីណាន់	អត្តលេខ ៧១៤៣៤

**មាត្រា ២.-** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមុខងារសាធារណៈ អភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តបាត់ដំបង និងសមិទ្ធផលត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ តាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

**កន្លែងទទួល:**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

ថ្ងៃសុក្រ ៥ ខែ មិថុនា ព.ស ២៥៦១  
 រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៥ ខែ ៥ គ.ស ២០១៧



សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

លេខ : ១៣៦៦ សនក្រ.តត

**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពីការជូនមេដាយមុនីសារាត៌ណ្ណ**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាស អោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការ បង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់ ប្រធានអង្គភាពប្រឆាំងអំពើពុករលួយ

**សម្រេច**

**មាត្រា ១.** -បំពាក់ មេដាយមុនីសារាត៌ណ្ណ តាមលំដាប់ថ្នាក់ ចំនួន ៥៩ គ្រឿង ជូនតារាចម្រៀង តារាកំប្លែង គ្រូពេទ្យ និងអ្នក អង្កេតការណ៍ ដែលចូលរួមសម្តែងដោយស្ម័គ្រចិត្ត និងបានរួមចំណែកបម្រើសង្គមស្របតាមមតិរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល កន្លងមក ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម៖

**ក-មេដាយមុនីសារាត៌ណ្ណ ថ្នាក់ បឋម**

- លោក **សុចន្ទ ប៊ុនធី** (លោកតា ប្រាំ១) អ្នកគ្រប់គ្រងក្រុមកំប្លែងស្ថានីយ៍ទូរទស្សន៍ CTN

**ខ-មេដាយមុនីសារាត៌ណ្ណ ថ្នាក់ សេនា**

- ១- កញ្ញា **សុខ ពិសិ** តារាចម្រៀង
- ២- លោក **ខាន់ មករា** (ខាន់ ជេម) តារាចម្រៀង
- ៣- លោក **ប៊ុន សុធារិន** (ខេម) តារាចម្រៀង
- ៤- អ្នកនាង **ប៊ុន សុគន្ធា** (សុគន្ធី និសា) តារាចម្រៀង
- ៥- លោក **បែម ចាន់រ៉ា** តារាកំប្លែង
- ៦- លោក **បែម សារឿន** តារាកំប្លែង
- ៧- លោក **សេន សុបុន** តារាកំប្លែង
- ៨- លោក **ប៊ុន សារឿន** តារាកំប្លែង
- ៩- លោក **អ៊ុយ ប៊ុនរិន** តារាកំប្លែង
- ១០- អ្នកនាង **ស្រួច សុភាន់ជា** តារាកំប្លែង
- ១១- អ្នកនាង **សេន ចិន្ទា** តារាកំប្លែង

១២- អ្នកស្រី ពៅ ចន្ទ	តារាកំប្លែង
១៣- អ្នកនាង លាប សុភ័ណ្ណ	តារាកំប្លែង
<b>ក-មេធាវីមុនសាលាដំបូង ថ្នាក់ អស្ស័យ</b>	
១- លោក ម៉ុំ ឌុន្ទី	បុគ្គលិកស្ថានីយ៍ទូរទស្សន៍អប្សរា
២- លោក កែត កុណា	បុគ្គលិកស្ថានីយ៍ទូរទស្សន៍អប្សរា
៣- លោក ទូ សុផេន	អ្នកតុបតែងធាតុត្រី
៤- វេជ្ជបណ្ឌិត ថុន ម៉េងឡុន	មន្ទីរពេទ្យព្រះអង្គឌួង
៥- លោកសាស្ត្រាចារ្យ គង់ ពិសិដ្ឋ	មន្ទីរពេទ្យព្រះអង្គឌួង
៦- លោកសាស្ត្រាចារ្យ ស៊ុន សារិន	មន្ទីរពេទ្យព្រះអង្គឌួង
៧- វេជ្ជបណ្ឌិត ព្រហ្ម ឆានិត	មន្ទីរពេទ្យមិត្តភាពខ្មែរ-សូវៀត
៨- លោក ឡុយ ហេង	មន្ទីរពេទ្យមិត្តភាពខ្មែរ-សូវៀត
៩- លោក ហេង ច័រិយ៉ា	មន្ទីរពេទ្យមិត្តភាពខ្មែរ-សូវៀត
១០- វេជ្ជបណ្ឌិត សួន សាមិត្ត	មន្ទីរពេទ្យមិត្តភាពខ្មែរ-សូវៀត
១១- សាស្ត្រាចារ្យ គុយ សំណាង	មន្ទីរពេទ្យមិត្តភាពខ្មែរ-សូវៀត
១២- វេជ្ជបណ្ឌិត ហែម ភីឌី	មន្ទីរពេទ្យមិត្តភាពខ្មែរ-សូវៀត
១៣- វេជ្ជបណ្ឌិត អ៊ុយ គីណា	មន្ទីរពេទ្យមិត្តភាពខ្មែរ-សូវៀត
១៤- វេជ្ជបណ្ឌិត កៅ សែ	មន្ទីរពេទ្យមិត្តភាពខ្មែរ-សូវៀត
១៥- វេជ្ជបណ្ឌិត យុត ជិនស័ន	មន្ទីរពេទ្យមិត្តភាពខ្មែរ-សូវៀត
១៦- វេជ្ជបណ្ឌិត គួន សេដ្ឋា	មន្ទីរពេទ្យមិត្តភាពខ្មែរ-សូវៀត
១៧- វេជ្ជបណ្ឌិត នី ចារឹត្ត	មន្ទីរពេទ្យមិត្តភាពខ្មែរ-សូវៀត
១៨- លោក សំ បុន្នី	មន្ទីរពេទ្យរាជធានីភ្នំពេញ
១៩- លោក រូស្យ ម៉េន	មន្ទីរពេទ្យរាជធានីភ្នំពេញ
២០- លោក អ៊ុន ណារិន្ទ	មន្ទីរពេទ្យរាជធានីភ្នំពេញ
២១- លោក ហេ គន	មន្ទីរពេទ្យរាជធានីភ្នំពេញ
២២- លោក ម៉ៅ ថង	មន្ទីរពេទ្យរាជធានីភ្នំពេញ
២៣- លោក សោម ប៊ុនណា	មន្ទីរពេទ្យរាជធានីភ្នំពេញ
២៤- កញ្ញា ឡាយ បញ្ញារី	អ្នកសង្កេតការណ៍ស្ម័គ្រចិត្តប្រឡងបាក់ឌុប
២៥- លោក សុខ បូនិត	អ្នកសង្កេតការណ៍ស្ម័គ្រចិត្តប្រឡងបាក់ឌុប
២៦- លោក ត្រេង វិណ្ណាយ	អ្នកសង្កេតការណ៍ស្ម័គ្រចិត្តប្រឡងបាក់ឌុប
២៧- លោក ម៉ៅ ម៉ុងថង	អ្នកសង្កេតការណ៍ស្ម័គ្រចិត្តប្រឡងបាក់ឌុប
២៨- លោក សុស សម្បត្តិ	អ្នកសង្កេតការណ៍ស្ម័គ្រចិត្តប្រឡងបាក់ឌុប
២៩- កញ្ញា សរ ស៊ីឌុ	អ្នកសង្កេតការណ៍ស្ម័គ្រចិត្តប្រឡងបាក់ឌុប
៣០- លោក ហង វិជ្ជិកាស្សី	អ្នកសង្កេតការណ៍ស្ម័គ្រចិត្តប្រឡងបាក់ឌុប
៣១- លោក មុត សុចន្ទារិន្ទ	អ្នកសង្កេតការណ៍ស្ម័គ្រចិត្តប្រឡងបាក់ឌុប

៣២- លោក ង៉ាត់ សុចន្ទនារ៉ា	អ្នកសង្កេតការណ៍ស្ម័គ្រចិត្តប្រឡងបាក់ឌុប
៣៣- កញ្ញា ធឿន គុហ្មុះ	អ្នកសង្កេតការណ៍ស្ម័គ្រចិត្តប្រឡងបាក់ឌុប
៣៤- កញ្ញា អ៊ុយ ភីមរតនា	អ្នកសង្កេតការណ៍ស្ម័គ្រចិត្តប្រឡងបាក់ឌុប
៣៥- លោក ណារិន រតនា	អ្នកសង្កេតការណ៍ស្ម័គ្រចិត្តប្រឡងបាក់ឌុប
៣៦- កញ្ញា ថាង វណា	អ្នកសង្កេតការណ៍ស្ម័គ្រចិត្តប្រឡងបាក់ឌុប
៣៧- លោក ឃុន ប័ន្ទរតនា	អ្នកសង្កេតការណ៍ស្ម័គ្រចិត្តប្រឡងបាក់ឌុប
៣៨- កញ្ញា ឈិន សកុណា	អ្នកសង្កេតការណ៍ស្ម័គ្រចិត្តប្រឡងបាក់ឌុប
៣៩- លោក ហេង ធីណា	អ្នកសង្កេតការណ៍ស្ម័គ្រចិត្តប្រឡងបាក់ឌុប
៤០- លោក ជី ណាមុយ	អ្នកសង្កេតការណ៍ស្ម័គ្រចិត្តប្រឡងបាក់ឌុប
៤១- លោក ហេង ស៊ាងហ៊ាន	អ្នកសង្កេតការណ៍ស្ម័គ្រចិត្តប្រឡងបាក់ឌុប
៤២- លោក ឃិន បូរិន	អ្នកសង្កេតការណ៍ស្ម័គ្រចិត្តប្រឡងបាក់ឌុប
៤៣- លោក ពុន ហ៊ឿន	អ្នកសង្កេតការណ៍ស្ម័គ្រចិត្តប្រឡងបាក់ឌុប
៤៤- លោក ឃ្លាន គុសល់	អ្នកសង្កេតការណ៍ស្ម័គ្រចិត្តប្រឡងបាក់ឌុប
៤៥- កញ្ញា ឃិន សុទ្ធី	អ្នកសង្កេតការណ៍ស្ម័គ្រចិត្តប្រឡងបាក់ឌុប ។

**មាត្រា ២.-** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ប្រធានអង្គភាពប្រឆាំងអំពើពុករលួយ និងសាមីខ្លួន ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ តាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួនចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

**កន្លែងទទួល:**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃ ទី ២៤ ខែ មេសា ឆ្នាំ ព.ស. ២៥៦១



គ.ស. ២០១៧

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន



ក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម  
Ministry of Industry & Handicraft

លេខ : ៣៣៤ ឧស.ស្ស.ក្រ.បក ០១៧

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៧ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១៧

**ប្រកាសបង្កើតរោងចក្រ**

**ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/១២១៣/១៣៩៣ ចុះថ្ងៃទី២១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការកែសម្រួលនិងបំពេញបន្ថែមសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២១៣/០១៨ ចុះថ្ងៃទី០៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦០៦/០១៨ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១០១៤/០២៥ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៥៧៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅរបស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម
- បានឃើញសំណើសុំប្រកាសបង្កើតរោងចក្រ កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់ ចុះថ្ងៃទី២២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៧ របស់ក្រុមហ៊ុន ជី ហុង យាន (ខេមបូឌា) ហ្គាមិន ឯ.ក។

**ស ម ្រ េ ម ប**

**ប្រការ១៖** អនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន ជី ហុង យាន (ខេមបូឌា) ហ្គាមិន ឯ.ក (JI HONG YUAN (CAMBODIA) GARMENT CO., LTD.) តំណាងដោយ លោក WANG, JIN បង្កើតរោងចក្រ កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់ ដែលមានទីតាំងស្ថិតនៅ ជីឡូតីលេខ៤១៧៤ ផ្លូវលេខ៣០ ភូមិទ្រា សង្កាត់ស្ទឹងមានជ័យ ខណ្ឌមានជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ។

ឈ្មោះផលិតផល  
សម្លៀកបំពាក់

លេខគូដបំណាត់ថ្នាក់ឧស្សាហកម្ម ISIC Rev.4 Code  
១៤១០



**ប្រការ២៖** ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវលើកផ្អាកឈ្មោះរោងចក្រដូចមានចែងក្នុងមាត្រា១៨ នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងដូចបានកំណត់ដោយឡែកនៅក្នុងសេចក្តីណែនាំស្តីពីការ ដាក់ឈ្មោះរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

**ផ្លាស់ប្តូរឈ្មោះរោងចក្រ ៖** រោងចក្រកាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់ ដី ហុង យាន (ខេមបូឌា) ហ្គាមិន ឯ.ក -

**ប្រការ៣៖** ការរៀបចំគ្រប់ផ្នែកក្នុងរោងចក្រ ត្រូវអនុលោមតាមមាត្រា៤នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការ គ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម ស្របទៅតាមប្លង់គ្រឿងចក្រ-គ្រឿងម៉ាស៊ីន ដែលបានតម្កល់នៅក្រសួង ឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម និងបទបញ្ញត្តិបច្ចេកទេសដោយឡែករបស់ក្រសួង។

**ប្រការ៤៖** មុនចាប់ផ្តើមដំណើរការរោងចក្រ ម្ចាស់រោងចក្រត្រូវជូនដំណឹងឱ្យបានមុនរយៈពេល១៥ថ្ងៃ យ៉ាងតិច និងធ្វើការស្នើសុំវិញ្ញាបនបត្រអនុញ្ញាតដំណើរការរោងចក្រ ដែលមានសុពលភាព ០៣ឆ្នាំ ពីក្រសួង ឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម។

**ប្រការ៥៖** ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវតាំងបង្ហាញប្រកាសបង្កើតរោងចក្រ វិញ្ញាបនបត្រអនុញ្ញាតដំណើរការរោងចក្រ និង លិខិតអនុញ្ញាតទាំងឡាយ ជាចំហ នៅកន្លែងសមស្របណាមួយ ដែលងាយមើលឃើញក្នុងរោងចក្រ របស់ខ្លួន ស្របតាមមាត្រា១៦ នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

**ប្រការ៦៖** ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវដាក់ពាក្យស្នើសុំការអនុញ្ញាតពីក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម លើការផ្លាស់ប្តូរទីតាំង ការពង្រីកផលិតកម្ម ការបង្កើតសាខារោងចក្រ ការប្តូរឈ្មោះរោងចក្រ ការបន្ថែមផលិតផលថ្មី និងការ ប្តូរម្ចាស់រោងចក្រ ស្របតាមមាត្រា១២ នៃច្បាប់ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងមាត្រា១៣ មាត្រា១៤ នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

**ប្រការ៧៖** ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវគ្រប់គ្រងរោងចក្រដោយខ្លួនឯង។ ក្នុងករណី ប្រគល់សិទ្ធិឱ្យអ្នកដទៃគ្រប់គ្រងរោងចក្រ ជំនួសខ្លួន ម្ចាស់រោងចក្រត្រូវជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម។ ក្នុង ករណីនេះ ម្ចាស់រោងចក្រត្រូវតែទទួលខុសត្រូវលើគ្រប់សកម្មភាពនៃរោងចក្រ និងគុណភាពផលិតផល របស់ខ្លួនចំពោះមុខច្បាប់ និងអ្នកប្រើប្រាស់ស្របតាមមាត្រា៥ នៃច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និង សិប្បកម្ម។

**ប្រការ៨៖** ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវផ្តល់ឱ្យបានត្រឹមត្រូវ និងទៀងទាត់នូវទិន្នន័យ និងរបាយការណ៍ប្រចាំខែ មក អត្តនាយកដ្ឋានឧស្សាហកម្ម នៅសប្តាហ៍ទីមួយនៃខែបន្ទាប់ ទៅតាមទម្រង់កំណត់របស់ក្រសួង ឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម ស្របតាមមាត្រា១៩ នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រង រោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

**ប្រការ៩៖** ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវទទួលខុសត្រូវក្នុងការគ្រប់គ្រងសំណល់ឧស្សាហកម្មគ្រប់ប្រភេទ និងសុវត្ថិភាព ឧស្សាហកម្ម តាមជំពូកទី៣នៃច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

**ប្រការ១០៖** ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវសហការជាមួយមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចរបស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម ក្នុងគោល បំណងអនុវត្តការចុះធ្វើអធិការកិច្ច ស្របតាមមាត្រា៣៧ នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រង រោងចក្រ និងសិប្បកម្ម ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់។





ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវរាយការណ៍មកក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម ឱ្យបានឆាប់រហ័សអំពីករណីប្រែប្រួល ហានិភ័យ ឬករណីប្រធានសក្តិផ្សេងៗ ដែលប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរដល់ដំណើរការរបស់រោងចក្រ ស្របតាម មាត្រា៤១ នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

**ប្រការ១១៖** ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម រយៈពេល ០១ខែយ៉ាងតិច មុនថ្ងៃដែលខ្លួនបញ្ឈប់ដំណើរការរោងចក្រជាស្ថាពរ។ ករណី រោងចក្រផ្អាកដំណើរការ ជាប់ៗគ្នា ក្នុងរយៈពេល១២ខែ ឬមិនបានផ្តល់ទិន្នន័យ និងរបាយការណ៍ប្រចាំខែជាប់ៗគ្នារយៈពេល ០៣ខែ ត្រូវចាត់ទុកថា ជាការបញ្ឈប់ដំណើរការរោងចក្រជាស្ថាពរ ស្របតាមមាត្រា១៥ នៃច្បាប់ ស្តីពី វិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

**ប្រការ១២៖** លក្ខខណ្ឌនានារបស់ប្រកាសនេះ អាចកែសម្រួល ឬធ្វើវិសោធនកម្មបាន អនុលោមតាមច្បាប់ ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។ ប្រកាសនេះ អាចដកហូតស្របតាមមាត្រា៣៩ នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និង តាមលក្ខខណ្ឌទាំងឡាយនៃប្រកាសនេះ។

**ប្រការ១៣៖** ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងច្បាប់ស្តីពី វិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងលិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្តិធម៌ពាក់ព័ន្ធនឹង វិស័យឧស្សាហកម្ម។ ក្នុងករណីល្មើស ត្រូវផ្តន្ទាទោសតាមច្បាប់ជាធរមាន។

**ប្រការ១៤៖** អគ្គនាយកឧស្សាហកម្ម ប្រធាននាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធ ប្រធានមន្ទីរឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម រាជធានីភ្នំពេញ និងម្ចាស់រោងចក្រ ដូចមានចែងក្នុងប្រការ១ ត្រូវអនុវត្តប្រកាសនេះ តាមមុខការ រៀងៗខ្លួន។

**ប្រការ១៥៖** ប្រកាសនេះមានអានុភាពគតិយុត្តិ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

**ជ. រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម**  
**រដ្ឋលេខាធិការ**  
  
**ហេង សុខគង់**

- មន្ត្រីទទួលខុសត្រូវ**
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
  - ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
  - ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
  - ក្រសួងបរិស្ថាន
  - ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
  - ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
  - ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
  - សាលារាជធានីភ្នំពេញ
  - មន្ទីរឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម រាជធានីភ្នំពេញ  
 "ដើម្បីជូនជ្រាប"
  - ដុចប្រការ១៤ "ដើម្បីអនុវត្ត"
  - រាជកិច្ច
  - ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

រក្សាសិទ្ធិ និងបោះពុម្ពដោយ  
អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ  
នៃ ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី